

st. xi-xv) の Alcina の美を寫す一節なりとす。 Lessing は其著 *Laokoon* 中に此節を失敗の一例として  
 擧げたるは人の知る所なれども、参考の爲め更に讀者の一讀を煩はせんとす。

“Her shape is of such perfect symmetry,  
 As best to feign the industrious painter knows,  
 With long and knotted tresses; to the eye  
 Not yellow gold with brighter lustre glows.  
 Upon her tender cheek the mingled dye  
 Is scattered, of the lily and the rose.  
 Like ivory smooth, the forehead gay and round  
 Fills up the space, and forms a fitting bound.

Two black and slender arches rise above  
 Two clear black eyes, say suns of radiant light;  
 Which ever softly beam and slowly move;  
 Round these appears to sport in frolic flight,  
 Hence scattering all his shafts, the little Love,  
 And seems to plunder hearts in open sight.  
 Thence, through mid visage, does the rose descend,  
 Where Envy finds not blemish to amend.

As if between two vales, which softly curl,  
 The mouth with verneil tint is seen to glow;  
 Within are strung two rows of orient pearl,  
 Which her delicious lips shut up or show.  
 Of force to melt the heart of any churl,  
 However rude, hence courteous accents flow;  
 And here that gentle smile receives its birth,  
 Which opes at will a paradise on earth.

Like milk the bosom, and the neck of snow;  
 Round is the neck, and full and large the breast;  
 Where, fresh and firm, two ivory apples grow,  
 Which rise and fall, as, to the margin pressed  
 By pleasant breeze, the billows come and go.  
 Not prying Argus could discern the rest.  
 Yet might the observing eye of things concealed  
 Conjecture safely, from the charms revealed.

To all her arms a just proportion bear,  
 And a white hand is oftentimes descried,  
 Which narrow is, and some deal long; and where  
 No knot appears, nor vein is signified.  
 For finish of that stately shape and rare,  
 A foot, neat, short and round, beneath is spied.  
 Angelic visions, creatures of the sky,  
 Concealed beneath no covering veil can lie."

かくの如く頭の頂より足の爪先迄残る限なく寫し出せる手際は整然として一絲亂れずとも賞すべきなれども、如何にせむ、其目的たる美人全部の印象は頗る曖昧たるを免れず、反之 Homer が用るし簡潔なる描寫法、例へば "Nereus was beautiful; Achilles still more so; Helen possessed godlike beauty." の如きは右の如き微細の描寫が引き出さむとして失敗に終りたる印象を却つて或る程度迄に喚起し得るものなり。なほ吾邦の俳句が僅かに十七文字の制限のうちに生存しながらも能く描寫の方面に文學的效果を奏し得るは、其の用うる手段が常に「美しき人」「艶なる人」などと單純に云ひ放つのみにて決して細々しき科學的分解を含まざるに原因すること疑なし。

此故に文學者の解剖は解剖を方便として綜合を目的とす。綜合の目的を達せざる時は細巧なる解剖も殆んど無効に歸す。従つて、ある一部の人々をして單純なる記述の有力なるを唱道せしむるに至る。有力は或は之れ有らん。複雑なる觀察の發達せる今日に於て一圖に單純なる記述を重んずるは時機に通ぜざるの甚しきものと云はざるべからず。Ballads は眞率にして單純なり、従つて人を動かす事多し。この故に凡

百の記述は悉く Ballads に習はざる可からずと云ふは豆腐は淡泊にして味あるが故に他の食物は皆捨てざる可からずと主張するが如し。思ふに上代の著作は概して單純にして解剖を経ざる記述より成るが如し。Ballads は云ふを待たず。Chaucer 然り。Arthur 物語然り。左傳然り。西鶴も亦然り。有名なる前代の作家が斯の如くにして成功せるは彼等の方法の正鵠を誤らざりしを證明するの外に、其他の方法の必ず失敗に終るべきを斷定し得るの理なし。彼等は物を寫すに二三語にして全局を掩ふ。但し此二三語は彼等の粗大なる觀察に應ずる粗大なる働きをなすにとゞまつて、その以上の功力を有せず。全部を描出するの點に於て其當を得たるが如しと雖ども精細なる觀察よりなる一物の全部をつくすには無論不充分なりと云はざる可からず。人は云ふ西鶴は文章家なりと、一筆にして情景を活躍せしむと。成程貴意の如くなるべし。然れども西鶴は一筆にて全部を描く以上に緻密なる觀察力なかりし男なるを忘るべからず。是固より時勢の科にして西鶴の罪にあらず。西鶴をして今の世にあらしめば、今の世相應の解剖的筆致を弄して同じく一物をより多く活動せしめたるやも知るべからず。獨り西鶴に於て然るのみならず Chaucer と雖ども Malory と雖ども異なる所なからん。彼等は解剖的觀察力を欠きしが故に解剖せざる點に於て成功せり。吾人は解剖的觀察力を有するが故に解剖せる點に於て成功せざる可からず。出來得る限り全部を引きほごしたる上、ほごされたる各部を綜合して讀者の網膜に映せしめざる可からず。之を古今時勢の差と云ひ、又古今作家の差と云ふ。吾人はある特殊の場合に於てのみ吾人の祖先が撰ぶべく余義なくせられたる態度を取るに躊躇せず。同時に吾人の生存上又鑑賞上に必要條件として養成し來りたる細緻なる觀察力に乖離せざる程度の記述を草し得て始めて吾人の本領をあらはすを得べし。Henry James は Charlotte Stant の一瞬を寫すに殆んど千餘字を費やしたり。(The Golden Bowl, chap. iii を見よ) George Meredith はある人が倫敦橋の傍で滑つて顛倒せる一瑣末の心理狀態を解剖して殆んど一篇にわたれり。(One of

our Conquerors, chap. i を見よ) Pater の *La Gioconda* を評したる語に曰く

“The presence that thus rose so strangely beside the waters, is expressive of what in the ways of a thousand years men had come to desire. Here is the head upon which all “the ends of the world are come,” and the eyelids are a little weary. It is a beauty wrought out from within upon the flesh, the deposit, little cell by cell, of strange thoughts and fantastic reveries and exquisite passions. Set it for a moment beside one of those white Greek goddesses or beautiful women of antiquity, and how would they be troubled by this beauty, into which the soul with all its maladies has passed! All the thoughts and experience of the world have etched and moulded there, in that which they have of power to refine and make expressive the outward form, the animalism of Greece, the lust of Rome, the reverie of the middle age with its spiritual ambition and imaginative loves, the return of the Pagan world, the sins of the Borgias. She is older than therocks among which she sits; like the vampire, she has been dead many times, and learned the secrets of the grave; and has been a diver in deep seas, and keeps their fallen day about her; and trafficked for strange webs with Eastern merchants; and, as Leda, was the mother of Helen of Troy, and, as Saint Anne, the mother of Mary; and all this has been to her but as the sound of lyres and flutes, and lives only in the delicacy with which it has moulded the changing lineaments, and tinged the eyelids and the hands. The fancy of a perpetual life, sweeping together ten thousand experiences, is an old one; and modern thought has conceived the idea of humanity as wrought upon by, and summing up in

itself, all modes of thought and life. Certainly Lady Lisa might stand as the embodiment of the old fancy, the symbol of the modern idea.” — *The Renaissance*.

斯の如く解剖的なる記述は複雑なる今日に於ても容易に見るべからず。斯の如く総合的に一種まとまりたる情緒を吾人に與ふる記述も亦儻すくなかるべし。最後に斯の如く精巧なる記述に至つては百の Malo- はあり千の西鶴ありと雖ども遂に擬し難きを知らざる可からず。しかも現代の観察力と其観察力を表現するの術とは遂に吾人を驅つて、この種の言語を駢列するの已を得ざるに至らしむるものとす。故に云ふ文學者は解剖を必要とす。但し單なる解剖にとゞまる可からず。解剖せる諸項の下に掌を指すの微を示して、其微なるものが更に合して一團の全精神となつて腦裏に闖入せざる可からずと。

解剖につき科學者と文學者と其態度の差異は大略此の如くなれど、こゝに一言すべきは科學者とても時に物の全局を描かむと力むることなきにあらず。例へば説明科學がある物體の定義を立てて之を正確に述べむとするが如きこれなり。然らば此場合の科學者の態度は文學者の普通とるべきところのものと同なりや否や、左に少しく其間の消息を述べし。

同じく物の全局を寫さむとする場合に於ても、科學者は概念を傳へむとし、文學者は畫を描かむとす。換言すれば前者は物の形と機械的組立を捉へ、後者は物の生命と心持ちを本領とす。尙科學者の定義は分類の具に供せらるれど、文學者の敘述は物を活かさむが爲の用に過ぎず。科學者は類似をたどりて系統を立てむと欲し、個々の物體に左したる興味を有するにあらず、文學者に至りては其目指すところ物の秩序的配置にあらずして其本質にあり。されば物の本性が遺憾なく發揮せられて一種の情緒を含むに至る時は、即ち文學者の成功せる時なりとす。従つて文學者があらはさんと力むる所は物の幻惑にして、躍如として生あるが如く之を寫し出すを以て手腕とす。科學者の産出は特性の目録にして、此目録より成立せる物體

の活動の實況にあらざる。今試みに葶草としてをいふば、字典に曰く、

“*Viola*. A large genus of usually small plants of the violet family, having alternate leaves and axillary peduncles bearing 1 or 2 irregular flowers, the lower petal being prolonged into a spur or sac.”

つね明らか活動を缺損せる文字なり。轉じて Wordsworth の詩句を見るに、

“A violet by a mossy stone  
Half-hidden from the eye!  
— Fair as a star, when only one

Is shining in the sky.” — *She dwelt among the untrodden ways.*

とあり、葶の風幸の躍如として活動するを見るべし。又同じ詩人の *To the Daisy* を見るに、

“Thee Winter in the garland wears  
That thinly decks his few grey hairs;  
Spring parts the clouds with softest airs,  
That she may sun thee;  
Whole Summer-fields are thine by right;  
And Autumn, melancholy Wight!  
Doth in thy crimson head delight  
When rains are on thee.  
In shoals and bands, a morrice train.

Thou greet'st the traveller in the lane;  
Pleased at his greeting thee again,  
Yet nothing daunted,

Nor grieved if thou be set at nought;  
And oft alone, in nooks remote,  
We meet thee, like a pleasant thought,  
When such are wanted.”

とあり。詩人の歌はむしろは雜菊が自然界に對する情的態度にして、描かんとするは其生命にあり。Herrick の薔薇を歌ふる詩に曰く、

“Under a Lawne, then skyes more cleare,  
Some ruffled Roses nestling were:  
And snugging there, they seem'd to lye  
As in a flowrie Nunnery:  
They blush'd, and look'd more fresh then flowers  
Quickned of late by Pearly showers;  
And all, because they were possess  
But of the heat of *Julia's* breast:  
Which as a warme, and moistned spring,  
Gave them their ever flourishing.”

“rattled” “nesting” と云ひ凡て皆直接に情緒を引き起す言語なるが故に其手段を籍りて表出せられたる薔薇は決して死せる薔薇にあらず、靈を具ふる薔薇なり、一旦かくの如き幻惑を受け終れば、花瓣の大小幹の長短は毫も意に介するに足らず。

以上文學的及び科學的敘述の區別に關しては Winchester の *Principles of Criticism* (五二頁以下) に類似の辯論あれば就いて看るべし。

更にまた科學者の欲するところは概括にあり、個々別々の場合を綜合して之を統ぶる主義、法則の發見に存す。此故に色彩なく音響なく感情あることなし。反之文學者は此等の冷やかなる主義法則を以て満足すること能はず、これに肉を附け血を通して、廣くこれを世に示さんと欲す。されば科學者と文學者は此點に於て理學者對工學者の關係に似たり。「女の一念」とは世俗の概括的文句にして、其うちに科學的價値なきは勿論なれど、これを

“And o'er the hills, and far away

Beyond their utmost purple rim,

Beyond the night, across the day,

Thro' all the world she follow'd him.” — Tennyson, *The Day-Dream*.

と云はば如何に感じ強きかを思へ。況や科學的の抽象概念を詩化するに於てをや。

次に注目すべきは科學者殊に物理學者が物質界の現象を時間、空間の關係に引き直さむとすることにして、其方便として彼等は自家特有の言語を使用す、其言語の重なるは所謂數字と稱する記號なり。彼等は吾人が眼に映ずる色彩、耳に聴く聲音を此種の言語に改めて曰く、これエーテル或は空氣の振動なりと、彼等の寒暖を敘するとき又此種の言語を用ゐて曰く列氏の幾度なり、華氏の幾度なりと。文學者も亦類似

の語法を時に用うる事あり。されど文學者が用うる數字は科學者のその如く有臭有味のものを化して無味無臭となすが爲にあらず、熱あり光あるものを冷靜にして空洞ならしむるが爲にもあらず、無を有とし、暗を明に化する手段に外ならず。文學者は常に此手段に由りて觸れ難き或物を明所に摩挲せしめんとす。かの畫家 Watts の傑作『希望』を觀るに、形なく影なき茫漠たる抽象的の「希望」なるものを捉へ來つて巧みに之を具體化せるを見る。而して畫家が如何なる方法を用ゐたるかを考ふれば單に此記號的形狀を附加せるに過ぎざりき。文學に在つてもこれと同様にして或は捕へ難き「戀」を表出するに *Mythe* を用ゐる、又は見るべからざる「望」に Hawthorn を用ゐる。すべて皆これ象徴手段に外ならず、科學者が數字を用ゐると性質に於て異なるところなし。左に文學者が物を活かさむが爲めに用うる象徴法につき述べるところあるべし。

余自身の嗜好を明らかに述べれば余は象徴なることを好むものにあらず。されど世の文學に此主義が一種の勢力として存在しうるの有理なるを認む。

凡そ象徴法に於ける記號は多くの場合に於て思索の關門を通じて始めて捉へ得るを例とす。換言すれば記號は其の代表するところのものを直下に喚起して、水を掬んで冷暖自知するが如くに興を誘ひ來る事すくなきが故、恰も洒落を聽きて感じ得ず、其説明を待つて始めて其意を悟ると異なるところなきに似たる點あり。神祕の風致を具へたる詩人 Blake は象徴に特殊の興味を有したるが如く、遂に Swinburne をして其作 *Cabinet* を評して左の言辭を用ゐしむるに至れり。

「篋筒 (Cabinet) とは情熱熾なるか、もしくは詩趣饒かなる、幻夢の謂なり。形而上の實なり。やゝともしれば變じて形而上の束縛たらんとするものなり。人は此中に在つて幽せらる。金鍵ありと雖ども遂に楚囚たるを免かれず。此牢獄を造るものは愛情に外ならず、又藝術に外ならず。此中に坐して遠く望めば

美妙の景、和怡の樂、月の光、露の色、凡て清新なる天地ありて以て吾身を安んずるに足り、吾目を悦ばしむるに足る。然れども遂に縹緲として捕捉すべからず、影の如くにして追ふ可からず。一たび此中に入れば吾人現世の悅樂と威力は忽ちにして倍又倍となる。只人求むる事多きに過ぎ形而上のものを形而下に變ぜんとするとき、五指の把持に堪へざる深遠なる一物を餓の手に捕へんとするとき、永劫無窮を有爲轉變に譯せんとするとき、本元底を假存底に譯せんとするとき、實在的を附在的に譯せんとするとき、吾人の生命と共に長かるべき結構は忽然と破滅して氣餒え目眩して號泣已まざる赤子の如くに吾人を放下し去る。此故に最初冥漠の境に欣躍して輕快なる自然の悅樂に充ち、赤子の如く動物の如くなりし吾人は一朝にして不幸憂鬱の小兒となり了る。否呱呱たる嬰兒の昔日に歸らざるを得ず。焦慮苦悶の度を超えたるが爲め大なる幻夢を有しながら遂に之を捉ふる事能はず、舊歡既に去つて新愉未だ至らず。而して吾人靈性の聖母たる愛情も藝術も惘然たる吾人と共に空しく暗涙を飲んで衰へんとす。めぐり吹くは幻夢の赫突たる精神と氣魄を失へる荒涼たる悲風のみ。」(Swinburne, *William Blake, a Critical Essay*. 一七六一—七七頁。)

*The Crystal Cabinet.*

“The maiden caught me in the wild,  
Where I was dancing merrily;  
She put me into her cabinet,  
And locked me up with a golden key.

This cabinet is formed of gold.

And pearl and crystal shining bright,  
And within it opens into a world  
And a little lovely moony night.

Another England there I saw,  
Another London with its Tower,  
Another Thames and other hills,  
And another pleasant Surrey bower.

Another maiden like herself,  
Translucent, lovely, shining clear,  
Threefold, each in the other closed, —  
Oh what a pleasant trembling fear!

Oh what a smile! A threefold smile  
Filled me that like a flame I burned;  
I bent to kiss the lovely maid,  
And found a threefold kiss returned.

I strove to seize the inmost form  
 With ardour fierce and hands of flame,  
 But burst the crystal cabinet,  
 And like a weeping babe became :

A weeping babe upon the wild,

And weeping woman pale reclined,

And in the outward air again

I filled with woes the passing wind."

讀者もし此詩を唱して Swinburne の云へるが如き寓意を一瞬時に體し得るとせば象徴詩の功も亦偉大なりと云ふべし。去れども事實は却つて之に反す。象徴の言語を通じて其奥に潛むものを剔抉せんとするは人の耳目を通じて精神を捉へんとするが如し。一喜一憂無形の靈を髣髴せしむるものに足るものなきにあらずと云へども一舉一動を以て人の意志を揣摩して誤まる事多きは實例に於て屢見る所なりとす。況んや眼鼻の状態を案じて腦裏の生活を思索の力によりて推斷せんとするをや。中ると云へども既に文學の鑑賞を離る。又況んや朦朧として捕へ難き象徴を拈じて強ひて裏面の消息を掌上に觀ん事を力むるをや。Cabinet を讀んで得たる余の感じは列仙傳を讀んで得たる感じと一般なり。余の感じは其以外に出づる事を求めず。又遂に出づる能はざるなり。

翻つて東洋の詩歌を檢するに亦此種の象徴法を謳歌するもの、如し。特に注目すべきは其解釋に於て彼等が甚しき弊風を醸して得意なるにあり。例へば芭蕉の「古池や」に禪理ありと説き、「物云へば唇寒し秋

の風」に人事道德の意義を附着するの類比々皆然り。寒山は枯淡の禪徒なり。後人其詩を集録して寒山詩と稱し、白隠これが註解を試み「闡提記聞」と名づけたるは人の知る所なり。其一聯に曰く「泣露千般草吟風一樣松」と、白隠の解に曰く、此一聯は寒山一區の佳境にして寒山九虎の嶮關なり、これ趙州の所謂見易くして透り難きものなり、若也透得過せば大に見難からむ、往々風光の看を作り了し、實相の會を作り了り、崑崙の會を作り了り、陀羅尼の判を作り了る、特に知らず天涯を隔つることを云々。余はたゞ下のしくは寒山が果して解釋者の如き意味を以て俳句を作り、詩句を聯ねたりや否やを知らず、余はたゞ下の如く云へば足れり。彼等若しかゝる意味に於て詩を作りたりとせば、そは眞の詩人ならざる證なり、凡そ文學に於ける象徴法は其記號が代表する意義を思索の結果讀者に案じ出ださしむるにあらずして、之を苦勞もなく自然と誘ひ出だすにあり、理窟詰めに之を推論せしむるにあらずして、感情的に聯想せしむるにあり。世に没趣味の輩あり、此種の文學を味はふに當り、何等かの講釋を附せざれば到底理會し難き記録を濫用し、評家亦富籤的の見を以て、これに理窟を求め、其眞意こゝにあり杯と吹聽するは笑ふべし。凡そ文學にありて高遠と云ひ、幽微と云ふは單に感興の津々と湧き來るうちに含まるゝ高遠もしくは幽微の意に外ならず。感興の比較的乗り難き哲理學説を其裏面に伏在せしめて、文學の深遠なる處こゝにありとなすは文學の本領を棄て、理知の奴隸たるを冀ふもの、言のみ。文學者は哲學を詩化するを妨げず。詩を哲學化するに至つては戈を逆まにしてわが主を撃つが如し。

前段にもどつてわが所論を約言すれば下の如し。文學者は香なき者に香を添へ、形なき者に形を賦す。之に反して、科學者は形ある者の形を奪ひ、味あるものの味を除く。此點に於て文藝家と科學者とは全く反對の方向に事物を翻譯するものにして、右と左に分かれて各其分擔の義務を果たすと云ふも不可なきが如し。従つて文學者は感覺或は情緒をあらはさんが爲めに象徴法を用る、科學者は感覺又は情緒と全く無

縁なる其獨得の記號により事物を記述せんとす。是故に吾人は假令これら科學者の記號言語に通ずればとて、其記號により表出せられたる物それ自身に立ち戻る爲めには一通りもしくは二通りの手續きを要す。而して此道筋は常に直接ならずして間接なり。Cの100° Fの212と云へば單簡にして要領を得たるが如きも有力なる印象を吾人に與ふるに至つては左の文學的記述に及ばざる事遠し。

“Thirty years ago, Marseilles lay burning in the sun one day.

A blazing sun upon a fierce August day was no greater rarity in southern France then, than at any other time, before or since. Everything in Marseilles, and about Marseilles, had stared at the fervid sky, and been stared at in return, until a staring habit had become universal there .....

Blinds, shutters, curtains, awnings, were all closed and drawn to keep out the stare. Grant it but a chink or keyhole, and it shot in like a white-hot arrow. The churches were the freest from it. To come out of the twilight of pillars and arches—dreamily dotted with winking lamps, dreamily peopled with ugly old shadows piously dozing, spitting, and begging—was to plunge into a fiery river, and swim for life to the nearest strip of shade. So, with people lounging and lying wherever shade was, with but little hum of tongues or barking of dogs, with occasional jangling of discordant church bells, and rattling of vicious drums, Marseilles, a fact to be strongly smelt and tasted, lay broiling in the sun one day.”—Dickens, *Little Dorrit*, chap. i.

この二冊言へんきは文學者も亦數字を使ふことあるの事實なりとす。單にありと云はむよりは寧ろ缺く

べからざる有力なる便宜手段として彼等は數字を使用することあり。其數字は勿論科學者の數字と數字たる點に於て異なることなきは勿論なれど、其使用の目的には著しき差違ある事を忘るべからず。文學者の用うる數字は決して翻譯的のものにあらず、全く科學者の期するところと反對の用をなすものなり。物に附帶して之を顯著ならしむるものなり、恰も味を添ふる藥味の如し。或人南洲の詩を評して數學的詩と呼べり、七寸の鞋、三尺の劍、千絲の髮等數字が夥しく用ゐられたるが故ならむ。されどもかかる場合に於ける數字は此等の諸物の性質を更に明瞭ならしめむが爲に使用せられたる道具なるを以て、これを數學的となすは誤れり。古の漢土の詩人が好みて用ゐし一劍、半夜、千里或は四海など皆此類に屬す。左に西洋の例を擧ぐべし。

“And the Lord said unto him, Therefore whosoever slayeth Cain, vengeance shall be taken on him sevenfold.”—*Genesis*, iv. 15.

“The tithe of a hair was never lost in my house before.”

—Shakespeare, 1 *Henry IV*, Act III. sc. iii. l. 66.

“She took me to her elfin grot,

And there she wept, and sigh'd full sore,

And there I shut her wild wild eyes

With kisses four.”—Keats, *La Belle Dame sans Merci*.



“Cairbar thrice threw his spear on earth. Thrice he stroked his beard.”

—Ossian, *Temora*, Bk. I.

“Seven of my sweet loves thy knife  
Hath bereavèd of their life :  
Their marble tombs I built with tears  
And with cold and shadowy fears.

Seven more loves weep night and day  
Round the tombs where my loves lay,  
And seven more loves attend at night  
Around my couch with torches bright.

And seven more loves in my bed  
Crown with vine my mournful head ;  
Pitying and forgiving all

Thy transgressions, great and small.” —Blake, *Broken Love*.

かくの如く Blake は此詩に於て無暗と「七」なる數字を繰り返せど、此數字は知識を傳ふる方面より見て全く價值なきものなること明らかなり。唯これによりて此神祕不可思議の一篇に何處ともなく精確の

心地を添ふる役を果たすのみ。

“O, that the slave had forty thousand lives !

One is too poor, too weak for my revenge.” —*Othello*, Act III. sc. iii. ll. 442-3.

“Nine-and-twenty knights of fame  
Hung their shields in Branksome Hall ;

Nine-and-twenty squires of name  
Brought them their steeds to bower from stall ;  
Nine-and-twenty yeomen tall

Waited, duteous, on them all.” —Scott, *The Lay of the Last Minstrel*, Can. I. ll. 16-21.

以上擧げ來りし作例より轉じて試みに左の一例を検せよ。

“Prim Doctor of Philosophy

From academic Heidelberg !

Your sum of vital energy

Is not the millionth of an erg.

Your liveliest motion might be reckoned

At one-tenth metre in a second.”

これは近世物理學者の泰斗 James Clerk Maxwell の戯作なるが、此詩作中の數字は純然たる科學的記號として用ゐられたるものなり。説者曰く erg とは “the energy communicated by a dyne, acting

through a centimetre” 1/10<sup>10</sup> tenth-metre とは 1 metre X 10<sup>-10</sup> なりと。従つて普通の讀者には諷誦の際何等の感興を催ふ事なし。それにも拘はらず科學的に此數字の意義を了知する以上は依然として其文學的效果を收めつゝあるを悟るべし。

科學者に取つて數字は殆んど唯一の言語なり。文學者より云へば唯一と云ふ程の大切なる道具にあらず。去れども以上の作例の示す如く古來の詩人は或場所に或る意味に此數字を使用して一種の感興を添ふるを力めたるが如し。方向の異なる兩者の間に同一の數字が利用せらるゝは猶同じ頭巾が耄碌おやぢにも二八の美人にも相應の役に立つが如し。たゞ寒さを防ぐ爲めに被ると、人目をつゝむ爲めに用うると目的の上に差違あるを知らば足れりとす。文學者は三と云ふ。三本の櫻に即し、三人の男に即し、三度の食に即して三の意義を明瞭にせんと欲するに過ぎず。もし櫻を離れ、男を離れ、食を離れて眞に抽象的の三が三として必要なるの時に於て文學的三は變じて科學的三となる。數字は一の記號に過ぎず、しかも其用方如何の説明によりて文學者と科學者の態度を區別するの好例たるを失はず。

## 第二章 文藝上の眞と科學上の眞

凡そ文學者の重んずべきは文藝上の眞にして科學上の眞にあらず、かるが故に必要な場合に臨みて文學者が科學上の眞に背馳するは毫も怪しむに足らざるなり。而して文藝上の眞とは描寫せられたる事物の感が眞ならざるを得ざるが如く直接に喚起さるゝ場合を云ふに過ぎず。一代の天才 Millet の作品中に農夫が草を刈るの圖あり。ある農夫之を見て此腰付にては草を刈る事覺束なしと評せりと聞く。成程事實より云へば無理なる骨格なるやも知れず。去れども無理なる骨格を描きながら、毫も不自然の痕迹なく草を刈

りつゝあるとより外に感じ得ぬ時に畫家の技は藝術的眞を描き得たりと云ふべし。藝術的眞を描き得たりとせば科學上の眞を發揮し得たりや否やの問題は遂に觀者を煩はすに足らざるべし。今世の畫家頻りに人體の組織を研究して日も亦及ばざるが如し。彼等の作物をして一寸たりとも科學上の眞に近づかしめんとするの點に於て誠に嘉すべき志を抱けるを疑はず。しかも一意に此方面に馳せて遂に藝術上の眞を學ぶこととなくば、其作品は終に失敗たるを免れ能はざるべし。文藝上の眞と科學上の眞と其間に微妙の關係あるは勿論なれど、文藝の作家は文藝上の眞を其第一義とすべく、場合によりては此文藝上の眞に達し得むが爲に甘んじて科學上の眞を犠牲とするも不可なきにちかし。文藝上の眞にして科學上の眞に背くもの一にして足らず。左に一二を擧げて例證とす。

(1) 誇大法。Iliad の卷の五に曰く、  
“Next Diomedes of the loud war-cry attacked with spear of bronze; and Pallas Athene drave it home against Ares' nethermost belly, where his tasslets were girt about him. There smote he him and wounded him, rending through his fair skin, and plucked forth the spear again. Then brazen Ares bellowed loud as nine thousand warriors or ten thousand cry in battle as they join in strife and fray. Thereat trembling gat hold of Achaians and Trojans for fear, so mightily bellowed Ares insatiate of battle.”—A. Lang, W. Leaf & E. Myers, *The Iliad of Homer*, p. 108.

既に神の戦なり。神なれば九千人前の大音聲も一萬人分の怒號もたゞ想像し得るの便宜多き敘方を眞とする外はあるべからず。Homer が此點に於て成功したりや否は問題外とするも、想像を眞ならしめんが爲めに事實を誇大にし、誇大にしたるが爲め描寫に生命を賦し得たりとせば、かゝる場合に科學上の眞に拘泥するものは徒らに文藝を科學的知識につなぎつけて、活潑々地の作用を妨ぐるものと云ふべし。

(2)省略、選擇法。上來述べ來りし如く、凡そ吾人の意識内容は嚴正の意味に於て残りなく言葉、文字に改め得るものにあらず。されば文學者は物の一面一部を選び、これによりて其傳へむところを完全に發揮すること屢なり。これ文學者が科學上の眞を等閑視する第二なり。所論は前篇を参照すれば自から明瞭なるを以て深く云はず。例を擧ぐれば比々皆是なるを以て略す。

(3)組み合せ。詩人畫家の想像的創作物を云ふ。即ち彼等は現實の世より蒐め得たる材料を綜合して此世に存在せざるものを描出する手際を稱したるなり。Milton の Satan, Swift の Yahoo 或は沙翁の *A Midsummer Night's Dream* 中の Oberon, Titania, *Tempest* の Caliban 等、凡て是等は此世に於て求めて得べきものにあらざれば科學的立脚地より檢して不合理なるは無論のことなれど、吾人の是等より受くる感情感覺は生命を有し偽りなきを以て、是等は完全なる文藝上の眞を具有するものなるを知る。由來文藝の要素は感じを以て最とするものなるが故に、此感じを讀者に傳へむとして傳へ得たる時吾人はこれに文藝上の眞を附與するを躊躇せず。かの Turner の晩年の作を見よ。彼が畫きし海は燦爛として繪具箱を覆したる海の如し。彼の雨中を進行する汽車を描くや溟濛として色彩ある水上を行く汽車の如し。此海、此陸は共に自然界にありて見出だす能はざる底のものにして、しかも充分に文藝上の眞を具有し、自然に對する要求以上の要求を充たし得るが故に、換言すれば吾人はこゝに確乎たる生命を認むるが故に、彼の畫は科學上眞ならざれども文藝上に醇乎として眞なるものと云ふを得るなり。

されど此所謂文藝上の眞は時と共に推移するものなるを忘るべからず。文學の作品にして今日は眞なりと賞せられ、明日は急に眞ならずと非難を受くるもの多きは吾人の日常目撃するところにあらずや。これ凡て「眞」なるものの標準刻々に變じつゝあるに據るものとす。

數年前の雜誌 *Academy and Literature* に下の如き投書をなせるものあり。

「卿等は近頃頻りに高級文學に對する一般社會の冷淡を憂ふれど、余は此現象の理由を近年長足の進歩を遂げたる科學思想及び其研究に求めむとするものなり。而して此解釋は高級藝術にも同様に適應し得べきものと信ず。碩學 Spencer が其大著に於て科學を目するに至至高大の力なりとし、之を吾人精神界の女王に擬し、世の藝術文學はすべて其賞讃を目的としてこれに隸屬する侍女なりと説きしより、余が意見は勿論、世間大方の意向はこれによりて著しく根本的變化を受けたるに似たり。余も嘗ては "Oroti-thrower" (鐵輪投げ) を褒めたる一人なれども、Spencer に其重力の誤謬を指示せられてよりは、それに對し甚しき不快の念を禁ずる能はず、又 "Messiah" の曲に聞き惚れたることありしも、不合理なる一種の神學の後援の意味を含みしものと聞きては最早昔日の興を以てこれに對する能はず、又 "Madonna di San Sisto" を觀て賞嘆措く能はざりし余も、哺乳動物の肩に翼を附することの如何にも非科學的なるを解してよりは、これに對する態度一變したるを自白す、又余とても一時は沙翁を世界の大詩人なりと信ぜしことあれど、Bohemia に海ありとし、或は妖婆をかりて舞臺の上に活動せしむる等の手際を見ては何を以てかその作家の能力を認め得べき、又 Othello と Desdemona の結婚は綜合哲學の生物説に逆行するものなるを以て、吾人は到底其結果なる悲劇に何等の同情を傾くこと能はず、又余は年來 *Lycidas* を世界文學の珍なりと信ぜしも、亡びたる世の神々に耳を包まれ、生なき花に來れ來れと呼びかくるが如き賦に「第一原因」の理を無視するの甚しきものなれば、余は遂に其價值を疑ふに至れり。……余は信ず、世の幾多の讀者も同様の理により高級文學に對する興味を失ひしものなることを。」(一九〇四年二月五日)

吾人の眼を以てすれば此文中非難として擧げたるもの多くは殆ど非難たるの價なきものなれど、此寄書家にとりては眞面目にかく感じたるものなること疑なし、即ち吾人が文藝上の眞なりとして許容すると

ころのものを彼は真ならずとして斥けしなり。後年世の趣味一變して、公衆の大部分が擧げて皆此種の意向を有するに至らば、今の世の文藝上の眞は全く其趣を改め沙翁は永く世に忘らるゝに至るべきか。

#### 第四編 文學的內容の相互關係

余は前編の所論により文學者の覺悟を稍分明ならしめ得たりと信す。約言すれば科學者が理性に訴へて黑白を争はんとするに引きかへて、文學者は生命の源泉たる感情の死命を制して之を擒にせんとす。科學者は法廷の裁判を司どるが如く冷靜なる宣告を與ふ。文學者は慈母の取計ひの如く理否の境を脱却して、知らぬ間に吾人の心を動かし來る。其方法は表向きならず、公沙汰ならずして其取捌は裏面の消息と内部の生活なり。

これ等内部の機密は種々特別の手段によりて表出せらるゝものにして、此等の手段を善用して其目的を達したる時、吾人は一種の幻惑を喚起してそこに文藝上の眞を發揮し得たりと稱す。

既に文藝上の眞を論じたる余は勢此眞を傳ふる手段を説かざる可からず。由來此手段を講ずるに所謂修辭學なるものあり。されども坊間に行はるゝ通俗の修辭學は徒らに專斷的の分類に力を用る其根本の主意を等閑視する傾向あれば其效著しからず。

余の説を以てすれば、凡そ文藝上の眞を發揮する幾多の手段の大部分は一種の「觀念の聯想」を利用したるものに過ぎず。以下説くところ(第一、二、三、四、五、六章)の如き全く此主張を本として組み立てたる結果に外ならず。

## 第一章 投出語法

「文藝上の眞」なるものの効力は作物が讀者の情緒を動かすにあることは既に説けるが如し。果して然らば文學者が勉めて動情的の語法を用ゐんと試むるは必然の事にして、毫も怪しむに足らず。然るに言語に於て最も情に富むものは尤も情を有せる吾人人類に附着するものなるべく、かの笑ふと云ひ怒ると云ふが如き悉く情的活動物の本質を表する資格あるものなれば、是等の言語をもて寫し出されしものは躍如たる情緒を生ずること明らかにして、自然活氣ある状態を呼び來ることも疑ひなかるべし。加之宇宙の萬象を解釋するに當り其標準となるべきは自己即ち人類にして、己が周圍に紛飛する事態は凡て此中心に引き寄せられ、自己の情緒により處決せらるゝものなり、即ち吾人は動ともすれば自己の情緒を移して他を理會せんとする傾きあり。余は今これを假りに投出語法 (Projective language) と名づく、即ち自己を投出 (Project) して外界を説明する手段を意味するものにして、所謂擬人法又は Prosopopoeia 等は此内に含まるべきものなり。

吾人が日常何の氣もなく用ゐる慣れたる言語中此語法の適例たるべきもの意外に數多し。「雲足早し」「木の葉の私語」「引出しの手」の如き、西洋にても「縫針の目」「鐘の舌」等いづれも紛れなき投出語法の例なるべし。

今少し際立ちたるものにして簡單なるを擧ぐれば、左の如し。

“Grim-visaged war.”—Richard III, Act I. sc. i. l. 9.

“Loud-throated war.”—Wordsworth, Address to Kilchurn Castle.

“Make all our trumpets speak; give them all breath,

Those clamorous harbingers of blood and death.”—Macbeth, Act V. sc. vi. ll. 9-10.

“Scylla wept,

And chid her barking waves into attention.”—Milton, Comus, ll. 257-8.

其他込み入りし例は無盡藏なれど、*Anna* は只其三四心附をこを述ぶるのみ。Hardy の傑作 *Tess of the D'Urbervilles* の女主人公が *Clare* に其身の罪を懺悔する節に、無生の器物迄 *Tess* に情なく見ゆる景色を寫せる處は全く此語法を適用して、しかも成功せるものなり。

“But the complexion even of external things seemed to suffer transmutation as her announcement progressed. The fire in the grate looked impish—demoniacally funny, as if it did not care in the least about her strait. The fender grinned idly, as if it too did not care. The light from the water-bottle was merely engaged in a chromatic problem. All material objects around announced their irresponsibility with terrible iteration.”—Thomas Hardy, *Tess of the D'Urbervilles*, chap. xxxv.

或は新婚の樂しさを花に移して歌へるものを引けば、

“*Godiva*. This is the month of roses: I find them everywhere since my blessed marriage. They, and all other sweet herbs, I know not why, seem to greet me wherever I look at them,

as though they knew and expected me." — Landor, *Imaginary Conversation* (Leofric and Godiva).  
 或は一たび染みし身の汚れを素馨の花に寄せて歎く女あり。

"If through the garden's flowery tribes I stray,

Where bloom the garden's flowery tribes I stray,

'Hope not to find delight in us,' they say,

'For we are spotless, Jessy; we are pure.'" — Shenstone, *Elegy*, xxvi.

然れども以上の如き投出的解釋は何れも解する當事者の其刻下の心持と相待つて始めて價值を生ずるものにして、獨立してこれに對する時は頗る無意義なるを覺ゆべし。永久の獨立せる「文藝上の眞」は物自身の永久的特性をとらへ是が解釋をなして始めて望み得べきなり。例へば、

"The God of War is drunk with blood;

The earth doth faint and fail;

The stench of blood makes sick the heav'ns;

Ghosts glut the throat of hell!" — Blake, *Gavin, King of Norway*, ll. 93-6.

の如し。この詩句を味はふ爲には先づ「戦」なる特別の觀念を要すべきも、こゝに用ゐる「戦」の特性は殆ど普遍的のもののみなれば、従つて此投出語は其獨立性、前諸例に比し稍大なり。更に左に擧ぐるもの如きに至りては、其妙と妙ならざるとは暫く措き、花の永久的特性を描出して、異常の心的態度に毫も關係なきを以て、其効果は獨立にして他のものと相待つての要なく、従つて其價值の變ずること少なし。

"..... daffodils,

That come before the swallow dares, and take

The winds of March with beauty; violets dim,

But sweeter than the lids of Juno's eyes

Or Cytherea's breath; pale primroses,

That die unmarried, ere they can behold

Bright Phoebus in his strength,....." — *The Winter's Tale*, Act IV. sc. iv. ll. 118-24.

"The musk-rose, and the well-attired woodbine,

With cowslips wan that hang the pensive head,

And every flower that sad embroidery wears." — Milton, *Lycidas*, ll. 146-8.

以上の例に於て投出的解釋を受けしものは皆具體的の物體に限られしが、更にこれを推して抽象的事物に及ぼす時、果して如何程の効果を收め得べきかは、多少の研究に値するところなるべし。元來余は所謂抽象的事物の擬人法に接する度毎に、其多くの場合が態とらしく氣取りたるに頗る不快を感じ、延いては此語法を總じて厭ふべきものと斷定するに至れり。然れども翻つて此語法の存在を理論の上より考ふるときは決して怪しむべきことにあらずして、却て文學者が是非接觸すべき重要な傾向と認めざるべからず。何故に此法の使用を厭ひ又此方の存在を認識するか、以下數言を費やして此兩面の要旨を述べんとす。凡そ此種の擬人的投出法の價値は抽象的事物を具體化するにあるも、一方には折角具體的物體より抽出の方法を以て作り出されたる無形の質或は觀念を無理に再び元に戻す傾きなきにあらず。されば此點に於て到底人工的たるの譏りを免れざるべし。これ恰も多年の修養を都會に積みし田舎漢を再び昔の山出しに引き直して、暫らく十年前の氣分に歸れと強ふるが如し、不自然もまた甚しと云ふべし。若し田舎漢

を要すとあらば、何故其儘の田舎漢を採用せざるや、何故に田臭を脱却せるものに強ひて昔に歸れと求むるや。香水に薔薇の花より造られしものあり、されども液と化せし香水には最早花の形のあるべき理なし。形なき香水をとり、それに赤き瓣あり、黄なる蕊ありと信ぜしむるは容易の業にあらず。凡そ吾人の觀念は始め具體的物體に起り、漸々人文の發達と共に抽象的概念を得るに至りしものなれば、具體的物體を要する場合には具體的物體を用るれば足る、何ぞ殊更に一旦抽象せられしもの撚りを戻すの要あらんや。加之抽象的言語は、たとへ、これに擬人法を施すとも、其具體の度遂に本來の具體的言語を擬人せる場合に及ばざること明らかなり。「天泣く」と云はば、人は雨降るを見て首肯すべく、「花憂ふ」と云はば、人は先づ風雨になやむ花の風情に思ひを馳すべし。されども「Pity cries」と云はば如何に。憐の情に形なし、色なし、只吾人心裡に一種の觀念あるのみ、故に吾人は此觀念と結ぶに「哭す」なる、具體的物體に屬する動作を以てせざるべからず、其連結の不充分なるや説明を待たず。其證據には未だ頭腦の發達せざる年少者に此種の語法を指示せよ、彼等の多くはこれを了解し得ざるを見るべし。要するに彼等の知力の程度が此の如き不自然なる連絡を敢てするに達せざるが爲めのみ。元來投出語法は物を釋して自己に歸せしむる技にして、其徑路は抽象物より具體物を経て自己に進むものなるを、殊更に此中間の連鎖を缺きて其兩極を結ばんと試みるが如き如何にしても無理なりと云はざるべからず。

然れども抽象的物體に此語法を適用して、左のみ厭味を生ぜざる場合なきにあらず。

(一)他に好方便なき場合、(二)其解釋如何にも適切に感じ得る場合、例へば下の數行の如き、一讀毫も厭味を喚起することなく、遠く小刀細工の域を脱して、其聯想必然的にして、「靜」なるものを形容するに、これ以上の手段なきを讀者に信ぜしむる手際、只成功と賞するの外なし。故に充分の効果あり。

“The clouds were pure and white as Hocks new shorn,

And fresh from the clear brook; sweetly they slept

On the blue fields of heaven, and then there crept

A little noiseless noise among the leaves,

Born of the very sigh that silence heaves.”

—Keats, *I stood tip-toe upon a little hill*, ll. 8-12.

“O welcome, pure-eyed Faith, white-handed Hope.”—Milton, *Comus*, l. 213.

左に所謂氣取りたる投出法の數例を擧げて此章を閉づべし。凡そ抽象的觀念を好み理窟を愛せしこと、十八世紀文學者の如く甚しきはあらざるべし。彼等は其愛する思想が抽象的にして、文學的材料として頗る不利のものたるを知りながら、尙これを見棄て難く、遂に抽象的言語を具體化する一手段として、これ等に常に大文字を冠し、一見固有名詞の如く見せかくることを案出せり。然れども其技巧は恰も鍊金師が鐵を化して金となさんと力めしに似て、豫定の成功は思ひもよらず。小文字を花文字に書き直すは單に手先のこと、花文字になりたればとて無形の言葉は永久に無形抽象なり。猿が冠を被りて大名に成濟ます事の六づかしけなるに似たり。

“In these deep solitudes and awful cells,

Where heavenly-pensive Contemplation dwells,

And ever-musing Melancholy reigns;

What means this tumult in a Vestal's veins?”—Pope, *Eloisa to Abelard*, ll. 1-4.

“But o'er the twilight groves and dusky caves,  
Long-sounding aisles, and intermingled graves,  
Black Melancholy sits, and round her throws  
A death-like silence, and a dread repose.” — *Ibid.*, II. 163-6.

以上の二例に就いて見るに、第二は其文學的價值に於て、第一に優るところあるが如し。第一の「沈める冥想」「沈思の愁」等は寧ろ疣贅の感なくんばあらず。もと此等の形容詞は其抽象的なる度合殆ど其形容する名詞のそれと異なるところなければなり。反之第二の如く「黒き愁」と云へば、「黒」は名詞よりも一層具體的の性質を傳へ、「愁」を活かしむる點に於て前者に優ること數倍なるべく、殊に“twilight”或は“dusky”等の文字と相呼應して、結局吾人は左程無理ならぬ感興を受くるものなり。

“Stillness, with Silence at her back, entered the solitary parlour, and drew their gauzy mantle over my Uncle Toby's head; and Listlessness, with her lax fibre and undirected eye, sat quietly down beside him in his arm-chair.” — *L. Sterne, Tristram Shandy*, Vol. VI. chap. XXXV.

の如きに至りては、Pope の例よりも更に一層口實なきものにして、室が靜かにて Toby が居睡り始めたりと書けば足るものを、徒らに無用の工夫を凝らし、しかも其印象に何等の貢獻するところなきは全くの徒勞なり。兎に角成功と不成功とに論なく、十八世紀の文士が此種の技巧に耽りしは下の例にても知り得べし。

“Gigantic Pride, pale Terror, gloomy Care,  
And mad Ambition, shall attend her there:

There purple Vengeance bathed in gore retires,  
Her weapons blunted, and extinct her fires:

There hateful Envy her own snakes shall feel,

And Persecution mourn her broken wheel:

There Faction roar, Rebellion bite her chain,

And grasping Furies thirst for blood in vain.” — *Pope, Windsor Forest*, II. 415-22.

よくも同一轍の文句をかく迄に厭にもならず羅列し得たるものなり。勿論「復讐」に“purple”（血の色）は決して不調和にあらず、されども厭味は却て此至極尤も過ぎる邊に存するなるべく、例へば鍍金の如し、親切けにして其實爲にするところあればなり。

凡て投出語法の第一要義は、物體と自己との間に適切なる類似を指示するにあり、其類似は永久的にして常に一見瞭然たるものなるべきなり。左に擧ぐる具體物の擬人法文例を比較すべし。

“The pale stars are gone!  
For the sun, their swift shepherd,  
To their folds them compelling,  
In the depths of the dawn,” — *Shelley, Prometheus Unbound*, Act IV. II. 1-4.

“And multitudes of dense white fleecy clouds  
Were wandering in thick flocks along the mountains  
Shepherded by the slow, unwilling wind.” — *Ibid.*, Act II. sc. i. II. 145-7.



共に同人の同一の劇より抜き出だせるものなれども、前者は單に一種平凡なる平行的比較を用ゐたるに過ぎず。成程と合點は行けども、到底趣味ある感興を喚起する妙味なし。然るに後者に至りては雲の重疊せる様、其色合、一々適切なる類似を發揮し得たるものなれば、所謂「文藝上の眞」より見て頗る價値あるものと稱し得べし。

一九〇四年四月發行 *The Quarterly Review* 第三九八號所載の Vernon Lee 氏の『最近美學』と題する論文中「自己の投出」に關して左の記述あり。參考の爲め之を左に譯出す。

「吾人の内的經驗を投出して日常目撃する實在物體に適用する作用を云々するに至りしは、全く近世美學の發見に係るものにして、勿論古來幾多の心理學者、詩人の、時に觸れ、多少意をこゝに注ぎしもの無きにはあざりしも、此方面に確然たる議論を試み、適當の命題を樹立し得たるは *Loose* を以て嚆矢となす。彼は約五十年前其名著 *Mikrokosmos* 中に述べて曰く。「凡て世の中に、在りと在らぬものは、吾人の想像力により、皆悉く吾人と多少の接觸を保ち得るものにして、吾人はかくして其等物體の本質を窺ひ識ることを得るなり。而して他物に自己を入り込みしむる可能力の範圍は、必ずしも吾人に類似の生活状態を營むものに限らるゝものに非ず、軟體動物の如きにも同様の現象を生ずることを得。或時は木に枝の生ひ出づる様を自己に引き直し、或時は建物の部分を人體の部分に當て嵌む、これ即ち自己を樹木に投出し、建物に投出する實例なり。」(第五卷第二章)」

知るべし吾人が外界に臨むに此態度を以てするは全く吾人の深重なる性癖に出づる事を。従つて其範圍を窮め其由来を探ぐれば遂に一條の哲理に歸着せざるを得ず。たゞ、此傾向を文學の上に認めて、如上の議論を此傾向の上に建立したるは文學以外に應用しがたきが故にあらすして文學にも亦此趨勢の一端を認め得べしと云ふに過ぎず。卑見を以てすれば *O.E.H.* が神に對する吾人觀念の發展を敘せるも亦遂に同

型の論法に落つ。彼れ思へらく自然界の法則明かならざる時吾人は吾人の意志を外部の活力に附着して其源因を窮め得たりとすと。意志とは自己の一部分にして、之を外界に附與すとは自己の一部分を投出するの義と異なるなし。たゞ彼は神の觀念を打破せんとして同時に其觀念の自然なるを説明せんと試みたるが故に、云ふ所は單に意志の一面に過ぎず。然れども意志について云ひ得べき事は情に於ても云ひ得べく、情に於て云ひ得べき事は、幾分か知に於ても云ひ得べきは當然なり。世の修辭學を説くもの徒らに擬人法の目を設くるにとゞまりて、その如何に深く吾人の心理的習癖に本づくを論ぜず。故に一言を附記す。

## 第二章 投入語法

此章に於て述べんとするは、所謂投出語法と全く其徑路を異にして、自己を解くに物を以てする種類の聯想なり。かく正反對する兩者を等しく文學的手段として併置するは人をして一種の疑問を懐かしむるやも計るべからず。余は投出語法を文學的なりと信ぜしが如く、今亦此投入語法を目して文學的なりと主張せんとするが故に、此兩者が右と左に背馳するにも拘はらず、其目的に於て一致する所以を述べて先づ讀者の疑を解かんとす。

投出法とは自己を投出して他に附着するの意なるは既に述べたるが如し。自己を投出すとせば自己の何物を投出するか質問に接せざる可からず。情か意か知かの質問に接せざる可からず。之を前章に擧げたる諸例に徴し、又汎く古今の文例に見るに「天哭す」と云ふの類尤も多きに似たり。「星まばたきす」と云ふの類之に次ぐが如し。哭すと云ふはわが情にちかき語なり。まばたきすと云ふはわが動作に似たるの語なり。前篇に論述せる文學的材料の言語を以て翻譯すれば、哭すとは人事的材料なり。また、まばたきすと

わが動作を動作として目する點より見て感覺的材料なり。従つて投出語法とは人事的もしくは感覺的材料を以て他の材料を説明するの義となる。猶狹義に云へば同じく人事的的感覺的なるにも關せず同類の材料にて、より多く人を動かすに足るものを求めて前者を説明するの意となる。一層狹義に云へばわれに固有にして又尤も我を動かす事多き情即ち人事的材料を以てあらゆる他の材料を説明するものを投出語法と稱するも大過なきにちかきが如し。故に正確なる形式を得たるものを標本として論ずれば投出語法とは人事的材料對第一、第二、第四材料の連想法と認め得べく、之を利用して第四種の如く比較的薄弱なるものに文學的勢力を添ふるの具なり。然るに感覺的材料の優勢なるは前篇に述べたるが如し。ある場合に於ては實に人事的材料を凌駕す。今人事的材料すらも他の材料と連結して之を文學的ならしむるに有力なりとすれば感覺的材料のうちにて同様の用をなすもの多きは論を待たず。従つて吾人は人事的材料對他材料より生ずる連想中のあるものを選んで之を文學的なりとし之に投出語法の名を與ふると同時に、感覺的材料を本位として之に配するに他を以てし前者をして後者を説明せしむるの便宜を許さざるを得ず。之を許して一種の形式のもとに纏めたるが即ち投入語法なり。此故に此兩者は其歸趣に於て相背馳して容れざるが如くなるにも關せず、等しく文學的にして同程度に存在の價値を認めらるべきものとす。而して兩者孰れを擇ぶべきかは時、所の便宜にて決すべしと云ふの外何等の商量を費やすの余地なきに似たり。たゞし作家性情の癖する所に耽つて一を捨て、他を取るを快とするものなきにあらず。こは問題外なり。要するに優勢なる材料を以て微弱なる他を救援するを以て根本義とするが故に隨處に兩者を適用する事猶戰の如くするを可とすべきか。戰ふもの或は騎兵を以て砲兵を掩護し、或は砲兵を以て騎兵を掩護し一に拘泥するなきを上とす。たゞ第四種知的材料の如きに至つては其性質上輻重部兵站部に比すべきものなれば常に掩護せらるべくして他を掩護する事なし。もし余が説を疑はゞ次の一節を讀まん事を要す。

“God is present by His essence; which, because it is infinite, cannot be contained within the limits of any place; and because He is of an essential purity and spiritual nature, He cannot be undervalued by being supposed present in the places of unnatural uncleanness.”

—Jeremy Taylor, *Holy Living*, chap. i.

此節を目して超自然的材料と傲すも知的材料となすも妨げず。要するに猛烈なる宗教心を有するもの、外は諷誦一過して之を感得すること極めて稀薄なるべし。然るに讀んで次節に至つて、

“God is everywhere present by His power. He rolls the orbs of heaven with His hand; He fixes the earth with His foot; He guides all the creatures with His eye, and refreshes them with His influence; He makes the powers of hell to shake with His terrors, and binds the devils with His word, and throws them out with His command; and sends the angels on embassies with His decrees.” — *Ibid.*

の數行に至つて始めて一樣の材料が投出語法の掩護により著しく優勢となりしを知る。(私かに思ふ。耶穌教徒が神に人格を附し、Christ を以て神を代表し一見吾人と類似の生物に對するが如き口調を以て祈禱の禮を執行するが如き皆「詩的眞」を發揮せんがためのみ。余は固より其教義の理否を云々するにあらず、唯其手段が偶然と故意とに論なくよく詩の目的に合致せるを説くのみ。もし此意義を本位として彼を目するとき宗教も亦一つの詩に過ぎず。基督教は宗教改革により其詩的光彩の幾分を失へり。故に宗教改革は開化の趨勢上詩が科學に白旗を掲げたる第一段落と見るを得べく、今後宗教が更に哲學と結び、科學に近づくに従ひ、所謂「文藝上の眞」は「科學上の眞」に接し來りて、遂には詩の滅亡に終ることあるやも計るべからず。)

知的材料は無論、超自然的材料すら他の蔽護によりて始めて活動する事斯の如し。而して其蔽護の任にあたる投出語法は既に述べたるが故に之を反覆せず、投出語法と併立して存在するべき投入語法を説くが此章の目的なりとす。こゝに余が投入語法と稱するものは、畢竟人類の行爲、状態の印象を明晰ならしむるため、外物を投入し來るの意味にして、外物を解するに人事的材料を用ゐる投出法と共に其優劣を争ふ程の重要な手段なるは以上の所説にてほゞ明かなりと信す。因つて左に投入語法の數例を擧ぐべし。

“They that stand high have many blasts to shake them.”

—Richard III, Act I. sc. iii. l. 259.

人が苦悶する様を喬木風に悩むと解せしものにして、單にこれを人事的材料にて表はさんとすれば到底比の如き感興を生ぜず、且又此の如く簡潔なるを得ざるべし。

“And as a willow keeps

A patient watch over the stream that creeps

Windingly by it, so the quiet maid

Held her in peace.” —Keats, *Endymion*, Bk. I. ll. 446-9.

心の平らかなるを描くに形なく色なければ、かくの如く感覺的材料をかり來りて始めて此の如き印象を生ず。

殊に婦人の容貌を寫す時の如き、敘述長ければ纏まらず、強ひて纏めんとすれば所要の印象を生ずること難し。故に詩人は美人を解釋するに恰好なる感覺的材料を用ゐて或は花に或は月に、凡て美しき外物に比す、これ即ち投入法なり。

“Parting they seem'd to tread upon the air,

Twin roses by the zephyr blown apart

Only to meet again more close, and share

The inward fragrance of each other's heart.” —Keats, *Isabella*, st. x.

“There was a Woman, beautiful as morning.” —Shelley, *Laon and Cythna*, Can. I. st. xvi.

“Be the fairer than the Day

Or the flowery meads in May;

If she be not so to me,

What care I how fair she be!” —George Wither, *Fair Virtue*, Sonnet iv.

“Morning” 云々の “Day” 云々は極めて漠然たる文字にして、明瞭、精緻、繊細の點に於て、Keatsの作例に及ばざること遠し。然れども美人の全體を一字に形容するの點に於て雄大なる投入法たるを失はず。單純にして委曲を悉さざるの恨なきにあらざると雖ども詳説して散漫に流れ縷述して支離に陥るに比すれば優る事遙かなり。況んや “Day” と云ひ “Morning” と云ふの陳腐なるが如くにして實はよく明瞭皓齒の嬋妍たる感をよく言ひ了せたるをや。(單純なる敘方と複雑なる筆致との長短は前篇に於ける文學者と科學者との態度を論ずる際に解説したれば煩はしく茲に述べず。)

“He was a lovely Youth! I guess

*The panther in the wilderness*

Was not so fair as he;

And, When he chose to sport and play,  
No *dolphin* ever was so gay

Upon the tropic sea." — Wordsworth, *Ruth*.

青年と豹、海豚との聯想は餘りに妥當のものにもあらざるべし。東洋にて武人を貔貅と名づくるは、其美はしき外形にあらずして、只其勇猛の氣性を象りしものなれば、これと日を同じくして論ずべきにあらず。西洋人はいざ知らず、吾人は此投入法を以て成功せるものとは認めがたかるべし。

"Why, thou *globe of sinful continents*, what a life dost thou lead!"

— 2 *Henry IV*, Act II. sc. iv. ll. 309-10.

これは皇太子 Harry が Falstaff に對する言葉なるが、其奇抜にして Falstaff の腹の便々と丸きを形容し得て妙ならずとせず。左の句の如きも其誇大の聯想に思はず笑を催さしむ。

"A highly respectable man as a German,

Who smoked like a chimney, and drank like a Merman."

— *Ingoldsby Legends*, *The Lay of St. Odille*.

最後に多少長きに失するの嫌あれども、持續的投入語法の好例を擧げて、此章を終るべし。

"A man is a bubble (said the Greek proverb), which Lucian represents with advantages and its proper circumstances, to this purpose, saying: All the world is a storm, and men rise up in their several generations like bubbles descending from God and the dew of heaven, from a tear and a drop of man, from nature and Providence; and some of these instantly sink into the deluge of their first parent, and are hidden in a sheet of water, having had no

other business in the world but to be born, that they might be able to die; others float up and down two or three turns, and suddenly disappear and give their place to others: and they that live longest upon the face of the waters are in perpetual motion, restless and uneasy, and, being crushed with the great drop of a cloud, sink into flatness and a froth; the change not being great, it being hardly possible it should be more a nothing than it was before. (以下省略)" — Jeremy Taylor, *Holy Dying*, chap. i.

### 第三章 自己と隔離せる聯想

此章に於て説くところは、己を以て物を解するを主腦とする投出語法にあらず、物を以て己に適應するを眼目とする投入語法にもあらず、全く自己なるものを離れたる外物間の聯想なりとす。この聯想を一團として特に別章を與へて論説するは其功力のしかく顯著なるが爲めにして前二者と全く縁故を絶せる獨立の活動なるが爲にあらず。この聯想を例によりて文學の四種材料によりて説明すれば、感覺的材料を用ゐて感覺的材料を解釋するものを正式の形様とす。従つて同種の材料中にて彼我の類似を發見するの工夫に過ぎざる故其連想の比較的容易なるだけ其效果も亦前兩者の如く際立たず。此點より見れば多少不利の點あるが如きも適當なるものに至りては便宜なる文學的手段として遂に作家の閑却する能はざるものなりとす。單に作家に有利なるのみならず吾人が日常交通の際亦大に活用の效を奏しつゝあるを忘るべからず。例へば柿のなき國に生れたる西洋人に實物によらずして柿を説明せんとするとき徒らに植物學上の煩雜なる記述を與ふる代りに寧ろ色彩の酷似する「トマト」を指名して兩者を聯想の圈内に持ち來さば説明の

目的は容易に達せらるるが如し。日常の會話ならぬ古今の詩文に至つては、此方面の聯想意外に豊富にして且つ適切なるもの多きに驚ろかざるを得ず。外界の一物を説明するに外界の一物を以てする此手段を用ゐる得て巧ならんが爲めには周圍に紛飛する幾多の現象を拈定して深く其同異を觀察せざるべからず。觀察し了せる多くの材料を山積し分類して秩序正しく腦裏の一筆筒に收めざる可からず。自然の現象を見る事深からざるものは遂に其異同を辨ずる能はず。宇宙の森羅に接する事多からざるものは比較の材料に窮す。文を作るものは遂にして小齋に孤坐し漫然陳籍を涉獵し古人の成句を綴り得て學者の能事了れりとなすものあるが如し。かくては只前人の聯想を踏襲するに止まりて、一字の新機軸すら、それ以上に現はし得ざるべし。漢學者流の氣燄を借りて云へば山川河岳は地の文にして、日月星辰は天の文なり。吾人の文章は此大自然の裡に活躍せん事を要す。従つて文章の素養とは字を識り句を拾ひ章を記するの謂にあらず。此自然の倉庫より巧みに材料を採り、來つて之を自家藥籠中のものと鎔化するの手腕を稱するに過ぎず。Tennysonの郊外に出づるや、常に小帖子を携へて朝に夕に目に觸る、自然の變化を寫し以て他日の用に資せりと云ふ。R. L. Stevensonは外出の際必ず紙片に、一句二句の斷片的寫生を記するの習慣ありしと云ふ。かくの如くにして得たる彼等の文字は微臭き陳句にあらずして生ける自然の面影なり。かく周密なる注意と人知れぬ苦心とより集め獲たる豊富の材料は、やがて彼等の作物を飾り、時に此種の聯想法の形式をとりて現はれたるが故 Tennysonの詩は人の知る如く聯想の美を以て名高く、Stevensonの文は巧みに讀者を動かす警句に富めり、共に理由なきにあらず。

此種の聯想語法に於て最も注意すべきは、(第一)説明材料が被説明材料よりも具體的に明瞭なるべきこと、(第二)兩者の結合に毫も不自然の痕迹を止むべからざることなり。節を分ちて左に之を例證すべし。

(1) "Was I deceived, or did a sable cloud

Turn forth her silver lining on the night?" — Milton, *Comus*, II, 221-2.

此聯想は自然の直接研究に出でしものに非ず、只知識的に得手勝手の比較を立てたるに過ぎず。先づ黒雲を一領の衣に見立てるが自然ならぬ一種の約束なり。表は黒色、裏は銀色なりと云ふは此約束に同意したる上にて納得すべき第二の約束なり。而して其銀色を以て月光を現はさんとするは、表はす積り故左様心得よと云ふ第三の約束なり。約束より出た約束故に讀者は此聯想法に由り、月が暗き中よりひらりと閃めき出づる光景を此比喻の爲めに一層適切に感ずべき理由なし。此種の結合は四角四面の論法に基づくものにて、單に智慧ある技巧と稱するの外何等の贅辭を呈する能はず。由來我國の和歌、月並の俳諧に在つては此の如き聯想法を尊ぶこと頗る甚しく、世人も亦これを以て詩人の本領と考ふること多きが如し。試みに前例をとつて左の一節と比較せば妍醜自から分明ならん。

"And so the tempest scowled away, — and soon

Timidly shining through its skirts of jet,

We saw the rim of the pacific moon,

Like a bright fish entangled in a net,

Flashing its silver sides."

此節は Hood の *A Storm at Hastings* より引出したるものなり。比較の體を得たる點より云へば文學的價值に於て前者に數倍すと云ふも不可なきに似たり。「烏羽玉の裳」は「銀色の裏」と同じく衣服に聯想を求めたるに近けれど、主眼にあらざれば取り出で、論ぜず。timidly には投出語法にて、蓼太の「五月雨や或夜ひそかに松の月」位の格なれば是亦是非の辯を費やすに及ばず。只余が前例と比較して優劣を定めんとするは横線を附したる二行にありとす。即ち雲間を洩る、月影を、潑刺たる銀鱗が網にか、

りて、閃めくに喩へたるを前例に見るべからざる手際と稱へんとするなり。漁夫の手に引く網の今や水際を離れんとする刹那、鮮魚一躍して其細鱗に銀彩を浴する様は、まことに皓月が雲の端を滑べり出で、下界に冷やかなる光を洩らすに酷似する所あり。換言すれば網の魚なる感覺材料は、月の光なる同じく感覺的なる材料を助けて其印象を一層明らかに客観化し得たるものにして、其切實なる固よりかの理窟的假設的聯想の比にあらずと云ふべし。

(2) 文學的論評の下には殆ど價值なけれども、作者の學問を示す方便として或一派に勢力を有するもの、例へば

“Except they meant to bathe in reeking wounds,  
Or memorize another Golgotha,

I cannot tell.” — *Macbeth*, Act I. sc. ii. ll. 39-41.

の如し。Golgotha と云へば西洋人が金科玉條と見做す聖書中の故事なれば、其點に於て讀者は之を歓迎すべく、作者も之を使用して懐しく感ぜしならん。然しながら此聯想により誰人の眼底にも「屍の山」を積む様が果して躍然と映すべきかの問に至つては容易に即答し能はざるところなるべし。此の如きは尙恕するも可なり。只何事にも古典故事を尊重するの結果其聯想の適否を顧みず只管に自家の博學を示すを目的とする引用（即ち一種の聯想法）に至つては斷じて之を卻けざるべからず。世間には等語法の續出する文字を見て流石は文學者なり、才筆なりと稱する者あり。是鰻屋の店先に米俵を積み重ねたるを見て流石に名代の鰻屋なりと嘆賞すると一般にして、褒むる人の目利きにもあらず、褒めらるゝ人の手柄にもあらず。我國に在りて西洋文學に通ずるもの、往々適切ならざる西洋の故事を文中に鏤ばめこれを以て潤飾の具と心得るものあり。潤飾には相違なかるべし。たゞ學者としての潤飾に過ぎず、詩人文士は之が爲めに

何等の光彩をも放たず。金製の時計は持主の豊かなるを示し得べしと雖ども、其針の正確を證するに足らざると同理なり。

(3) 文學上の價值を有し適當の形容なれども、複雑なるが爲力弱きもの。

“And as a spray of honeysuckle flowers

Brushes across a tired traveller's face

Who shuffles through the deep dew-moistened dust,

On a May evening, in the darkened lanes,

And starts him, that he thinks a ghost went by—

So Hoder brushed by Hermod's side.” — *Matthew Arnold, Balder Dead*, I. ll. 230-5.

人が摺れ違ふ様を忍冬の花云々なる感覺材料にて説明したるものなり。聯想の管に適切なるのみならず、材料亦頗る詩味に富むが故に大體の上に於て上乘の成功と云はざるべからず。只だ缺點を云へば説明すべき材料が説明さるべきものに比して長きに過ぐるにあり。少なくとも日本人、否日本人の一人なる余に取っては主客を顛倒せるが如き趣なきにあらず。此の如き例は評し方の如何によりて頭大尾小、聊か落ち着かぬとも斷案を下すに難からず。然れども西洋の詩家はかゝる不都合の感を抱かざるものと見え、此種の語法は常に其作品に散見するが如し。惟ふにこは古代希臘の文格より傳統せるものにして、所謂「ホメリック、シムル」(Homeric simile)の遺物として今代に生存するにあらずるか。*Iliad* より一例を擧ぐれば、

“As when on the echoing beach the sea-wave lifteth up itself in close array before the driving of the west wind; out on the deep doth it first raise its head, and then breaketh upon the land and belloweth aloud and goeth with arching crest about the promontories, and

speweth the foaming brine afar; even so in close array moved the battalions of the Danaans  
without pause to battle."—A. Lang, W. Leaf & E. Myers, *The Iliad of Homer*, p. 77.  
の如し。元來感覺的材料を用ゐて各種の材料を説明する主意は文學の原理たる事物の具體化に外ならず。故に説明材料の詳密は一見被説明材料の印象を明瞭ならしむるが如きも、或度を過ぐれば到底一目の下に綜合し能はざるに至る。のみならず、よし綜合し得るとするも、綜合し得たる印象は説明材料の印象にして此印象の明かなるにつれて主腦たるべき被説明材料の印象は壓倒せられて消滅するに至るべし。M. Arnold は殊に此種の語法を嗜みしと見え、*Balder Dead* 第二の下界廻り中に Hermod が Odin の名馬 Sleipner に跨がり九日九夜谷間を廻り、地獄の Giall 河と云ふに來かゝりし時、其橋上に女人立ち塞がりて行く手を遮る節には下の如き複雑なる感覺的材料を説明の具に用ゐたり。

"But, as when cowherds in October drive  
Their kine across a snowy mountain pass  
To winter pasture on the southern side,  
And on the ridge a waggon chokes the way,  
Wedged in the snow; then painfully the hinds  
With goad and shouting urge their cattle past,  
Plunging through deep untrodden banks of snow  
To right and left, and warm steam fills the air—  
So on the bridge that damsel block'd the way,  
And question'd Hermod as he came, and said:"—*Balder Dead*, II. II. 91-100.

本文は僅かに二行なるを比喩は八行の長きに涉れり。従つて人をしてこは比喩の爲めの比喩にして、本文を説明する爲めの比喩にあらざるかを疑はしむ。説明の材料と見做さず單に獨立せる敘述として牛飼の有様を想見せば面白き節は無論あるべし。去れども本文に附隨して之を讀めば徒らに冗漫なりと云はざるべからず。冗漫とは本文に不用の材料を比喩中に濫用するを謂ふ。女の橋上に立ち塞がるを雪道に埋まる車の行手を遮ぎるに比したるはよし。牛飼の鞭を振り咽喉を潤らして、牛を追ふは本文の何を説明するや計り知るべからず。説明の材料は多く且つ詳にして被説明の材料は單純にして之に副はざるが故に遂に兩者を對立して比較する讀者の腦裏には却つて混雜を生ずるの恐あり。同人の *Sohrab and Rustum* 中にも亦同様の例あり。

"As when some hunter in the spring hath found  
A breeding eagle sitting on her nest,  
Upon the craggy isle of a hill-lake,  
And pierced her with an arrow as she rose,  
And follow'd her to find her where she fell  
Far off;—anon her mate comes winging back  
From hunting, and a great way off describes  
His huddling young left sole; at that, he checks  
His pinion, and with short uneasy sweeps  
Circles above his eyry, with loud screams  
Chiding his mate back to her nest; but she

Lies dying, with the arrow in her side,  
 In some far stony gorge out of his ken,  
 A heap of fluttering feathers: never more  
 Shall the lake glass her, flying over it;  
 Never the black and dripping precipices  
 Echo her stormy scream as she sails by:—  
 As that poor bird flies home, nor knows his loss,—  
 So Rustum knew not his own loss, but stood  
 Over his dying son, and knew him not.”—ll. 556-75.

Rustum は Sohrab の父なり。單身劍を舞はして吾子を斃して而して其吾子なるを知らず。鷲鳥云々の十八行は無意識に吾子を殺したる Rustum の形容なり。(従つて感覺的材料を用ゐて人事を説明するも應用し得べきは勿論、かく事件の切迫して此感情の高潮に達せる際、急に岐路に入りて悠々たる大比喩に優遊するが如き大國民の襟度は決して吾等日本人の有する所にあらざるを知る。よし一步を譲つて此比喩の全部が必要なりとするも其複雑なる遂に日本在來の文學者の企て及ぶ所にあらず。謠曲『攝待』に佐藤の母吾子の死して歸らぬを嘆き、

「舊里を出でし鶴の子の松に歸らぬ淋しさよ」

と云ふ。吾等にとつて鶴の喩の方簡にして却て印象深きを覺ゆ。詮議すれば Rustum と鷲との比較の如き、愛着の目的物を失ふと云ふ共通の點に於て兩者僅かに接觸するに過ぎず。然るに接觸せざる諸點をと

り、しかも非常に精密の筆致を以て之を形容するに至りては、多少閑事業の感なき能はず。讀者もし余が言を疑はゞ下の一例を見て前に挙げたる複雑なるものと比較すべし。

“A rascal bragging slave! the rogue fled from me like quicksilver.”

—2 Henry IV, Act II. sc. iv. ll. 247-8.

語数は至つて少なく單簡の極なるに關はらず、如何にも圓滑にして其捕へ難き様を目前に見、躍如たらしむるの功恰も一滴の薄荷を舌頭に點するが如し。序に云ふ。これは Falstaff が居酒屋にて Pistol と喧嘩する折の臺詞なり。

(4)最後に前段に述べたる自然界に於ての實地研究を経たりと覺ゆるもの一二を挙げて其の與ふる興味の際立ちて鮮明なるを示す。

“He and his brother are like plum-trees that grow crooked over standing-pools; they are rich and o'er-laden with fruit, but none but crows, pies, and caterpillars feed on them.”

—Webster, *The Duchess of Malfi*, Act I. sc. i.

これは悪黨 Bosola が Ferdinand と Cardinal とに對する評語なり。彼は如何にもして此兄弟の少なからぬ財産を我がものにせんと企つれども、一向に名案なく、さりとて此儘に放置せば他の愚物共に先を越さるゝの患あり。との有様を池上にさし出で、實を結ぶる梅樹に聯想して形容せるものなり。讀者をして一讀直ちに語るものの位置境遇、兄弟の立脚地等を歴然想ひ起さしむる手際は全く自然直傳の賜物なるが故のみ。

“As a green brand, that is burning at one end, at the other drops, and hisses with the wind which



is escaping :

so from that broken splint, words and blood came  
forth together : wherewith I let fall the top, and  
stood like one who is afraid."

—Dante, *Divine Comedy Inferno*, Can. xiii. ll. 40-5.

の如きは飛び離れたる例にも關せず流石に切實なる聯想法と稱すべし。單に木の幹より聲が出るぞと云へば中々に信するものもあらざるべきに、其幹の話し振りは斯の如しと手近の感覺的材料をとりて之に結合せるを以て、思はず成程と首肯するに至るものなり。生木を燃やす時其一端より澁の如きもの吹き出で、一種悲しげなる音を發するは何人も日常目撃するところなれば、此近似の材料を以て木幹より人聲が出る

と云ふ殆んど髣髴しがたき所作を形容すればそれだけ効果も著るしと云はざるべからず。  
凡そ以上述べ來りし各種聯想語法は文學的技巧の一部に過ぎざること勿論なれども、もし之を委却すれば文學は決して存在し得べからず。凡そ文學的材料は之を使用して更に印象の力を鋭くし、具體の度を増進するに至つて效果愈顯著なりとす。一例を擧ぐれば「曇りたる目」「濕ひたる眼」は共に文學的資格を有せざるにあらず、されども如何に曇り又如何に濕へるかを簡單に而も明瞭に説明せんには、勢ひ聯想法の手段に由るの外なかるべし。

"You cannot see his eyes, — they are two wells  
Of liquid love." — Shelley, *Rosalind and Helen*, ll. 1268-9.

"These eyes, like lamps whose wasting oil is spent,

Wax dim, as drawing to their exigent." — 1 *Henry IV*, Act II. sc. v. ll. 8-9.  
等皆然りとす。或は

"Yet nought but single darkness do I find." — Milton, *Comus*, l. 204.  
と云へば、面白きは「暗黒」と云ふ漠然たるもの、"single"なる具體的形容詞を附したるにありとせざるべからず。*Richard III* の Anne が Richard の后たるを悲しむ語に曰く、

"I would to God that the inclusive verge

Of golden metal that must round my brow

Were red-hot steel, to sear me to the brain !

Anointed let me be with deadly venom,

And die, ere men can say, God save the queen !" — Act IV. sc. i. ll. 59-63.

これ黄金の王冠と熱火の鐵とを聯想し、卽位の聖油と猛烈なる毒藥とを連結したるに過ぎざれども、其説明的材料の具體の度被説明的材料に勝るを以て、その印象を一段と強むるを得。或は Bolingbroke が Flint 城の Richard II に使を馳せて、若し我に對する宣告を取り消し玉はずば、

"I'll use the advantage of my power

And lay the summer's dust with showers of blood." — *Rich. II*, Act III. sc. iii. ll. 42-3.

と脅せるは兵亂、殺傷の如く漠然たる鈍刀に代ゆること、"lay the summer's dust……" 云々の具體的刺刀を以てしたるなり。或は靜かなる日、靜かなる晝と云つて事足るべきを下の如く云ひ換ふれば如何。

"It was so calm, that scarce the feathery weed  
Sown by some eagle on the topmost stone

Swayed in the air."—Shelley, *Laon and Cythna*, Can. II. st. xvi.

11411

"Not so much life as on a summer's day  
Robs not one light seed from the feather'd grass,

But where the dead leaf fell, there did it rest."—Keats, *Hyperion*, Bk. I. ll. 8-10.

或は小人國の參議員 (Jilliputian Committee) が Gulliver の懷中を檢閲する際其手巾を形容して  
"one great piece of coarse cloth, large enough to be a foot-cloth for your Majesty's chief room  
of state" と云ひ、更に彼の財布を評して "a net, almost large enough for a fisherman, containing  
several massy pieces of yellow metal, which, if they be real gold, must be of immense value"  
と述べしが如き、皆適宜の聯想を利用して明瞭ならざるものを著しく明瞭化し得たるものなり。

聯想には時に頗る常識を離れたる種類のものなきにあらず、極端に走れば殆ど狂人の囈語と相違ぶなき  
に至る。昔、某あり、時の碩學某科學者に戯れて、Bunsen の近著 *Malleability of Light* を知りやと問ひ  
しに、其人恥づかしげに未だと答へしと傳ふ。Light とは日光なるべし、Malleability とは金屬を打つて  
延金にする意なり。故に此兩者の間に何等の合理的連結のあり得べき理なし。従つて Bunsen のかゝる著  
述をなすべき筈なし。然れども人間の聯想は頗る放逸なる性質を有するを以て、かゝる大膽なる綜合も尙  
斯道の大家を瞞着し得たるなり。心理學者 Prof. James 曰く「同一の國語より成立し、文法上の誤りな  
き時は、全然無意味の文字の集合も咎められず受け取らるゝこと屢なり」と。誠に聯想の範圍は此の如  
く漠然たるなり。近時出版の *Literary Guillotine* と名くる書物の中に近代の作家を召喚して、法廷の吟  
味に擬したる滑稽的漫評あり。Hall Caine, Marie Corelli 等皆其弱點に就て法官の判決を受けざるなし。

就中かの Henry James (Prof. J. の弟) の其專賣たる "Sententia obscura" (晦澁句法) の特權侵害に  
對し訴訟を提起したるが、其辯論の一節に "My aim shall be to achieve the centrum of perspicuity  
with the missile of speech, propelled, as in the case of truth's greatest protagonists, by the  
dynamic force of exegetical insistence, eventuating in unobfuscated concepts" など云ふ理解し難  
き文字の陳列あり。其聯想の突飛なること驚くべきのみ。嚴密に云へば、こゝに此例を引くは妥當にあらず  
と雖ども唯聯想は時ありて意外の境に對象を求め、且所謂晦澁と稱せらるゝ文體を詮議すれば其要素の一  
は必ず聯想法の常規を脱したるに基づくものなることを附言したるに過ぎず。

#### 第四章 滑稽的聯想

此章に於て論ぜんとする聯想法は主に滑稽の趣味となつて文學に現はるゝものにして、其材料の範圍は  
前二者と毫も異なるところなきも、上述の如く二個の材料を聯結して兩者の間に豫期し得べき共通性を道  
破したる時文學的價值を生ずるに非ず。意外の共通性により突飛なる綜合を生じたる時始めて其特性を發  
揚するものなりとす。されば前三章の諸聯想法は共通性を相互に結合する作用を以て其主眼とし、こゝに  
説く聯想は多少の共通性を利用するの結果、之を通じて思ひも寄らぬ兩者を首尾よく、繋ぎ合せたる手際  
を目的となすものなり。故に此種の聯想が往々其共通性の適否を深く究めずして、只其非共通性のみ注  
意を與ふる事多きは自然の結果と云ふべきのみ。故に前三者にありては、兩者の類似、つとめて深遠にし  
て且永久なるを要したれども、此種にありては、僅かに皮相淺薄なる類似にて事足るのみならず、時には  
單に文字上の連鎖のみにて尙且多少の興味を喚起し得るものなり。試みに投入語法と此種の語法とを作例

114111

にこの比較すれば、一見して余が偽りならぬを知るべし。

“I was about to tell thee:—when my heart,  
As wedged with a sigh, would rive in twain,  
Lest Hector or my father should perceive me,  
I have, as when the sun doth light a storm,  
Buried this sigh in wrinkle of a smile:  
But sorrow that is couch'd in seeming gladness,  
Is like that mirth fate turns to sudden sadness.”

—*Troilus and Cressida*, Act I. sc. 1. ll. 34-40.

の如きは其妙味全く類似性の巧妙なる聯想により成立するものなること分明なれど。

“Gaunt am I for the grave, gaunt as a grave,

Whose hollow womb inherits nought but bones.”—*Richard II*, Act II. sc. 1. ll. 82-3.

に至りては其聯想全く前者と趣を異にするを見るべし。Gaunt は人の名なり。Gaunt は憔悴の意なり。Gaunt なる姓氏と憔悴とは發音以外に何等の類似性を有せず。今此薄弱なる連鎖を利用して Gaunt なる人物を墳墓と結合せんとす。人は只其意表なるに驚かすんばあらず。意表なる結合に不意を打たれたる後、意表にも關はらず多少の因縁の兩者の間に存在して、其關係の遂に否定しがたきを知るや、驚異の念は俄然として滑稽趣味に變化せざるを得ず。(序に云ふ引用の句は John of Gaunt が臨終の語なれば沙翁は決して之を滑稽的に使用せるにあらず。之を滑稽に解説せるは余の意見に過ぎず。余が此の句を以て滑稽的臭味を帯びたりと云ふは眞面目の句として失敗せりと云ふにひとし。)

### 第一節 口合

この種の聯想中最も簡單なるものは普通に駄洒落と稱し、英語にて “pun” と名づく。其性質上比較的常人の手に乗り易きを以て、少しく滑稽趣味を喜ぶ徒は日常座談の際に之を振り廻して得意なるは吾人の屢目撃するところなり。Percy 逸話集に見ゆる Hogarth の小話の如きは此種の上乗なるものなり。小話に曰く。

[Hogarth は面白き戯談に至つて興味を有せし人にして、其癖は日常の瑣事に迄現はるゝを常とせり。或時彼が其友人に送れる晚餐の招待状の如き其好證と云ふべし。紙面に圓を畫き、其圓の支柱に肉叉と小刀とを使用し、其圓内に招待の文句を認め、其中心に「バイ(肉饅頭)の畫を描きたり。而して其文句の終りには “η, β, π” の三字を記るしたり。是は希臘の三文字を口合の材料に使用したるものにして “eta, beta, pi” 即ち “Eat a bit of pie” の意なり。]

此種の聯想を以て文學的價值なしとするものあり。余と雖ども之を目して最高なる技巧と云はず。然れども一言にして文學的に價值なしと評するは用る易きに馴れて實價以下に之を侮蔑せるもの、語なりと思ふ。凡そあらゆる聯想は一方に甲あり他方に乙ありて中間に丙なる連鎖なかるべからず。今口合を以て下劣なりとするもの、説を聽くに多く其非難を中間の丙に置くに似たり。即ち共通性をあらはす要素の皮想的にして兒戯に似たるを物足らずとするもの比々皆是なり。去れども余を以て之を見るに滑稽的聯想に於て重要な丙は中間の丙にあらずして反つて兩端に横はる甲と乙に存す。これ其前章に論じたる聯想法と大に其趣を異にする所以なり。彼等にあつて尤も大切なるは説明材料よりも被説明材料よりも兩者の一路に合してびたりと動かざる點にあり、比較の切實にして何人も之を拒み能はざるにあり。換言すればうまく説明が出来たか出来ぬかにあり。共通性を示す丙なる要素の堅固にして能く落ち付くが爲なり。滑稽的聯

想は然らず。甲を説明するが爲めに乙を使用するにあらず。甲を代表せんが爲めに感じ易き乙を持ち来るにあらず。従つて其生命は説明せらるべき甲と説明の役に當ることが一致せる丙の状態の如何によつて左にあらざる、事少なく、寧ろ甲と乙の性質如何によつて其價値を定むるものなり。即ち甲と乙が殆んど思議しがたき程飛び離れたるが興味にて、此二者をつなぐ丙の性質の如何は左程に重要ならず。従つて丙の性質頗る薄弱なる口合も亦單に丙が薄弱なりとの故を以て輕んずべきにあらず。沙翁は口合の驕將なり。適當の時は無論不適當の際にも之を濫用して憚からず。前に擧げたる Gaunt の例の如きは其一例なり。Punch は高尚なる滑稽雜誌として一般の歡迎を受く。しかも逐號に之を檢すれば一の口合なきは稀なるべし。只永久に恐れ入谷の鬼子母神を反覆せざる以上は此種の滑稽も亦優に一利器たるを失はず。例として左に二三を擧ぐ。

"I like your chocolate, good Mistress Fry!

I like your cookery in every way;

I like your Shrove-tide service and supply;

I like to hear your sweet Pandean play;

I like the pity in your full-brimmed eye;

I like your carriage, and your silken grey,

Your dove-like habits, and your silent preaching;

But I don't like your *Newgatory teaching!*"—Hood, *To Mrs. Fry*, st. xiii.

此例の結句は純然たる洒落にして正式に此種の聯想に屬すべきものなり。首に之を掲げたるは其價値以外に有名なる歴史的緣故を有するが故なり。左に其大略を述べべし。一八二五年倫敦にて出版したる書卷

のうち無名氏の詩集一卷あり。收むるところは十五篇、題して *Odes and Addresses to Great People* と云ふ。題號の示す如く時の大家を咏へるものなり。勿論大家中には當時流行の風船乗或は講談師等ありと知るべし。然るに此無名子の詩を添うしたる一人に名を Mrs. Fry と呼ぶ「クエーカー」宗の慈善家あり。此女 London の Newgate (古き牢屋) に學校を設けて一般の教育の利益を受くる能はざる不幸兒に文字を授けつゝありしが故に無名子は此詩を寄せて其事業の無益なるを訓したるなり。(但しこゝに引用せるは其一節に過ぎず。) 時の文豪 Coleridge 集を得て此詩を讀み、「Newgatory teaching」の二字に至つて案を拍つて嘆じて思へらく、かくの如く巧みに滑稽の工夫を凝し得るものは其友 C. Lamb を措きて他に一人のあるべき理なしと、即ち無名子を以て Lamb なりとし直ちに書を裁して彼に送つて曰く

"Thursday night, 10 o'clock—No! Charles, it is you! I have read them over again, and I understand why you have *anoned* the book. The puns are nine in ten good—many excellent, —the *Newgatory*, transcendent! And then the *exemplum sine exemplo* of a volume of personalities and contemporaneities without a single line that could inflict the infinitesimal of an unpleasance on any man in his senses—saving and except, perhaps, in the envy added brain of the despiser of your *Lays*. If not a triumph over him, it is, at least, an *Ovation*. Then moreover and besides (to speak with becoming modesty), excepting my own self, who is there but you who could write the musical lines and stanzas that are intermixed?"

Lamb の返翰に曰へ。

"The Odes are, four-fifths, done by Hood—a silentish young man you met at Islington one day, an invalid. The rest are Reynolds's, whose sister Hood has lately married. I have not

had a broken finger in them.....Hood will be gratified, as much as I am, by your mistake.”

かく歴史的に著名なる洒落の洒落たる所以を尋ねれば單に Newgate の一字に歸着す。Newgate の形容詞は Newgatory にして此形容詞より同音の nugatory (無益の意) を聯想せしめたるが作略なり。従つて兩者の共通物は一定せる字音にして、これにより聯結せられたるは似るべくもあらぬ「牢獄」と「無効」の二つなるが故に一種の興味を感ずるなり。

C. Lamb はこゝに引用せる詩の作者と見誤まらるゝ丈に此點に於ては普通以上の趣味を有したりと覺しく其文中時々此種の聯想を弄ぶ事あり。Essays of Elia (..) 中に兎 (hare) を提けて通り過ぐる人を呼び留めて、"Prithce, friend, is that thy own hair or a wig?" と云へる句ありしやに記憶す。これも共通音にて hare と hair を聯想せしめたること説明を待たずして明かなり。

Falstaff と Prince Henry の問答は曰く

"Falstaff. And, I prithce, sweet wag, when thou art king, as, God save thy grace, — majesty

I should say, for grace thou wilt have none, —

Prince. What! none?

Falstaff. No, by my troth, not so much as will serve to be prologue to an egg and butter."

—1 Henry IV, Act I. sc. ii. 17-23.

尊稱に your grace と云ひ、神恵にも grace と云ひ食前の禱詞にも grace と云ふ。此三 grace を字音の媒介によりて結合したるが此會話の姿致ある所なり。只其前者と異なる所は洒落そのものの性質もしくは優劣にあらず、之を口にするもの、性格なり。普通此種の聯想に耽るものは皆其の洒落なる事を自覺して好んで才を使ふに過ぎず。吾人が之を聞いて滑稽と感ずるは之を口にする人物を滑稽と視るが爲めに

あらずして洒落其物を鑑賞するに過ぎず。従つて吾人の洒落に對する感じと洒落を口にする人に對する感じとは全く獨立して相犯さざるを常とす。然るに今一人ありて或る原因の爲め(無識又は誤解等)洒落を洒落と心付かずして眞面目に放つ事あれば、吾人の洒落に對する滑稽感はずちに其人物の上に落ち來るが故に單に言語のあやのみにて得る感じよりは數等活躍せざるを得ず。如何となれば此際に於ける滑稽感の目的物は死したる一句にあらずして血あり肉ある具體的の活物なればなり。彼の口にせる滑稽は彼の人格に附着して離るべからざるが故に、彼の滑稽は彼の人格の一部分なりと斷定し得るが故に、此格段なる滑稽の小窓を通して其奥に潛む活躍せる大滑稽を豫想し得るが故に、一句の滑稽は單に一句の滑稽として線香花火の如くに消滅するものにあらず。忽然として人工を脱して天籟の妙音となり、畫龍水を得て一躍天に登るに至る。Falstaff の滑稽の如きは多少之に近し。

又 Measure for Measure 中に Abhorson と呼ぶ獄吏 Clown (道化役) と共に囚人 Barnardine を訪ふて最後の覺悟を促す邊に左の如き滑稽問答あり。

"Barnardine. [Within] A pox o' your throats! Who makes that noise there? What are you?

Clown. Your friends, sir; the hangman. You must be so good, sir, to rise and be put to death.

Barnardine. [Within] Away, you rogue, away! I am sleepy.

Abhor. Tell him he must awake, and that quickly too.

Clown. Pray, Master Barnardine, awake till you are executed, and sleep afterwards.

.....

Barnardine. You rogue, I have been drinking all night; I am not fitted for 't.

Crown. O, the better, sir; for he that drinks all night and is hanged betimes in the morning may sleep the sounder all the next day."—Act IV. sc. iii. ll. 26-50.

こは固より尋常の口合にあらず。單に字音の共通性よりして意義を異にする二個の Sleep を結合せるが主眼の興味にあらず。一般に通すべき眞理を、通じがたき特別の場合に應用して顧みざる所が此滑稽の眞髓なり。「寐るのは御隨意だが、どうせ寐るなら用事を済まして寐たら樂でよからう」是は何人にも應用して誤りなき眞理なり。只此場合に於ける用事は普通の用事にあらず。刑壇に上つて首を斬らるゝ用事なり。他の用事ならば氣懸り故まづ片付けてゆると寢に就くといふ理もあるべし。首を斬らるゝ用事を済まして眠れと注文するものは首を斬らるゝ大事件を普通の用事と同一視して顧みざるものなり。故に此滑稽は普通の用事と斬首の用事を單に用事なる共有性のもとに一括したる無邪氣もしくは無鐵砲なる邊に存す。而して此連鎖は勿論單純なる文字上の技巧にあらず、一種の知的要素と見做し得るが故にこゝに此例をあぐるは當然此類別の下に配すべきが故にあらずして寧ろ前例に附帶して意識的及び無意識的洒落の間に生ずる趣味の差異を示さんが爲なり。Falstaff の場合に於て述べたるが如く此滑稽の價値は Clown 其人の性格如何によつて大に變化あるを見る。之を意識的と解すれば感興は單に言語の上にとゞまるに過ぎず。反之 Clown の頭腦幼稚なるが爲め眞面目に此言を爲して合理と思へるならば吾人の滑稽感は單に文字の上にとゞまるのみならず彼其物に對して油然として起るの結果彼は滑稽的に趣味ある一人物と化し來るなり。

Sheridan が描ける Mrs. Malaprop の如きは、所謂「無學の識者」として著名なるものなれば、常に此種の口合を無意識に繰返して、讀者の頭を解く。彼女は他が其言語に誤字多きを指示せるを怒りて曰く、

"There, sir, an attack upon my language! what do you think of that?—an aspersion upon my parts of speech! was ever such a brute! Sure, if I reprehend anything in this world it is the use of my oracular tongue, and a nice derangement of epithets!"—Sheridan, *The Rivals*, Act III. sc. iii.

"Reprehend" は represent, "derangement" は arrangement, "epithet" は epithet の意なるべし。しかも此誤謬は全く無意識に出づ。従つて興味饒かなり。只本人の無意識なるに關せずかゝる六づかしき言語を操り得るものが、かゝる誤謬を敢てする事ありやとの疑を讀者の心に生ずる位不自然の誤謬なるを以て一方に於て得たる滑稽感は一方に於て打ち消さるゝが如し。吾人もし無教育なる人間の集會する床屋杯にて眞面目に且つ自然なる此種の滑稽を聴く事多し。

口合は聯想の形式に於て必ずしも一定せず。  
"Chief Justice. Well, God send the prince a better companion!"

Falstaff. God send the companion a better prince!"—2 Henry IV, Act I. sc. ii. ll. 223-5.

の如きは稍複雑なるものなり。例は Falstaff の法廷辯論の一節にして、その趣味と稱すべきは一見同一の構造を有する二行が意味に於て全く正反對するにあり。即ち同材料の順序を變じたる文にて意外に異なる思想を含ませ得たるを手柄とす。此際に於ける連鎖は句の構造並びに其内容たる文字なるが故に普通の口合よりも複雑なり。かく複雑の度を追ふて此種の聯想を擴張すれば吾人はやがて一種の parody に達するを得べし。

口合 (pun) につきて一言すべきことあり。上述の如く此語法は常に些少の共通性により異種の材料を綜合するものなれば、此些少の共通性を主として、これにより趣味を湧かしめんとすれば全く失敗に終ること屢なり。我國在來の懸け言葉の如きは此に外ならず。懸け言葉は此聯想の本領たる滑稽趣味を利用せ

ず、却て其尤も不得意なる性質を苦役して前三種の諸聯想に代らしめたるものなり。カミなる共通の字音を通じて紙と神を連結したるとき其興味は兩者の相似にあらずして、反つて其差別にあり。然るに「懸け言葉」の作例を閲するに此脆弱なる共通性を利用して却て眞面目に神と紙の類似を説かんとするに似たり。其の不自然にして嫌味多きは無論のみ。「誰が脱ぎすてし藤袴」と云ふ。藤袴と稱する草花と吾人が穿つ袴とは其間に一個の音の似通ふのみ。然るにこれを種に藤袴の草はぬぎ棄てし袴の如しと強ふるは甚だ不自然にして且つ没趣味なる業にあらずや。針程の言ひ懸りを作つて大金をゆするに似たり。

### 第二節 頓 才

こゝに説かんとする滑稽聯想は、前節の口合と稍趣を異にして、其連結物は單に字音の助を借らず、内容の意義により、論理的知力の作用を待つて滑稽的興味を喚起するものなり。例へば山頂を深林と心得て登りしに、來て見れば平凡なる麥島なるに一驚を喫するが如し。全然文學的價値を非認し能はざれども、知的分子の多量なるは、やがて其興味の幾分を殺ぐものと知るべし。吾人は其聯想の器用にして切り抜け方の巧みなるを嘆賞す。英語にこれを *Wit* と名づく。

“I do love thee so,

That I will shortly send thy soul to heaven.” — *Richard III*, Act I. sc. 1. ll. 118-9.

と云ふが如きはその好例なり。即ち「愛」なる容を樞として思想を一轉すると共に文意は必然の論理に導かれ「故にわれ汝の魂を天國に送らん」との斷案に歸す。其徑路は全く知的にして、所謂三段法に由るものなり。「吾人は愛するものの幸福を欲す」「魂魄天に行くものは幸福なり」「故に余は愛する汝の魂を天に行かしめんとす」然るに「天に行くものは死せざるべからず、故に余汝を殺さざるべからず」

“North. Have you forgot the Duke of Hereford, boy?”

*Percy*. No, my good lord, for that is not forgot

Which ne'er I did remember: to my knowledge,

I never in my life did look on him.” — *Richard II*, Act II. sc. iii. ll. 36-9.

興味は忘るゝ、忘れぬと云ふ文字の意義に變化あるを利用して之を聯想するが爲めに生ず。之を説明すれば左の如し。

“not forgot” (1) 二義あり。 Remembering = not forgetting = never remembering 是なり。普通は

第一を用る、第二は用るす。音に用るざるのみならず、かゝる意義のあるべしとさへ思ひつかず。然るに此場合には普通人が期待する(1)をすて、天外より(2)を備ひ來つて突然として人を驚ろかしたるなり。驚ろきたる人は同時に其有理なるに服して成程と案を拍つ。従つて此種の趣味を成程趣味といふ。知力に訴へて成程と思ふとき始めて面白味を生ずるが故なり。

“Anne. Villain, thou know'st no law of God nor man:

No beast so fierce but knows some touch of pity.

*Glos*. But I know none, and therefore am no beast.” — *Richard III*, Act I. sc. ii. ll. 70-2.

之を方式化すれば “Every beast knows some touch of pity” なる連結物より、

(1) ∴ Those that are without pity are no beasts.

(2) ∴ Man ought to have pity.

の二個の意を生ずること明らかなり。Gloster は第一を取つて他の膽を奪へるに過ぎず。何の故に他の膽を奪へるかは前例に於て説く所と異なるなきを以て略す。

以上諸例は悉く所謂滑稽趣味を第一の目的としたるものとは云ひ難きも、其聯想の突飛なる、或は意外

の論理に據り思はざる結論に到達するが如き、皆これ滑稽的特色にして、用方によりて充分其滑稽的本質を發し得るものなり。左に擧ぐる二例を味はふべし。

“The reigning bore at one time in Edinburgh was——: his favourite subject, the North Pole. It mattered not how far south you began, you found yourself transported to the north pole before you could take breath; no one escaped him. Sydney Smith declared he should invent a slip-button. Jeffrey fled from him as from the plague, when possible; but one day his arch-tormentor met him in a narrow lane, and began instantly on the north pole. Jeffrey in despair and out of all patience darted past him exclaiming ‘D—the north pole!’ Sydney Smith met him shortly after, boiling with indignation at Jeffrey’s contempt of the north pole. ‘Oh, my dear fellow,’ said he, ‘never mind; no one minds what Jeffrey says, you know; he is a privileged person; he respects nothing, absolutely nothing. Why, you will scarcely believe it, but it is not more than a week ago that I heard him speak disrespectfully of the equator!’”

北極は人の知る所、赤道も人の知る所、兩者の關係も亦人の知る所なり。Sydney Smith は此關係を利用して、其一方に附着せる偶然の一時性を容赦なく他方に應用したるが故之を聞くものは其突然なるを驚ろくと同時に其無理ならぬ緣故を首肯せざるを得ず。人のわれを誹謗せる由を聞きて、夏目なる男が憤然たる時ある友之を慰めて、「あの男には誰彼の容赦なく悪口を云ふ癖がある。つい此間、林檎を痛く罵つた。林檎でさへけなす男だから夏目の悪口位は云ふだらう」と云ふが如し。

“We were all assembled to look at a turtle that had been sent to the house of a friend, when a child of the party stooped down and began eagerly stroking the shell of the turtle.

‘Why are you doing that, B——?’ said Sydney Smith. ‘Oh, to please the turtle.’ ‘Why, child, you might as well stroke the dome of St. Paul’s, to please the Dean and Chapter.’”

物と物との聯想にあらず。二物の間に存在する關係と他の二物間に存在する關係の聯想なり。故に之を形式に示せば Shell: turtle:: dome: Dean or Chapter となる。従つて少しく知的に過ぐるの嫌なきにあらざるも聯想されたる關係の類似適切なるが故に頭腦を悩ます事なし。

“Mrs. Jackson called the other day, and spoke of the oppressive heat of last week. ‘Heat, Ma’am!’ I said; ‘it was so dreadful here, that I found there was nothing left for it but to take off my flesh and sit in my bones.’”

肉と衣服と共に骨を纏ふ點に於て相似たり、此共通性を楯にとつて、衣服にのみ適應し得る文字を却て肉に迄押し廣げるが興味のある所なり。左したる知的推理を強ふることなきは、聯想の單簡なるが爲めなり。

頓才の知的要素過重の極に達する時は、或は謎となり或は所謂 *Conundrum* に近きものとなる。之と共に其文學的價値は著しく減退すること論を待たず。一般社會が小智に富み小才を弄し、區々たる眼前の些事に役々して、人事自然に對する熱烈の同情を失ひ、世間を冷評し、何事をも諧謔化せんと欲する時、人事材料にあれ感覺材料にあれ深く探り厚く求めて文學の眞髓を發揮するに途なく、又偉大崇高なる知的分子を認識する事なし。況や宗教的材料に於てをや。かゝる時代に最も稱せらるゝは頓才即ち *Wit* にして、人は只氣が利きたりと云はるゝを無上の名譽と心得、間拔、野暮等の文字を厭ふ事惡疫よりも甚しきに至る。遂には小指にて人をくすぐる底の文章を作爲して得々たるものを輩出する事あり。かゝる文學は常に都會の産物にして、隣人と一錢の利を争ひ、人の揚足をとるを以て人生の目的と心得る徒輩の間に發



生するものなるを忘るべからず。江戸時代の町人文學の如き其適例なり。かくの如き文學には頓才は一大勢力として珍重せらる、事なきにあらざるも、これを外にしては大なる價值なしと云ふも可なり。

### 第五章 調和法

上述の聯想語法四種のうち前三者は類似をあらはす爲に二個の分子を結合し、第四は類似の連鎖を通じて非類似のものを聯想するものなり。今此前者を擴張すれば、に説く調和法となり、後者を布衍すれば、次章に論ずべき對置法となる。前述の聯想法の a を説明する爲に b を使用するに反して、此調和法は a の文學的效力を強大ならしむる爲に單に b を配置するものとす。一例を擧ぐれば美人の憂ふる様を形容して梨花一枝帶雨と云へば梨花を以て美人を解するが故に、投入語法なり。梨花を以て美人を形容するのみならず、梨花を以て美人の代用とせるなり。反之先づ阿嬌の暗愁を敘し次に細雨に惱む梨花を配すれば調和法となる。此場合には一材料が類似の功德によりて他の材料に引き直さるゝにあらずして、賓主の區別あるにも拘はらず兩者竝立の姿を保つものなり。故に前諸聯想法に於ては兩者の一に代ふるに他を以てし、調和法にありては同等或は主賓の關係を以て一に配するに他を以てす。故に調和法を強めて極端に至れば投入投入の諸法に近づくのみか遂には合して一となる事あり。唯、注意すべきは調和に於ては兩者間の類似左迄に精密なるを要せざるにあり。例へば謠本の傍に般若の面を描けば、調和として成立すべきも、其一つを以て他を説明すること能はざるは明らかなり。(前段の諸聯想法及び調和法は讀者の觀察點により一より他に移る事あるは勿論也。「花笑ふ」と云ふ一句を擧げて念すれば純然たる投入法なるも、もし長閑なる春の景色の敘景中に點出せられたる一句と觀すれば一種の調和法に外ならず。)

凡そ文學的材料中最も力弱きは知的、超自然的の二者なれば、これ等を使用する際には勢ひ更に有力なる感覺的、及び人事的内容を配し全體の興味を大ならしむべきは云ふを待たず。たとひ人事的的感覺的材料の骨子たるべき場合といへども、各他種材料にしてよく相調和するものを加味するは、文學上缺くべからざる一技術と云ふべし。即ち人事的材料に感覺的材料を配し、感覺的材料に人事的材料を偶すれば、變中に自ら一致を具へ、單調を轉じて多趣ならしむるのみならず、彼等の獨立せる場合よりも遙かに優勢なる情緒を喚起す。此呼吸を辨する事なくして徒らに詩興を高めんが爲めに同種材料を疊積すれば着色濃厚に過ぎて反つて嫌厭の情を醸すに過ぎず。調和法は此呼吸を教ふるの技なり。かの漢學者の詩文評に情景兼至などあるも、畢竟人事的材料對感覺的材料の調和上に成功せるを賞するに過ぎず。由來我邦人は先天的に自然を愛する傾あるがごとく、古より詩歌美文にして未だ嘗て此調和を度外視したることあるなし。人事の背景には必ず自然あり、自然の前景には必ず人事あるを常とす。泰西の人烟霞の癖に耽る事意外に少なく従つて彼等の作物中此種の調和を必然の要求と認めざるが如き觀あるは、東洋人にとつて注目すべき現象と云はざるべからず。例へば下に引用せる *Leonato* の述懐を見よ。

"I pray thee, cease thy counsel,

Which falls into mine ears as profless

*As water in a sieve: give not me counsel;*

Nor let no comforter delight mine ear

But such a one whose wrongs do suit with mine.

Bring me a father that so loved his child,

Whose joy of her is overwhelm'd like mine,

And bid him speak of *patience*;  
 Measure his woe the length and breadth of mine  
 And let it answer every strain for strain,  
 As thus for thus and such a grief for such,  
 In every lineament, branch, shape, and form:  
 If such a one will smile and stroke his beard,  
 Bid sorrow wag, cry 'hem!' when he should groan,  
 Patch grief with proverbs, make misfortune drunk  
 With candle-wasters; bring him yet to me,  
 And I of him will gather *patience*.  
 But there is no such man: for, brother, men  
 Can counsel and speak comfort to that grief  
 Which they themselves not feel; but, tasting it,  
 Their counsel turns to passion, which before  
 Would give preceptual medicine to rage,  
*Fetter strong madness in a silken thread,*  
 Charm ache with air and agony with words:  
 No, no; 'tis all men's office to speak *patience*  
 To those that wring under the load of sorrow.

But no man's virtue nor sufficiency  
 To be so moral when he shall endure  
 The like himself. Therefore give me no counsel:  
 My griefs cry louder than advertisement."

—*Much Ado About Nothing*, Act V. sc. i. ll. 3-32.

これは Hero を不品行なりと誤聞して甚しく憂に沈める Leonato が、其兄 Antonio の忠告に對する挨拶なり。此一節を讀んで吾人が最も著しき特長と認むるは知的要素の過重なる點にあり。彼の論理的筆法は成程と人を服せしむる力なきにあらず。然れども切實にわが心を動かし、至情のわが感を惹くものなし。要するに述説の詩的ならざるに由る。吾人の嗜好より云へば、既に詩を以て文を行る以上は、嚴めしき無韻詩にわが容儀を正して讀者に見ゆる以上は、其内容に於ても亦少しく感情的に詩的なるべきを期待せざるを得ず。例へば寺僧の如し。一旦緋衣を纏ひ法壇に登る時は、時と所に相應なる一種特別の口調を以て時と所に相應なる崇高なる法話を口にするを體を得たりとせざるべからず。大根の話、庄屋の噂ならば、ことさらに緋衣を着け、ことさらに法壇に立つの要なきを見る。詩形は緋衣法壇なり。詩形を以てあらはすは詩想ならざるべからず。徒らに非文學的成分を主として、有力なる第一、二種の材料を配することを怠るは法壇に道を説かずして雑用を談ずると一般なり。これを我が文學に徵するに、古人は固より今人と雖も、此の如き場合に際して、人事對自然の配合を閑却することなし。其極遂に寫實の目的を害して憚らざる事往々にして然り。謠曲文學の如きは非難すべき箇處多きに關せず、此點に於て常に吾人の所期に一致するを見る。例へばかの『藤戸』の仕手が吾子を失へるを悲しむ條りには、「海士のかる藻に住む蟲の我からと。音をこそななめ世をば實に。何か恨みんもとよりも。因果のめぐる小車の。やたけの人の

罪科は。皆報いぞと云ひながら。我子ながらも餘りけに。科もためしも浪の底に。沈め給ひし御情なさ。申すにつけて便なけれども。御前に参りて候ふなり」とあり。俊寛が獨り鬼界ヶ島に取り残されて吾悲運を口説くあたりには「此程は三人一所に有りつるだに。さも怖ろしく。すさまじき。荒磯島にたゞひとり。離れて海士のすて草の浪のもくづのよるべもなくてあられんものか淺ましや。歎くにかひも渚の衛。泣くばかりなる有様かな云々。」とあり。兩者とも多數の縁語を重ねたる上、意味不明の箇所さへ少からず。然れどもよく人事に配するに感覺的材料を以てし、極めて切實なる自然の風景を點綴して數奇の運命を詩化する點に於て、一種特有の調和を保てるは頗る吾人の興味を惹くに足るものあり。余を以て之を觀るに沙翁の例は知を満足するの點に於て謠曲の例に優り、謠曲の例は情を動かすの點に於て沙翁に勝るが如し。情を以て人を動かすは不完全ながらも人事感覺の兩材料を借りて幾分の調和を試みたるが慥かに其一源因なるを疑はず。

思ふに感覺的材料中にあつて自然界の景物が巧みに吾人の情を動かすの事實は洋の東西を問はず等しく是認する所なるべく、英文學に於ても天地の有象に歸依して其美を謳へるものを探れば Chaucer 既に然り。更に溯れば Beowulf 又然りとす。(Moorman, *The Interpretation of Nature in English Poetry from Beowulf to Shakespeare*. Biese, *The feeling for Nature を参照せよ*。)此故にかの自然詩の發達を以て全然近世の現象と解するは決して當を得たるものにあらず。されども彼等英人の自然觀は到底我國に於るが如く熱情的にあらず。詩歌は必ず風露鳥虫を材として咏出すべしと逼らるゝにあらず。否多數の人は殆んど自然に對して何等の趣味をも認めざるが如し。嘗て彼地にありし頃雪見に人を誘ひて笑を招きし事あり。月は憐れ深きものと説いて驚ろかれたる折もあり。或時は知人に何故庭中に石を据るざるやと問ふて「据るてくるる人があるとも、直ちに庭外に運び棄てる覺悟なり」との返答を承はつたる事あり。

或時は路傍の松樹を指さして同行者に時價若干と尋ねたるに其男五磅位と答へたりし故日本にては王侯の邸宅を飾るに足るを安きものかなと感じたり。あとにて聞けば五磅とは庭樹としての價ならず、材木としての價なりし由。蘇國に招待を受けて逗留せるは宏壯なる屋敷なり。ある日主人と果園を散步して、樹間の徑路悉く苔蒸せるを看て、よき具合に時代が着きて結構なりと賞めたるに、主人は近きうちに園丁に申し付けて此苔を悉く掻き拂ふ積なりと答へたるを記憶す。是等は固より文學趣味なき人に就いての例なれば之を以て一般を評するは過てりと雖ども、かゝる種類の人が比較的吾邦より多きは争ふべからざる事實なるべし。従つて彼國の文學にあらはれたる自然は吾人にとりて多少物足らぬ心地なきにあらず。之に反して吾人は上代よりの習慣性に支配せられて、天地風月を以て文學の八分を構成せらるゝものと信じ、いざ詠歌作文となれば自己に趣味あるとなきとを問はず草露、虫聲、白雲、明月を排刺して顧みず。其狀恰も腥坊主が即坐に蝟の足を捨て、法壇に殊勝氣なる念佛を唱ふるが如し。彼等は只器械的に文學はかくせざる可からざるものと飲み込むが故に、他の方法より生ずる効果を悉く犠牲に供しても徹頭徹尾詩語——衛と云ひ、海士の刈藻と云ひ、配所の月と云ひ——を口にせざれば已む能はざるなり。是東洋人の弊所なり。而して其弊の出づる所を云へば自然を過重したるに由る。従つて自然の色彩を以て調和の配とせざるものは殆んど美文としての價値なきが如くに思惟するは當然なり。此調和なき泰西の文字に對するとき物足らぬ感を生ずるも亦當然なり。

自然を調和の一要素と見做して東西を比較すれば余の所論は大體に於て誤謬なきを信ず。但し調和の材は斯の如く狭きにあらず。其應用の範圍も亦一句一節に限るにあらず。もし之を布衍すれば各章を通じて一篇の長冊子を貫くに至るべし。例へば小説の作家其作物の興味を高めんが爲め、調和の法を解せずして、同様の境地を妄りに疊積して顧みざるが如きは明かに此法を破るものなり。卑見によれば Richardson の

*Clarrissa Harlowe* もしくは *Pamela* の如きは現に此弊に陥るものなり。徒らに情緒の強烈なるを欲して同種の材料（但し此所に云ふ材料は前に擧げたるそれ等より少しく意味を廣くせるものと知るべし）を一巻のうちに集中して無理矢理に同情の涙を讀者より請求せんとするは策の得たるものにあらざるのみか、趣味あるものをして不快の眉をひそめしむるにちかし。人事交渉の際にあつて既に然り、獨り作品の上に於て然らざるを得んや。而して其根底を探ぐれば遂に調和法を得ざるに因す。Anthony Trollope 其自叙傳中に云へる事あり。

「如何に數多く恐ろしき事件を重ねたればとて、其恐ろし味が只恐ろしと云ふのみにて、作中に活動する人物に直接觸るゝ事なければ、決して悲壯と稱すべからず、且須臾にして人を怖れしむるの力を失するに至る。此の如き似而非悲劇的材料を一篇中に蒐集するは毫も困難にあらず。例へば茲に殺害されし婦人ありとせよ、しがも其殺されしは君と同街しかも君が隣家の出來事なりとせよ、又更に其加害者は其婦人の夫にして、彼等の結婚せしは僅かに一週間前なりとせよ、これに加ふるに彼は其妻を生きながら焼き殺したりとせよ。かくの如くして進まば遂に其材料に窮する事なかるべし。曰く、先妻も同様の待遇を受けて死せり、曰く、罪人の刑場へ赴くや、彼の唯一の心残りは第三の妻に同様の苛責を加へ得ざるにありと叫びたりと。若し此種の材料を羅列して以て小説の能事畢るとせば、天下にこれに優る愚はあらざるべし。」

Trollope の説く所は固より調和の辯にあらず。然れども、其精神を考ふれば調和を眼中に置かざる弊害を巧みに指摘したるものと云ふも妨なきに似たり。牡丹餅に汁粉をかけ砂糖にて糞詰めたる上金トんにて包みたるが如きを傑作と心得る人あり。故に一言を贅す。

再び一句一節に即して調和の辯に歸る。詩歌文章の期するところは讀者の感興を喚起するに在り。是前

編に述べたる根本義なり。今若し一材料に伴なふ感興不充分ならんか、勢ひ他の材料を附加して其缺を補はざるべからず。然るに同種の材料（一句一節の際と雖ども理論は異なる所なし）の反覆に弊多きこと前述の如きを以て、結局感覺的材料（日本人にありては殊に天地間の景物、花鳥、風月）を用ゐて人事的材料を援け、人事を以て感覺的材料に配するの二法は、これを調和法の祕訣とせざるべからず。既に二個以上の材料が綜合して完全なる感興を生じ得るとせば、此處に頗る不思議にして、しかも趣味ある結論に達せざるべからず。完全なる感興を生ずと云へば、 $(F+G)+H$  の  $(F+G)$  を組織する  $f$  と  $f'$  とは性質上決して矛盾すべからざるのみならず、互に相救はざるべからず、否或場合に於ては  $F+G=2f$  或は  $F+G$  の式を得る事あるべし。即ち調和の目的上、 $F$  と  $F'$  とは寧ろ其性質の異なるを欲し、 $f$  と  $f'$  とは出來得る限り類似せん事を要するの義となる。 $(F+G)$  の調和近似を必要とするに關はらず、 $(F+G)$  の關係及び接立の理由に至つては左のみ重きを置かざるの義となる。感情の論理（もし云ひ得べくんば）により感情の一致を求むるは大切なれど、認識材料の性質の一致は度外視して可なりとの義となる。換言すれば知的論理は調和の必然的要求にあらずとの命題に逢着するに至る。かの文學中往々意味不明にして而も趣味津津たる作品に遭遇するは全く此理に本づく。其最も著しき例は俳文學に於てこれを見るべし。俳句「は」僅々十七字のうちに出來得る限りの文學的内容を壓搾したるが多き故に到底充分に接續の辭を使用して文字の關係を示す餘裕なく、知的解釋を以てすれば筋の通ぜざるもの頗る多し。されど俳句家が之を誦するのみならず、自から之を作つて怪しまざるは無意識に感情の論理を誤らざるによる。凡董の句に「名月や朱雀の鬼神たえて出す」とあり、これも其一例なるべし。學者往々かくの如き句に對して無理に理窟の解釋を試み、もし釋し得ざれば己が學識の輕重を問はるゝが如く恐るゝは笑ふべし。饅頭の眞價は美味なるにあり、其化學的成分の如きは饅頭を味ふものゝ問ふを要せざる所なり。英文學にも時に此種の

作例なきにあらず、されども大體に於て理窟の勝ちし國柄なれば多少の知的要素を含むこと論をまたず。今適當の例を擧ぐる能はざる也。

"the King with gathered brow, and lips  
Wreathed by long scorn, did inly sneer and frown  
With hue like that when some great painter dips  
His pencil in the gloom of earthquake and eclipse."

—Shelley, *Laon and Cythna*, Can. V. st. xxiii.

の如きは決して理を以て推すべからざる調和の一例となすことを得んか。

"Buried bars in the breakwater  
And bubble of the brimming weir.  
Body's blood in the breakwater  
And a buried body's bier.  
Buried bones in the breakwater  
And bubble of the brawling weir.  
Bitter tears in the breakwater  
And a breaking heart to bear." —Rossetti, *Chimes*, st. vi.

に至つては果して調和法によらざるや否や疑はしきに似たりと雖ども形式に關係を示すべき接續の語なくして好い加減に各詞を連ねたること日本の俳句に似て而も一種の趣を具したるは文字の内容が情緒に於て相戻らざるが爲めなり。調和に關する辯論は略大體をつくしたり。是より作例に移る。

"and Gareth loosed the stone

From off his neck, then in the mere beside

Tumbled it; oily bubbled up the mere." —Tennyson, *Gareth and Lynette*, ll. 814-6.

此句にて、線を附せし部分が如何によく前後の「青白き波」「半ば死せし日輪」等の文字と調和して相互の價値を高むるかを見よ。

"'Tis thought the king is dead; we will not stay.

The bay-trees in our country are all wither'd

And meteors fright the fixed stars of heaven;

The pale-faced moon looks bloody on the earth." —Richard II, Act II. sc. iv. ll. 7-10.

こは人事に景物を配合せるものにして、日本人の尤も喜ぶ所なり。

"Gather ye Rose-buds while ye may,

Old Time is still a flying:

And this same flower that smiles to day,

To morrow will be dying.

.....

Then be not coy, but use your time;

And while ye may, goe marry:

For having lost but once your prime,

You may for ever tarry." —Herrick, *To the Virgins, to Make Much of Time*.

此調和は其兩分子たる小女と薔薇に對する情緒の一致を得たるのみならず、兩者の性質も亦頗る近似するを以て殆ど投入語法と稱して不可なきものなり。

“The wan moon is setting behind the white wave,

And time is setting with me, Oh!” —Burns, *Open the Door to Me, Oh!*

“Aft hae I rov'd by bonie Doon,

To see the wood-bine twine,

And ilka bird sang o' its love,

And sae did I o' mine.” —*Id.*, *The Banks o' Doon.*

此二例の如きも自然を配したる調和として吾人の尤も喜ぶものと云ふを得べし。且其投入法に接近せる點に於て前例に似た。

“At Aershot, up leaped of a sudden the sun,

And against him the cattle stood black every one,

To stare thro' the mist at us galloping past.”

—Browning, *How They Brought the Good News etc.*

のうし “leaped” の一字は、よく三人の騎馬武者が懸命に疾驅する様に調和し得て巧みなり。或は

“In the afternoon they came unto a land

In which it seemed always afternoon.

All round the coast the languid air did swoon,

Breathing like one that hath a weary dream.

Full-faced above the valley stood the moon;

And like a downward smoke, the slender stream

Along the cliff to fall and pause and fall did seem.

A land of streams! some, like a downward smoke,

Slow-dropping veils of thinnest lawn, did go;

And some thro' wavering lights and shadows broke,

Rolling a slumbrous sheet of foam below.

They saw the gleaming river seaward flow.” —Tennyson, *The Lotus-Eaters.*

と歌ふとき、萬事を忘れて醉生夢死の境に入りし人と此景物とは離るべからざる迄よく調和せるを覺ゆ。上述の如く調和法は文學上特殊の勳功を有するものなれども、一たび誤つて其配合の自然を失ふ時は、忽ち厭味を生じ、其價值頓に減退すること尙滑稽法の場合と異なるなし。凡そ人の最も詩的なるは思索により、商量により結果を考定するの時にあらずして、眞摯の情に任せて言動する咄嗟の際ならざるべからず。結婚を背景に控へたる見合、登用を目的とせる會談の如きは情を撓め眞を偽るの點に於て詩的ムードを去る事遠きものなり。然れども詩的ムードは必ずしも詩的表現を含まず。所謂意識的工夫を経たるが故に天真を失つて斧鑿の痕多しと非難するは、讀者（即ち作者以外のもの）より客觀視してしか思はるゝと云ふ迄にして、深く作家の心に遡りて主觀的糾明を遂ぐべしとの意にあらず。例へば如何に自然に逆らうて用ゐたる言語動作と雖ども聞く人、見るものをして其偽りなきを疑ふの餘地だに生ぜしめざれば彼等は其心裡に立ち入るの必要を認めざるが如く、文學者の技も、技として神に入り自然と合致するときはこれ

を以て果して不用意に出でたりや、或は苦心經營の結果、こゝに達し得たりやと疑議するは無益の詮索に過ぎず。硯石を愛するものは「眼」によつて之を評價す。眼に自然なると人工なるとあり。一代の名工往往にして眼を摸して自然を凌ぐ。鑑賞家之を品して天成の逸品と上下する所なし。是よく硯を知るものなり。よく文を知るもの亦同一轍に出づ。左に一例を擧げて之を證す。

“The Danube to the Severn gave

The darken'd heart that beat no more;

They laid him by the pleasant shore,

And in the hearing of the wave.

There twice a day the Severn fills;

The salt sea-water passes by,

And hushes half the babbling Wye.

And makes a silence in the hills.

The Wye is hush'd nor moved along,

And hush'd my deepest grief of all,

When fill'd with tears that cannot fall,

I brim with sorrow drowning song.

The tide flows down, the wave again

Is vocal in its wooded walls;

My deeper anguish also falls,

And I can speak a little then.”—Tennyson, *In Memoriam*, st. xix.

余甚だ此數節の風韻を愛す。只其調和法の渾然として些の痕迹なきや否やに至つては少しく疑なき能はず。詩人の心事に至つては固より之を知らず。又之を忖度するの要なし。こゝに痕迹ありや否やと疑ふは此數節の文字にあらはれたる上に就ての議論に過ぎず。詩人は第二及び第三の兩節にて潮兩岸に満ちて水聲やむの狀を敘して之を自己の胸中に漲る暗愁の口にしがたきに配し、第四に至つて潮漸く退き兩岸水まさに鳴る、すなはち詩人の憂亦收つて少しく語るに堪へたりとなす。余が痕迹なきやと云ふは此一對の配合のいかにも注文通りなるを態とらしく感ずるが爲めなり。(1) “The Wye is hush'd” の hushed を受けてわが憂も亦静まれりと、景物心情兩者の相似を示せるは、上例中 Burns の “The wan moon……” 中 *settling* をわれと月とに兼用せるに似たるが如しと雖ども、かれには内的調和あり、これには然らず。即ち潮水云々と憂云々とは一般に同様の感を生ずるものにあらず。たゞ hush'd なる一字を以て表面上僅かに結合し得たるに過ぎず。(2) 一步を譲つて此兩者の配合其當を得たりとするも、特更に hush'd の一字を擇んで、此一字を縁に兩者を繋ぐ必要と功力とを認むる能はず。(3) 更に進みて後節に所謂潮落ち憂も亦退く云々の聯想的調和に至りては前段に反映して却つて其細工の痕を留めて人をして思はず詩人の摯實なるや否やを疑はしむ。潮上ると云ひ潮退くと云ふ。是自然の結果なり。憂ひて語らず、憂收つて語ると云ふ。亦他奇なきに似たり。然れども前兩者を持ち來つて後兩者に配し双々對峙せしめて、しかも其自然なるを装ふとき吾人は其巧みなるを厭ふ。吾人は前一對の配合よりして後一對の配合が必然の結果の如く生

れ出でたるが如く欺かるゝを不快に感ずるなり。「潮上る時、吾に憂ある時、岸に聲なく吾に語なし」との偶然なる配合が成立するが故に「潮退く時、憂落つる時、岸に聲ありて、吾に語あり」との配合が必然的結果の如く吾人の知識を無視して詩人より強ひらるゝを淺ましと感ずるなり。

例へば雷大に鳴り、余が不平も亦鳴ると云へば夫迄なり。雷收つて余が不平も亦收まると附くるとき、兩者の間に詩人の作爲せる人工的因果の含まるゝを見る。詩人は此因果を捏造して讀者の詩感を強ふるの權能なきものなり。權能なきのみならず、不用意の際に吾人を欺く程の技術なくして而も吾人を欺かんとするの拙を暴露す。Tennysonの例は多少之に近し。

もし此種の配合を敢てして而も出來得る限り不自然の感を和けんとせば人工的因果を讀者に強ひざるを要す。人工的因果の觀念を去らんとせば「故に」「従つて」等凡て因果に關する接續詞を廢せざる可からず。單に字面に於て廢するのみならず、意義に於て廢せざる可からず。「故に」「従つて」の觀念が讀者の腦裏に二對の連鎖となつて起らざるを力めざる可からず。雜然として之を陳列し其因果の如きに至つては毫も關知せざる如くせざる可からず。例へば「潮上つて岸に聲あり、吾憂あり寂として語らず。潮落ちて浪に音あり、われ哀歌を唱へんとす」とせば多少理窟の壓制を免かれて讀者に取捨の自由を與ふるが如し。更に之を普通の聯想法に譯して「吾憂は潮の如し、滿つれば音なく、退けば鳴る」とせば、かゝる性質の憂あるを假定して、此特別の性質を帶べる憂を形容するに恰好なる潮を持ち來りたるに過ぎざるを以て毫も不自然を認めず。

要するに調和法に於て重んずべきは道理の脈絡にあらずして情理の脈絡なり。「我樂し飼鳥鳴く。我病む飼鳥なかず」と云はんに、もし中間に一接續詞を下して「故に」と道理の脈絡を附するとき詩家は詩の用を失し、讀者は詩の功を没す。等しく中間に一接續詞を下して「故に」と情理の脈絡を附するとき、我

と鳥とは不可思議なる同情に支配せられて、説明しがたき乾坤の外に相憐むの景狀をつくすに堪へたり。只 Tennyson の前例に至つて詩人に配するものはわれに近き禽鳥にあらずして、吾に遠き潮流なり。理を以て解すれば荒唐なり。情を以て解すれば——余は情を以て解する能はざるが故に之を辯難せるのみ。Shelley の *Sensitive Plant* を讀んで其成功せる點の那邊に存するかを檢し、しかる後余が Tennyson に對する非難を讀まば余の意のある所は自から分明ならん。

左の一例を論じて此章を終る。

“The sea is calm to-night,

The tide is full, the moon lies fair

Upon the Straits;—on the French coast, the light

Gleams, and is gone; the cliffs of England stand,

Glimmering and vast, out in the tranquil bay.

Come to the window, sweet is the night air!

Only, from the long line of spray

Where the ebb meets the moon-blanch'd sand,

Listen! you hear the *grating roar*

Of pebbles which the waves draw back, and fling,

At their return, up the high strand,

Begin, and cease, and then again begin,

With tremulous cadence slow, and bring



The eternal note of sadness in."—M. Arnold, *Dover Reach*, II. 1-14.

静かなる海、満ち来る潮、明かなる月、穏やかなる入江のうちに獨り磯の小石を噛む浪の音を聴く。寄せては返し、返しては寄する響を Arnold は永劫にわたる哀痛の音と云ふ。此哀痛の音が四邊の光景に配して調和を保つての意ならば彼が此音を形容して *grating roar* と云へるは當を失せるに似たり。 *grating* *roar* とは騒がしき字面なり。落ち付かぬ字面なり。あら／＼しく活動せる字面なり。所謂永劫にわたる哀痛の音を形容して恰好なるや否やは論ぜず。かく殺伐なる音響を蕭寥とも冲融とも平靜とも云ふべき光景中に點出して調和せりと思はゞ余は彼の配合に有する趣味を疑はざるを得ず。然れども所謂永劫の哀音に著るしき讀者の注意を集めて、一意に此音のみに憧憬せしめんが爲めに、ことさらに四圍を穩かにしたりと云はゞ——静かなる夜のうちに只一つ動くものゝ感じのみを極度に高からしめんが爲めに、烈しき *grating roar* の文字を用ゐたりと云はゞ、周圍の状況に調和なき此二字は其調和なき點に於て大いなる效力を有するものとす。讀者は此二字が全節の横はる平地より高く釣り上げられて半空に懸るを見る。余は Arnold の意を知らざるが故に、此二字を如何に處理すべきやを解せず。然れども論じて茲に至れば吾人の要するは常に尋常の調和法のみならずして、時には萬綠叢中紅一點の配合を有利と認めざる可からざるを知る。是に於てか調和法は流れて對置法に入る。

## 第六章 對置法

同種もしくは類似の *f* を偶する技巧を調和法と名づけたり、異種殊に反對の *f* を配合する場合を對置法と云ふべし。調和法は第一、二、三種聯想法の變體にして、對置法は第四種聯想法を擴大せるものなるは

前に述べたるが如し。第四種聯想法とは、ある共通性の助に由り意外の二物を連結して、其差異を對照するを主眼とするが如く、對置法も亦同様の方法によりて一種の興味を喚起するを以て能事とす。猶數者相互の關係を辯ずれば左の如し。

調和法の對置法に於るは第一、二、三種聯想法の第四種聯想法に於けるに似たり。第一、二、三が第四と共に兩素間の共通性を待つて成立するが如く、調和法と對置法も亦極めて接近せるところなきにあらず。否或る意義より云へば後者を以て前者の一面と見做さざる難きにあらず。假りに調和に階段を設ければ、其一端は全然同じき二物の配合にして、他端は全然異なる二物の連結ならざるべからず。對置は即ち此一端を意味するものにして、云はゞ消極の調和なり。兩者の關係は死と生の如し。一面より論ずれば生と死は隔離せる別物にあらずして、死は生の一變形たるに過ぎず。憂苦も生なり、憤怒も生なり、同様に意識の内容空虚なる時も亦生ならざるべからず。恰も  $x = a$ ,  $x = b$ , etc. の場合に於て、 $x = 0$  も  $x$  の一價格なること疑なきが如し。對置の場合亦同じ、 $a$  は重複の配合にして、 $a, b$  は最も密接せる配合なり。下つて  $a, c, a, d, a, e$  等より終に  $a, a$  に至つて皆一種の調和ならざるなし。而して對置法は此極端の調和に過ぎず。此故に對置法と調和法とは其間に顯著なる境界あるにもかゝはらず、根本に溯れば其區分頗る曖昧たるものあるを免れず。

かくして對置法は其形式に於て調和法の一變體と見做すを妨けずと雖ども其性質より論ずれば積消兩極の配合を本旨とするが故に自然の結果として所謂調和を破ること勿論なり。前章に於て調和の必要を説きたる余が今こゝに此調和を破るべき對置法を提げ來りて、文學上必須の具なりと論ずるは、恰も朝に活人を主張し、夕に殺人を呼號するに似て一見矛盾の觀なきにあらず。去れども下に詳述する論旨を通讀せば此兩者が結果に於て互に相排擠すべきものにあらざるを知るに足らん。凡そ對置法に三種あり。第一種は

aのfを和ぐるにbのfを以てするもの、第二種は對置の結果（即ち感興）自から調和の結果と一致するもの、第三種は前述第四聯想法に似て、多少の滑稽趣味を帶ぶるもの、是なり。かりに第一を緩勢法、第二を強勢法、第三を不對法と名く。

### 第一節 緩勢法

人事天然兩界に通じて緩勢の必要は何人も疑ふ能はざるところなり。例へば醒覺に對する睡眠の如し。意識の活動劇しき醒覺の状態は二六時中にわたつて堪へ難きを以て、自然はこれに睡眠を配して外界の刺激を緩くす。例へば蒲燒に對する漬物の如し。鰻魚は最も脂肪に富む濃厚なる食物なるを以て之を和ぐるに清新なる漬物を用ゆ。鰻店の漬物程工夫を凝らせるは稀に見る所、以て此邊の消息を知るべし。西洋料理を常食とする洋人は食後の果物を欠くべからざる副食物と心得る如し。是亦自然の命する緩勢法に従ふに過ぎず。文學に於る緩勢法も亦此自然の要求に應じて成立す。長へに泣き、長へに怒るは吾人の堪ふる能はざる所、わが能力を緊張して適宜の度を超え、苦痛漸く意識の頂點に達せんとする時、作家時に一服の清涼劑を投じて人をして苦悶裏に蘇生せしむ。味者は徒らに屋上屋を架し踟躕して吾人の泣かんとす、死に至り、吾人の怒らん事を要し、些の餘裕あるなし。單に缺々として自から忙殺せらるゝのみならず、死に至つて遂に自然を解せず。往々失敗の劣策を奉じて、人の服せざるを怪しむ。是世に迂なるものにして、兼て文に迂なるものなり。かの小説の主趣に伴つて幾多の閑話を挿むは此自然の目的に達せんが爲めなり。或は話頭を二三にして甲乙互に操るも亦此大法に基づく。釣者糸を引く事急且直なれば糸切れ魚逃る。世相亦然り、文章亦然り。

緩和法は多少の面積中に在つて始めて必要を生ずるが故に、其適例を一語一句の短文に求むる事難し。故に例を長篇にとる。Scottの作れる *Bride of Lammermoor* は男女の相思を敘す。戀愛の不成立を敘

す。無慘の最後を敘す。大體に於て極めて酸鼻の悲劇なり。是に於てか作者は一個の滑稽人物を拉し來つて所々に之を點出す。此一人物を得て全篇の緩和的分子は成る。緩和的分子成つて讀者の興味に窘窮切迫の不安なし。更に一例を加ふ。沙翁の *Macbeth* は、特に此法を利用して滿幅の凄氣を一髮の危きに救へり。沙翁は冒頭より一群の妖魔を雇ひ來つて首に全篇の定音を拈出したる後、腥風に繼ぐに雷雨を以てし。鬼氣に加ふるに燐火を以てし。しきりに魍魎の影を紙上に躍らして讀者の膽を奪ふ事一再ならず。遂に彼等をして送迎に動かし、去來に驚魄し畏怖の念一步を越ゆる能はざるに至らしめて爾時俄然として片碧の淨空を天の一方に現出し、一脈の和氣を忙中に投入せり。讀者の神是に於てか漸く下りて、始めて瞬時の安きを得。讀者左の一節の如何に和怡の氣に充つるかを思へ。而して前節の如何に暗澹たるかを思へ。更に後段の如何に怪光陸離たるかを思へ、鬱血淋漓たるを思へ。もし此一節をか、ば吾人はまさに其毒氣の漲るに堪へず半途にして巻を掩ふて他を語らんとす。

*Duncan.* This castle hath a pleasant seat; the air

Nimbly and sweetly recommends itself

Unto our gentle senses.

*Banquo.* This guest of summer,

The temple-haunting martlet, does approve,

By his loved mansionry, that the heaven's breath

Smells wooingly here: no jutting, frieze,

Buttress, nor coign of vantage, but this bird

Hath made his pendent bed and procreant cradle:

Where they most breed and haunt, I have observed,  
The air is delicate."—*Macbeth*, Act I. sc. vi. ll. 1-10.

### 第二節 強勢法

強勢法とはaを緩和せしむるにbを以てするものにあらず、新たにbなる材料を加へて、aの効果を大ならしむるものなり。即ち其對置法の一節なるは前節に説明せる緩和法と異なるところなけれども、着眼點の差異により如此分類の必要を生ず。着眼點の差とは如何、先づbがaに及ぼす影響（即ちaのfよりbのf'を差引ける結果）として對置を目する時緩和法となり、更にa、bの有するf、f'を獨立せるものとして對置を目する時強勢法となる。如何となれば此場合に於てaは文學的に發展して2fとなり、bも同様2f'と變化すればなり。即ち（フー）に非ずして、fがf'あるが故に2fとなり、f'にfあるが故に2f'となるものなり。而して其結果に於て期せずして調和法に酷似するに至る。之を食物に喩ふ。菜蔬は食の粗なるものなり。然れども之を或時或所に置くとき粗なるもの突然として大牢と價を等ふす。終日田にあり、勦を肩にして苦勞す。家に歸りて膳につく。或時或所とは之を謂ふのみ。對置の強勢法はaの前にbを配してbをして或時或所の用をつくさしむるを謂ふ。普通のaは遂にaにして之を如何ともする能はず、一朝之にbを對置するときaの價は咄嗟のうちに騰上す。是強勢法の對置なるにも關せず、調和法と其歸を同じくする所以なり。魚は食の美なるものなり、熊掌も食の美なるものなり。魚に加ふるに熊掌を以てして、兩者の相乗より來る快味を食る。是調和法に似たり。強勢法の變價は配合物の加算を待つて始めて其目的を達するにあらず。前者の性質を後者の上に反映せしめて後者の素質を貴からしむ。方法の異なるは云ふを須ひず、結果の優劣も論ずる所にあらず、只其目的とする所は兩者其向背を一にす。畫を解するものは知らん。一點の白に著るしく視線を集めんが爲めには白其ものを改むるか、白の周圍を改むるかの一

法あるのみ。而して二法共に其の結果に於て換を一にするは人の知る所なり。白上に白を加へて益其色を清くせんとする方法は調和法に類す。周圍に暗色を重ねて在來の白を元の如く放棄するにも關はず、暗中に的礫と異彩を放たしむるは強勢法に似たり。

或は強勢法となり、或は緩和法となるは只着眼の差にありと説けるも亦例を以て容易に辯明すべし。ここに百金ありて之を貧人に給與するとせよ。此百金は緩和の目的を達すると同時に強勢の主意に適へり。貧者此百金を以て其窮乏を救ひ、其苦痛を慰め得たるの點より見れば緩和に外ならず。貧者飢渴に瀕して此百金を視る事常人の萬金を視るが如くなる點より察すれば百金の價は刻下に萬金と化したるが故強勢に外ならず。かくの如く兩者の差違は單に觀察點の差違より起るに過ぎざる事あるにも關はず、一旦觀察點を異にしたる以上は其喚起する情緒は度に於て類に於て各顯著の特色あるを以てこゝに此節を分つ。以下例に移る。

"Go thou to Richmond, and good fortune guide thee! [to Dorset]  
Go thou to Richard, and good angels guard thee! [to Anne]  
Go thou to sanctuary, and good thoughts possess thee! [to Q. Elizabeth]  
I to my grave, where peace and rest lie with me!  
Eighty odd years of sorrow have I seen,  
And each hour's joy wreck'd with a week of teen."

—*Richard III*, Act IV. sc. i. ll. 92-7.

是自然の對置なり。三四の傍人を備ふて殊更に自己の境遇を反襯せしめたるにあらず。傍人に語るの語次われに及んで始めて映帶の妙を生じ最後の一句を振はしむ。DickensのLittle Nellを描くや又同様

の筆致に於て。

“But all that night, waking or in my sleep, the same thoughts recurred, and the same images retained possession of my brain. I had, ever before me, the old dark murky rooms—the gaunt suits of mail with their ghostly silent air—the faces all awry, grinning from wood and stone—the dust, and rust, and worm that lives in wood—and alone in the midst of all this lumber and decay and ugly age, the beautiful child in her gentle slumber, smiling through her light and sunny dreams.”—Dickens, *The Old Curiosity Shop*, chap. i.

此の語句、口を離して、塵を、虫を、五彩剥落の暗の中に美しく、Nellと美しく、Nellの夢を聞く。地上に金を隠すものが如し。EliotがTinaを寫すに用いたる對置法は、ついで天下の各文なる。曰へ。

“In this way Tina wore out the long hours of the windy moonlight, till at last, with weary aching limbs, she lay down in bed again, and slept from mere exhaustion.

While this poor little heart was being bruised with a weight too heavy for it, Nature was holding on her calm inexorable way, in unmoved and terrible beauty. The stars were rushing in their eternal courses; the tides swelled to the level of the last expectant weed; the sun was making brilliant day to dusy nations on the other side of the swift earth. The stream of human thought and deed was hurrying and broadening onward. The astronomer was at his telescope; the great ships were labouring over the waves; the toiling eagerness of commerce, the fierce spirit of revolution, were only ebbing in brief rest; and sleepless statesmen were dreading the possible crisis of the morrow. What were our little Tina and her trouble

in this mighty torrent, rushing from one awful unknown to another? Lighter than the smallest centre of quivering life in the water-drop, hidden and uncared for as the pulse of anguish in the breast of the tiniest bird that has fluttered down to its nest with the long-sought food, and has found the nest torn and empty.”—Eliot, *Scenes of Clerical Life, Mr. Giffil's Love-Story*, chap. v.

Shelley の *Stanzas written in Dejection, near Naples* 或は Wordsworth の *The Leech-Gatherer* の如きは全く此法を用いて一篇を構成するものと云ふも不可なきが如し。只其巧拙に至つては同じからず。

Wordsworth 也

“The birds are singing in the distant woods;

Over his own sweet voice the Stock-dove broods;

The Jay makes answer as the Magpie chatters;

And all the air is filled with pleasant noise of waters.”—*The Leech-Gatherer*, ll. 4-7.

と首に樂しき自然を敍した後半に至つて始めつ “I saw a Man before me unawares: The oldest man he seemed that ever wore grey hairs.” (ll. 55-6) と孤客を點綴して兩者の對置を試みたり。されども中間種々の主觀的感慨或は理窟的教訓等を挿入するが故對置の功を没せるに近し。蓋し彼は突飛なる對置を避けんとせるもの如く、對置の兩材料間を繋ぐに一種の感想を以てして暗に甲より乙に移るの地歩を作る。これ彼の用意の深き所にして實は彼の失敗せる點なりとす。對置は突然なるを要す。突然にして始めて強勢の用をなす。徐々に歩を移して極より極に行くとき、兩極の差は一時に眼を射らざるを以て吾人は遂に其反照を看過するに至る。左の數行の如きは對置法より論ずれば實に無効なるのみならず却つて

有害なりとす。

二六〇

“But, as it sometimes chanceth, from the might  
Of joy in minds that can no further go,  
As high as we have mounted in delight

In our dejection do we sink as low.” — *Ibid.*, ll. 22-5.

Shelley の至りては、全くこれに反す。兩材の間に些の連鎖を用ゐず。甲より乙に移ること恰も光明の大空よりの落下して急に暗室中に入るが如し。従つて其對置より生ずる感興亦極めて顯著なりとす。

“The sun is warm, the sky is clear;

The waves are dancing fast and bright,

Blue isles and snowy mountains wear

The purple noon's transparent might,

The breath of the moist earth is light,

Around its unexpanded buds;

Like many a voice of one delight,

The winds, the birds, the ocean floods,

The City's voice itself is soft like Solitude's.”

— *Stanzas written in Dejection, near Naples*, st. i.

優麗温潤の景を敘して、この至りては突然 “did any heart now share in my emotion” なる一轉語を下して直ちにわが失意の抒情に入るが故に

“Alas! I have nor hope nor health,

Nor peace within nor calm around,

Nor that content surpassing wealth

The sage in meditation found,

And walked with inward glory crowned —

Nor fame, nor power, nor love, nor leisure.

Others I see whom these surround —

Smiling they live, and call life pleasure; —

To me that cup has been dealt in another measure.” — *Ibid.*, st. iii.

の一節は候々平地を抜いて百尺の高きへ崛起するが如き感を生ず。有名なる Burns の

“Ye banks and braes o' bonnie Doon,

How can ye bloom sae fair!

How can ye chant, ye little birds,

And I see fu' o' care!

Thou'll break my heart, thou bonnie bird,

That sings upon the bough;

Thou minds me o' the happy days

When my fause Luve was true.”

二六一

の如きまた同種の對置法を用ゐて天籟の妙音を成すに似たり。更に最後の一例を見よ。

“He goes through shrubby walks these friends among,  
 Love in their looks and honour on the tongue;  
 Nay, there's a charm beyond what nature shows,  
 The bloom is softer and more sweetly glows;—  
 Pierced by no crime, and urged by no desire  
 For more than true and honest hearts require,  
 They feel the calm delight, and thus proceed  
 Through the green lane—then linger in the mead—  
 Stray o'er the heath in all its purple bloom—  
 And pluck the blossom where the wild bees hum;  
 Then through the broomy bound with ease they pass,  
 And press the sandy sheep-walk's slender grass,  
 Where dwarfish flowers among the gorse are spread,  
 And the lamb browses by the linnet's bed;  
 Then 'cross the bounding brook they make their way  
 O'er its rough bridge—and there behold the bay!—  
 The ocean smiling to the fervid sun—  
 The waves that faintly fall and slowly run—

The ships at distance and the boats at hand;  
 And now they walk upon the sea-side sand,  
 Counting the number and what kind they be,  
 Ships softly sinking in the sleepy sea;  
 Now arm in arm, now parted, they behold  
 The glitt'ring waters on the shingles roll'd;  
 The timid girls, half dreading their design,  
 Dip the small foot in the retarded brine,  
 And search for crimson weeds, which spreading flow,  
 Or lie like pictures on the sand below;  
 With all those bright red pebbles that the sun  
 Through the small waves so softly shines upon;  
 And those live lucid jellies which the eye  
 Delights to trace as they swim glitt'ring by:  
 Pearl-shells and rubied star-fish they admire,  
 And will arrange above the parlour-fire,—  
 Tokens of bliss!—'Oh! horrible! a wave  
 Roars as it rises—save me, Edward! save!'—  
 She cries—Alas! the watchman on his way

Calls and lets in—truth, terror, and the day!"—Crabbe, *The Borough*, Letter xxiii.

此對置の主材は最後の二行に過ぎずして他の三四十行は此主材が自己の價値を高めんが爲め頭上に戴くと見て可なり。過去の順境を以て現時の窮態に配するが故に、過去の行樂を説く事愈詳にして、目前の憂愁を刻畫する念愈深し。山に遊んで興限りなきが故に野に遊ぶ。野に遊んで歡極まらず遂に水に遊ぶ。砂暖かに、波清き所、佳人と手を携へて貝を品し、藻を評す。忽ち高浪の至るあり。佳人叫んで郎君われを救へと云ふに驚ろいて眼を開けば、佳人と思へるは獄吏の警護の聲にして、身は囚房の裡に坐して徒らに一日の命を長くせるのみ。結句僅かに二行に過ぎずと雖ども截然と明暗の二境を劃して、筋斗を打して一より他に墜下するが故に人を動かす事轉た深きを覺ゆ。

附 假對法

世間此法を以て尋常一様の對置と認むるもの多し。之を檢するに其實然らず。形似を以てすれば前諸節と略其步趨を同うすと雖ども少しく心理的に解剖すれば (F+T) なる緩和法にもあらず、また 2f 或は 2f' なる強勢法にもあらず、畢竟其喚起する結果は調和法の場合に於けると異なるなく、公式を以て之を示せば (F+T) と見做すを得べし。對置にして、しかも對置の實を有せざるが故に名づけて假對法と稱す。かの *Macbeth* の門衛の場の如きは其適例とするに足らんか。門衛の語は固より滑稽を帶ぶ。而して弑逆の血未だ乾かざる時に登場し來る。故に其性質より見るも配合より見るも對置なり。對置なるに拘はらず其結果を解剖するに固より緩和法にあらず、又純然たる強勢法にあらず。之を論じ得て釋然たる時假對法は自から分明なり。之を論ずるに先づ門衛の語を引用す。

"Here's a knocking indeed! If a man were porter of hell-gate, he should have old turning the key. [Knocking *Within*.] Knock, knock, knock! Who's there, if the name of Beelzebub?"

Here's a farmer, that hanged himself on the expectation of plenty: come in time; have napkins enow about you; here you'll sweat for 't. [Knocking *within*.] Knock, knock! Who's there, in the other devil's name? Faith, here's an equivocator, that could swear in both the scales against either scale; who committed treason enough for God's sake, yet could not equivocate to heaven; O, come in, equivocator. [Knocking *within*.] Knock, knock, knock! Who's there? Faith, here's an English tailor come hither, for stealing out of a French hose: come in, tailor; here you may roast your goose. [Knocking *within*.] Knock, knock; never at quiet! What are you? But this place is too cold for hell. I'll devil-porter it no further: I had thought to have let in some of all professions that go the primrose way to the everlasting bonfire. [Knocking *within*.] Anon, anon! I pray you, remember the porter."—Act II, sc. iii. ll. 1-25.

諸家の此節を評する事區々にして一ならず。我は之を以て全然後人の僞作にして沙翁の關知せざる所とす。(Coleridge の説)。若し此説を眞なりとすれば評家遂に一言を其間に挿むの餘地なし。番卒の冗語を目して依然沙翁の筆になると主張するもの、うちにてわが意を得たりと思ふは Hales と Clarke の意見なり。Clarke 云ふ。門衛の獨白は對置にして調和せるものなりと。簡にして要を得たりと云ふべし。彼の所謂對置と調和とは果して余が茲に用ゐる如き意義なるや否やを審にせずと雖ども普通の見解よりして余が見地を去る遠からざるを知る。殺人の腥血に次ぐに醉漢の囁語を以てするは明かに對置にして、しかも此囁語が前段の鬼氣を融和し得ざるが故に緩和法にあらず。或は前段の鬼氣に映帶して此囁語が囁語としての滑稽的價値を高めざるが故に強勢法にもあらず。要するに此一段の狂語は前を顧み後へを望んで

四邊の光景に痛切なる色彩を添ふるの功あるが故に調和の用を爲すに過ぎず。四邊の光景とは暗澹として陰鬱なる空氣を云ふ。此空氣中に點綴せられたる數行の諧謔は、諧謔の容姿を具へたるにも關はらず、其風神より云へば暗澹に趣を添へ陰鬱に味を附する一種の調和劑に外ならず。余は此事實を證左として出立す。もし此事實を否定するものあらば根底に於て余と感受的能力を異にするが故に別に論辯を要せず。

現象は視聽に訴ふるを以て終局の目的とするものにあらず。吾人の頭腦は視聽を経て認識せる諸現象に一種の解釋を附せざる已まざるものなり。解釋とは視聽聽覺以外にある意義を此現象に認めたるの謂にして、此現象が吾人の腦裏にもたらし來る内部の消息に過ぎず。此消息を得たるものは單に世相を観察したるのみならず、又實に實相を看破したるものなり。實相とは宗教家の所謂絶對（もし絶對あらば）のみにあらず。老若男女各其分に應じて横解し、豎解し、以て其眞を得たりとなす。而して其解釋のしかく個個なるは同一現象の個々に彼等を動かすが爲めにあらずして此同一現象を視る着眼點の人によりて個々なるにあり。此着眼點の個々なるを更に溯れば經驗の個々なるに歸着す。甲の經驗は乙と同じからずして、aなる現象をかく着眼し、かく解釋せよと命じ、乙の經驗は甲と異にして、aなる現象をかく着眼し、かく解釋せよと命ずるが故に、吾人の現象に對する解釋は遂に吾人が經驗より得たる情性によつて支配せらるゝと云ふも不可なし。文章を讀むは猶世相を観するが如し。一字一劃の表面に浮き上がる字義を會得して已むにとゞまらず、時に情性の要求に逼られて、自然と馴致せる着眼より此一字一劃を透徹して、其内面の意義を發現せんと欲す。或は之に内面の別生涯を附與せんと欲す。番卒の狂語の諧謔に陥れるは先に屢述べたるが如し。去れども諧謔は字面に露臥せる尋常の意義に過ぎず。吾人は此劇を讀んで此獨白に至るの間に於て冥々の裡既に牢たる着眼點を養へり。此着眼點を得たる吾人はかく馴致されたる情性により劇中の事件を大小一様に解釋し去らんとす。而して此場合に於る情性とは悽愴の氣、畏怖の念に外ならず。

悽愴の氣に居り、畏怖の念に住するものが此諧謔に接したる時、此諧謔の表面に露出せる字義を見て、字義の儘に解釋すべきか、又は情性の命ずる所に従つて内部の消息を求むべきか。もし内部の消息を求むるとせば滑稽の裏に何物を點すべきか。點じ得たる物は悽愴の氣、畏怖の念ならざる可きか。

着眼點によりて生ずる解釋の差違のうちにて尤も普通なるは正意反意の兩面なり。正意に解するものは鳥を以て鳥とし、反意に解するものは鳥を以て鷺とす。兩者の色に於てしかく表裏するにも關せず、一を擧すれば他は既に暗示となつて指頭に粘り來るは、彼等の性質が二極に偏在して彼是相反撥するの力強きによる。此故に市井の俗兒常に此法を用ゐて他を揶揄するの具とす。揶揄するとは他をして其着眼點の一ならざるに想倒せしめて、其解釋の兩途に彷徨せしむるの謂に過ぎず。かくの如きは會以て流俗の言語にこの兩面解釋を容るゝの餘地あるを示すと共に彼等の解釋は多く此方向に傾瀉し來るを證して餘りあり。番卒の科白は正意よりすれば明かに滑稽なり。然れども反意に其義を酌めば滑稽の對極に潛む一團の情緒に過ぎず。此情緒のうち鬼氣のそれを含むは云ふを待たず。而して其鬼氣は全劇を貫いて讀者を包圍する精神に外ならざるを以て、突如として番卒の科白を點する時、彼等は正意に之を解釋せざるのみか、其反意を探らんとする暇さへなきに、全局の精神は彼等を驅りて此滑稽を凄きもの、腥きもの、怖しきものと感ぜしむるに至る。

正反兩解の辯を以て此論を行るに際して、吾人は狂人の言語に於て尤も有力なる證左を認めずんばあらず。大抵狂人の口にする所は理路なく、秩序なく、不規、突梯にして要領を得ざるもの多し。之を正意に解せんか滑稽に墮ちざるもの蓋し稀ならん。之を反意に釋かんか暗涙消魂の趣を帯びざるはあらず。曾て英京の小劇場にて俳優の Ophelia を演ずるを觀る。場中の看客書を讀まず字を知らざるもの狂女の科白を聽いて笑を洩す事一再に止まらず。是 Ophelia の言語を正意に解釋して、滑稽の趣を其うちに發見し



たるものなり。

“How should I your true love know

From another one?

By his cockle hat and staff,

And his sandal shoon.” — *Hamlet*, Act IV. sc. v. ll. 23-6.

卒然として王妣の前に出で、此歌を唱ふものを正面より解釋すれば固より滑稽の感なきを得ず。“How do you, pretty lady?” の問に答へて

“Well, God 'ild you! They say the owl was a baker's daughter. Lord, we know what we are, but know not what we may be. God be at your table!” — *Ibid.*, Act IV. sc. v. ll. 41-4.

と云ふもの、語を其儘に觀すれば、同じく滑稽の門牆に向つて裳をかゝけて走るが如し。夫に棄てられたる Ruth を敘する Wordsworth は云ふ。

“I, too, have passed her on the hills

Setting her little water-mills

By spouts and fountains wild—

Such small machinery as she turned

Ere she had wept, ere she had mourned,

A young and happy Child!”

大人にして此兒戲を演ずるものを正面に見たる時、吾人の感は依然として滑稽を免かれざらん。是によつて之を見れば Ophelia を笑ひ Ruth を笑ふを以て常情に遠かれりとなすは狂人の言動は正解するを許

さずと命ずるが如し。もし理を以て論ずれば正解は常なり、反解は權なり。權を以て常に更ふるは只前後の事情のしかく吾人を促すが爲めのみ。此事情の勧誘を受けざるものが Ophelia の狂態を滑稽化するに化し得て妥當なりと云ふを憚からず。もし夫れ裏面に一點の酸味を點じて悲惨の氣を狂言綺語の間に漲らしむるに至つては字を知り文を解し劇の發展より得來りたる情性に吾を放棄して始めて之を能くす。此時に至つて反解は周圍の狀況と映じて渾然として漸く自然の域に入る。故に Ophelia の科白は本來よりすれば滑稽ならざるべからずして、しかも普通の教育あるものが視て以て悲惨なりとなすは彼等が沙翁を知るが爲めなり。沙翁を知つて彼の作爲せる空氣中に生息するが爲なり。此空氣のうちに生息するものは何人も此着眼點より彼女の科白を解すべく自然の要求に促がざるは、彼等が此科白中に滑稽分子あるを想像し得ざる程に反解しつゝあるを以て知るべし。かく Ophelia を解するの自然にして、しかも、かく解するの正意にあらずして反意なるを知らば番卒の科白を物凄く解するの反意なるにも關はず極めて自然にして且つ穩當なるを見るべし。此意見を穩當とする時、彼の一節は對置の形式を具へて却つて調和の用をなすに過ぎざるを覺るべし。

文學史中此種の作例を古人に求むれば指を屈するに違あらず。左の一節は通讀の際とくに余の興味を惹けるを以て茲に引用す。讀者もし獄卒のしきりに斧を磨ぐの狀を想見し、又其高聲俗語を放歌して憚らざる態を連結して、兩者の對置が如何に調和の功を奏するかを驗せば或は余の所論の事實なるを首肯せん。

“Take care of yourselves, masters,” observed Manger. “I must attend to business.”

“Never mind us,” laughed Wolftt, observing the executioner take up an axe and after examining its edge, begin to sharpen it. “Grind away.”

“This is for Lord Guilford Dudley,” remarked Manger, as he turned the wheel with his

foot. 'I shall need two axes to-morrow.'

'Sharp work,' observed Wolfytt, with a detestable grin.

'You would think so were I to try one on you,' retorted Manger. 'Ay, now it will do,' he added, laying aside the implement and taking up another. 'This is my favourite axe. I can make sure work with it. I always keep it for queens or dames of high degree — ho! ho! This notch, which I can never grind away, was made by the old Countess of Salisbury, that I told you about. It was a terrible sight to see her white hair dabbled with blood. Poor Lady Jane won't give me so much trouble, I'll be sworn. She'll die like a lamb.'

'Ay, ay,' muttered Sorrocold. 'God send her a speedy death!'

'She's sure of it with me,' returned Manger, 'so you may rest easy on that score.' And as he turned the grindstone quickly round, drawing sparks from the steel, he chanted, as hoarsely as a raven, the following ditty:—

The axe was sharp, and heavy as lead,

As it touched the neck, off went the head!

*Whir—whir—whir—whir!*

And the screaming of the grindstone formed an appropriate accompaniment to the melody.

Queen Anne laid her white throat upon the block,

Quietly waiting the fatal shock;

The axe it severed it right in twain,

And so quick—so true—that she felt no pain!

*Whir—whir—whir—whir!*

—Ainsworth, *The Tower of London*, chap. xl.

### 第三節 不對法

強勢の對置はfに添ふるにf'を以てして、fの一時的價值を高度に變ずるを主意とするが故にf本位なり。緩和の對置は同じくfに添ふるにf'を以てして、fの一時的價值を低度に変ずるを主意とするが故に是亦f本位なり。兩素の順序より云へば強勢法に在つては客たるべきf'先づ來つて、主たるべきf之に従ふを常とし、緩和法に在つては之を逆まにして、主たるべきfあつて客たるべきf'之に次ぐを例とす。假對法にあつてはfとf'と相待つて始めて新しきf'を生ずるを目的とするが故に本位は獨りfに存するにあらず、又獨りf'に存するにあらずして兩素の共有する所なるは疑なきが如し。この節に於て述べんとする不對法はfとf'の間に於て本位を定め難き點に於て假對法に似たり。但し公式を以てすれば假對法はfとf'と合して纏まりたる一種のf'を生ずるが故に「f + f' = f''」を以てあらはし得ると雖ども不對法に在つて兩素の本位を定むる能はざるのみならず、兩素の抱合して一團となるの形迹なきが故に、強勢、緩和の二法に通ずる特色を失へる上、又假對法の性質を帶ぶる能はず。換言すれば此際に於るf'f'の兩素は縁なきに對立して、しかく對立するも毫も感應を生ぜざるものとす。更に換言すれば此等の兩素は相乗する能はず又相除する能はず、又加減する能はず。吾人は此兩素を點檢し審議し拈定して遂に之を打して一丸となすの術なきに困するものなり。然かも彼等は平然として對立して憚からず。天地開闢以來より對立すべく大法によりて命ぜられたるかの如き態度にて對立し、既に對立せる後も對立せざる以前と異なるなく吾不關焉の態度を固持す。吾人はかく緣故なき兩素の、しかく卒然と結びつけられたるを驚ろきて、不調和の感

を生ぜんとする利那に、此縁故なき兩素が如何にも自若として其不調和に留意せざるもの、如く突兀として長へに對立するの度胸に打たれて、急に不調和の着眼點を去つて矛盾滑稽の平面に立つて窮屈なる規律の拘束を免かれたるを喜ぶ。而して其結果は洪笑となり、微笑となる。是を不對法の特性とす。此特性を有するが爲めに不對法は先に説敍せる第四種の聯想法と篇を隔て、相呼應するものなり。「正成泣いて正行を誡めて曰く」と云ふ。泣くの一字を點じ得て人をして其妥當なるを首肯せしむるに足る。今此一字に代ふるにあくびを以てせば如何、更に代ふるにビールを煽つてとせば如何、更に進んで「正成鼻糞を丸めて正行を誡めて曰く」とせば如何、正成の遺誠と鼻糞を丸めるの行爲は對立すべき豫期以外に超然として對立するの傍若無人なるにあきるゝの結果は不調和の悪感を透過して解脱の天地に入るに似たり。

作例を求むるに一にして足らず。Tom Jones 中 Molly (賤しき家の娘)の分外に盛裝して寺に賽したるが爲め、四隣の嫉を買ひて遂に一場の活劇を醸せる狀を寫せるものあり。

“Ye Muses, then, whoever ye are, who love to sing battles, and principally thou who whilom didst recount the slaughter in those fields where Hudibras and Trulla fought, if thou wert not starved with thy friend Butler, assist me on this great occasion. All things are not in the power of all.” — Bk. IV. chap. viii.

寫す所は匹夫匹婦の争なり。寫す姿は詩神を九天に呼び起して神來の興趣を人間に傳ふる莊重典雅の筆に似たり。此兩者はまさに對立すべからずして、而も一切の習慣を無視し、天下の嘲笑を事ともせず對立す。對立するが爲めに強勢のfを形づくらず、又緩和のfを産せず。或は兩者を加へて新たなる一新fをも生みず。彼等は相冒す事なく、相應する事なく、個々として對立し、支離に對立し、滅裂に對立す。腹掛と陣羽織と對立するが如し。然れど不對法は單にfに止まらず。源平盛衰記の口調を以て土方の争

闘を敍せんとし、Fielding は獨語を繼ぐに云ふ。

“As a vast herd of cows in a rich farmer's yard, if, while they are milked, they hear their calves at a distance, lamenting the robbery which is then committing, roar and bellow; so roared forth the Somersetshire mob an hallaloo, made up of almost as many squalls, screams, and other different sounds as there were persons, or indeed passions among them: some were inspired by rage, others alarmed by fear, and others had nothing in their heads but the love of fun; but chiefly Envy, the sister of Satan, and his constant companion, rushed among the crowd, and blew up the fury of the women; who no sooner came up to Molly than they pelted her with dirt and rubbish.” — *Ibid.*

是 Homer の文を借りて丐兒の喚聲を敍するもの、其矛盾の思慮工夫以上に著るしくして且つ會釋なく對立せるが故に不對法として成功せるものなり。然れども矛盾此一段を通過して更に一步を進む。

“Molly, having endeavoured in vain to make a handsome retreat, faced about; and laying hold of ragged Bess, who advanced in the front of the enemy, she at one blow felled her to the ground. The whole army of the enemy (though near a hundred in number), seeing the fate of their general, gave back many paces, and retired behind a new-dug grave: for the churchyard was the field of battle, where there was to be a funeral that very evening. Molly pursued her victory, and catching up a skull which lay on the side of the grave, discharged it with such fury, that having hit a tailor on the head, two skulls sent equally forth a hollow sound at their meeting, and the tailor took presently measure of his length on the ground,

where the skulls lay side by side, and it was doubtful which was the more valuable of the two. Molly then taking a thigh-bone in her hand, fell in among the flying ranks, and dealing her blows with great liberality on either side, overthrew the carcass of many a mighty hero and heroine."—*Ibid.*

良家の令嬢に粉し得て刻意に風格を揚げんとするもの、卒然と怒を作して、本来の面目を拳鬪裏に露出し來るさへ一種の不對法なり。然れども作者の技巧は單に是にとまらず。此悍婦を置くに神聖なる寺院を借る、これ不對法なり。紛糅喧騒を敍するの序附記して當夜葬儀ありて新たに墓をうがてりと云ふ、これ不對法なり。Molly奮然として地上の鬪體をとつて敵に擲つ、これ不對法なり。妙齡の女子死人の枯骨を振つて、勇躍敵中に入る、是不對法なり。而して全章を貫くに莊嚴なる Homer の文體を用ゐるて些の遲疑なし是不對の尤も甚しきものなり。

此種の對置に用ゐらるべき兩素は其性質上非常に悲酸なるべからず、又非常に嚴肅なるべからず。少なくとも滑稽趣味に要する道德觀念の抽出を許すものならざる可からず。沈黙なるもの忽ち豹變して饒舌底止する所を知らざるは不對法として興味を惹くに足ると雖ども、溫順なるもの急變して他を殺すに至つては之を不對として滑稽視しがたきが如し。冥想遐思して泥溝に顛墜するは不對として成功せざるにあらずと雖ども深井に陥つて非業に死せりとせば諧謔の趣は頓に消するを見るべし。従つて深刻ならざる材を得て之を對置するか、もしくは深刻なる材を不留意に平淡なる材として使用するを可とす。Tristram Shan-dyを繙いて左の一節を讀め。

"Now, whether it was physically impossible, with half a dozen hands all thrust into the napkin at one time,—but that some one chestnut, of more life and rotundity than the rest,

must be put in motion,—it so fell out, however, that one was actually sent rolling off the table: and as Phutatorius sat straddling under,—it fell perpendicularly into that particular aperture of Phutatorius's breeches, for which, to the shame and indelicacy of our language be it spoke, there is no chaste word throughout all Johnson's Dictionary:—let it suffice to say,—it was that particular aperture which, in all good societies, the laws of decorum do strictly require, like the temple of Janus (in peace at least), to be universally shut up....."

The genial warmth which the chestnut imparted, was not undetectable for the first twenty or five-and-twenty seconds;—and did no more than gently solicit Phutatorius's attention towards the part:—but the heat gradually increasing, and, in a few seconds more, getting beyond the point of all sober pleasure, and then advancing with all speed into the regions of pain, the soul of Phutatorius, together with all his ideas, his thoughts, his attention, his imagination, judgment, resolution, deliberation, and ratiocination, memory, fancy, with ten battalions of animal spirits, all tumultuously crowded down, through different defiles and circuits, to the place in danger, leaving all his upper regions, as you may imagine, as empty as my purse."

—Vol. IV. chap. xxvii.

嚴肅なるべき學者を一方に想像し、熱したる燒栗の其股間に轉墜する狀を他方に想像する時、此不對法の趣を解するは何人も認むる所なるべし。然れども單に燒栗なる平淡の材料なるが故に感興の深きを忘るべからず。もし之に代ふるに毒蛇を以てするとき滑稽の趣は頓に索然たらざるを得ず。毒蛇の人を害する事は燒栗の比にあらざるを以て、吾人の注意は其如何に危険を人命に及ぼすかの掛念に制せられて遂に不

對法の存在を認むる能はざるに至る。燒栗の場合にも毒蛇の場合にも不對は依然として存在す。然れども不對の功力は兩者を選択するの如何に因つてしかく消長するを忘るべからず。

吾人は此種の不對法を個人の上に認むる時、滑稽的快感を禁じ得ざるを以て、此滑稽的快感を自然の供給以上に貪らんとするの念よりして人工的に此不對法を製造して快を取る事あり。人工的不對法は二種の形式によりて實世界に出現す。其一は惡戯にして、他は虚言なり。此二方法を用ゐるときは吾人は他をして一種の矛盾に陥らしむる事を得。例へば盛裝せる紳士の帽を纏ふに紙鳶の糸を以てして、之を泥土の上に落下するが如し。此二種の形式を以て不對法を實世界に應用するとき、吾人は他を矛盾の境に置くの責任者たる點に於て多少の不徳義を遂行せざるを得ず。故に其目的物はかゝる目的物となつて自己の矛盾を興ありと見る程の洒落なるものか、又は神經遲鈍にして此矛盾を感じざるものか、又はある事情よりして此矛盾の不便と不面目とを受くる價値あるものならざるべからず。一たび此形式を濫用して憚らざる時吾人は目的物の矛盾より生ずる滑稽感を味ふの暇なきうちに却つて此不徳義を犯したる無頼漢を嫉むに至る。彼の外國の喜劇と稱するものを讀んで其此種の不對に充つるが爲め却つて不快の念を起すは此法を利用して滑稽感を讀者に與へんが爲め、矛盾の境に苦しむべからざる濃厚篤實の人を強ひて窮境に誘致して願みざるに因る。かゝる不徳義を敢てして憚らざる作家は輕佻の作家なり、かゝる作物を讀んで滑稽と思ふは輕佻の讀者なり。淳朴の風衰へて浮靡の風一世を墮落せしめたる時始めて此種の作物を見る。故に此種の作物は開化の産物なり。而して又都會の産物なり。

## 第七章 寫實法

余は前段に於て吾人の用ゐる文學的手段と名くべきもの六種を擧げて之を敘述せり。首に四種の聯想法を説き次ぎに調和、對置の二法に論及したるが故に更に章を改めて寫實の一法を辯せんと欲す。

凡そ文學の材料となり得べきものは(四十七)の公式に引き直すを得べしとは、本論の冒頭に於て説けるが如し。而して上來點檢し來れる六種の手段とは此材料が單に(四十八)となつて孤立せず、之に加ふるに(四十九)なる新材料を以てして兩者の結合より生ずる變化の類目を、比較的組織立ちたる方法によりて調査したるに過ぎず。故に此六種に共有なる特色は一材料を表現するに他の材料を雇ふにあり。少なくとも二個以上の材料なきとき此手段は成立せざるにあり。

更に六種を類別して其傾向を論ぜんに、(一)に連結せられたる二材が同所に活動して、吾人のFに對する情緒を普通の程度以上に高むる場合多きを忘るべからず。四種の聯想法中第一、第二、第三聯想法と對置法中の強勢法とは之に屬す。(二)に連結せられたる二材が相克して、吾人のFに對する情緒を普通の程度以下に低ふる場合あるを忘るべからず。對置法中の緩和法は之に屬す。(三)に二材相合してFに偏せず又Fに偏せず、兩者相待つて、FにもF'にも屬せざる一種の(纏まりたる)情緒を生ずる二個の場合あるを忘るべからず。調和法と假對法是なり。(四)に聯想法中の第四と對置法中の不對法とは二材の連結するに關はらず、此結合よりして何等の渾和せる一情緒を起す事なきを忘るべからず。

約言すれば吾人があるFより受くる情緒の變化を欲して之にF'を加ふるとき、強烈若しくは濃厚の方に動くもの六種を數へ、消除、減低の方向に走るもの一種を得、F、F'の固有なる情緒に關係なく、卒然として全く新しき情緒を得るもの二種を擧ぐ。最後に之をつむれば、上來の文學的手段はFに加ふるにF'を以てして之を強烈にし又濃厚にするを目的とするもの多きに居る。今余が述べんとする寫實法は實に此尤も多き方法に對して起るものなり。故に余の所謂寫實法とは其意義に於て世間の豫期する所のものと異

なるやも知るべからず。余が前段に説教せる文學的手段は、茲に呈出せられたる材料ありて、此材料を如何に表現せば尤もよく詩化せらるべきや又美化せらるべきや（或は滑稽化せらるべきや）の問題を解釋せるに過ぎず。もし夫れ材料其のもの、取捨如何に至つては上説の手段中に含まるゝ事なきを以て、問題に接觸せずとして之を論議の外に置きけり。寫實法は此際文學的手段の一として、前段の連續せるものに外ならざるを以て、同じく此型中に其意義を限らざる可からず。即ち與へられたる材料を如何に表現せば寫實法にして其効果は果して如何との問題を解決するを以て一章の主眼とす。材料其物の寫實的なるや否やに至つては後段の衍義を待つて始めて問題となるを忘るべからず。

“The brazen throat of war had ceased to roar.”—Milton, *Paradise Lost*, Bk. XI. l. 713.

是大膽なる詩的の語なり。詩的と云ふの曖昧なるを厭ひて余一家の術語を用るれば聯想法中の投出語なり。投出語の効果は前に詳説せるを以て茲に贅するの必要なしと雖ども、其効果の如何に拘はらず、一の争ふべからざる事實を證明するは明なり。日本人は勿論、歐洲人は勿論、英國人と雖ども、假令 Milton と同時代に生れたる英國人と雖ども、日常談話の際かゝる言語を使用せずとの事實は如何に抗辯するも遂に否定し能はざるべし。既に日常人の會話にあらざるよりは此種の言語によりて日常人を想見しがたきは論を待たず。詩家紙に向ひ思を構へて如何なる形容語を以て戦を表現すべきかを拈定して、始めて此會得あり。従つて此會得は詩人の專買に屬す。庸人のあづかり知る所にあらず。かく戦を形容して千軍萬馬の聲を一行數字のうちに集注するの技巧は詩人を待つて始めて能くするを得るが故に、詩人の詩人たる所以は全く此構想の成否に因つて決すべき程の大事なるやも知る可からず。然れども詩的の語は遂に詩的の語なり。一定の思索的勞力を經て始めて成るの點に於て、之を自然の語と云ふべからず。（蠻人中に存外詩的語多きは此の問題に關係なし。）従つて戦を髣髴せしむるの點に得る所あると同時に、吾人が日常の表

現法を離れたるの點に於て不自然の弊に陥れりと云ふを憚からず。故にかゝる語法を用るて與へられたる材料を表現するとき、與へられたる材料は腐草化して螢となるの觀を呈すべきも、醇化の度愈高くして、實世界の表現を離るゝ事愈遠きに至る。もし一人あつて現實社會の表現を眼前に活動せしめんとせば、勢是等の語法より得る便宜を犠牲に供して、自然に吾人の耳に入る表現法（平凡なるにも關せず）を用るざる可からず。之を寫實法と云ふ。

此故に前段に述べたる文學的方法の多くのものと寫實法とは全く其目的を異にす。例へば美人を描くが如し。（美人を與へられたる材料に比す。）前段の諸法の志す所は此美人の服裝を如何にせば、此美人の毛髪を如何にせば、此美人の背景を如何にせば、又之を如何なる醜婦の傍に立たしめば、天性の麗質を愈發揮すべきかを研究するにあり。かく人工を待つて始めて出現せる美人は嬋妍の態に於て遙かに途上の美人を凌ぐに足るものあらんも、之を凌げば凌ぐに従つて吾人と其撰を異にするが爲め、一方より云へば吾人の同情を失ふものとす。途上の美人は必ずしも詩人の考案になる服裝と、雲鬢と、背景と、配合とを負ふて途上を行かざるが故なり。吾人はかゝる條件を具備せる詩國の美人と畫裡の美人とを好まざるにあらずと雖ども、相逢ふて是れ吾同胞なりと切實に感じ得んが爲め、吾血を以て、吾肉を以て成れる美人に邂逅せん事を要す。天外異方の佳人にして碧眼金毛なるものと、吾親戚中に寄寓する一嬢子とを比較するとき、窈窕の度はいたく劣るにも關せず、わが同情は常に後者の上に落つるを見るべし。後者の人類として吾に親しきが故、人類として（美醜を度外にして）其利害を憂ふる事切なればなり。一例は以て全斑をつくすに足るべし。是に於てか知る。——吾人は詩人の建立せる蓬萊に入り、畫家の創造せる桃源に遊んで陶然たる幻惑を受くるを辭せざると共に、わが親しく見聞せる日常生活の局部が其儘眼前に搖曳して寫實的幻惑中に吾人を擔ひ去るを快とするものなるを。

先きに引用せる俊寛の口説に徴するも這裏の消息は審かなるを得べし。俊寛の言語は謠曲に全通する一種の工夫を用ゐて詩化せられたるものなり。(巧拙は論ぜず。) 此工夫あるが爲めに彼の言語は其中に包有するFの情緒的價值を高めたりと雖ども、之が爲めに吾人が俊寛をわが朋友視するの念は愈消滅するを免かれず。吾人の朋友中にかゝる思想を表現するにかゝる手段を取るものは一人も有らざる可ければなり。従つて俊寛の言語は詩的幻惑を生ずるに他を抜く一步なると同時に、寫實的幻惑を生ずるに他に後る、事一步なりと云はざる可からず。單に俊寛のみならず沙翁の劇中に活動する人物は悉く此種の言語を弄して憚らざるものなり。此故に沙翁の描ける人物は寫實法より見て尤も不自然なる言語を使用するものなり。(心理作用の自然、表現せられたる情緒の自然等は此問題に關係なきものとす。) 下つて十八世紀に至つて此種の言語遂に弊をなして遂に發展の余地なきに至る。彼等の月なるFを表現するに Cynthia's hornの二字を使用せるを見て、如何に其累をなせるかを見るべし。

舉世此工夫に心酔して又他を顧みるに暇なきに當つて Wordsworth は忽然として詩壇の刷新家として出現せり。有名なる *Lyrical Ballads* の二版の序に曰く。

"The principal object, then, proposed in these Poems was to choose incidents and situations from common life, and to relate or describe them, throughout, as far as possible, in a selection of language really used by men,....."

"Incidents" 及び "situations" と云ふは今余の論議せんと欲する所にあらず、只普通人の實際に用ゐる言語を以て詩を行ふが目的なりと云ふに至つては、余が此章に敘説する寫實法によりて句を運ぶと云ふと一般なるが如し。(彼の主張の必ずしも然らざるは序を通讀して知るべし。) 只此一事實は余が必要を認めたる寫實法の存在を益強固ならしむるのみならず、其方向の前段述説の諸法と趨勢を異にして殆

んど反駁するの傾あるを以て、舉世一の弊を受けて、其累に堪へざらんとするとき、必ず他に赴いて之を救はんとするに至るべきを例證せるものなり。(故に Wordsworth の詩を讀むものは何人も余が寫實法の效果として述べたる條件を具足するを發見すべし。)

寫實法は實世界の表現法を其儘に踏襲するが故に實世界の斷片を紙上に縮寫するの便ありと述べたるは事實なり。然れども茲に實世界の斷片とは寫實法によりて敘述せらるべき材料より組織せられたる斷片の謂にあらず。先に引用せる Milton の一句に就て云はんに、もし此詩的の言語に代ふるに寫實法に戻らざる活世間の表現法を用ゐるときは、表現の内容たる「戦」が、現世界の戦として鮮明に吾人の眸底に印せらるべしと云ふにあらず。もし印象よりすれば Milton 以上の表現法は何人と雖ども發見しがたきやも知る可からず。只此句の詩的感興を惹く事多きが故に、工夫の鎔爐に鍛鍊の幾時を経過して、鏘然と紙上に落下せるものたるべきを覺る時、斷じて街頭寒暄の辭と同じからずとして、活世間と交渉遠しとなすに過ぎず。故に活世間と交渉遠しと云ふは「戦」を表現すべき人に即して云ふべくして、表現せられたる「戦」が活世間を離れたりと意にあらざるは無論なり。上來述べ來りたる寫實法の辯護は多く此點より彼是を比較して云々せるものとす。是故に他の文學的手段の巧拙に至つては之を問題外に放棄せり。

然れども一度問題外に放棄せる巧拙をも打算して寫實法と對比するとき、其辯護は單に實社會の人物を活躍せしむるの功德にとゞまらず、與へられたる材料其物の表現的價值に即しても亦同様の議論をなすを得べし。前段の文學的諸法は悉く積極的技巧なるを以て完全に成功する時は天來の妙趣を一句の裏に淋漓たらしむるを得るが如しと雖ども、一たび正鵠を失して斧鑿の痕を縦横に印するとき、天巧は人巧に陥り、人巧は拙巧に墮し、意を用ゐる事愈深くして、醜を露はす事愈多きに至る。是に於てか彫琢を加へて面目漸く下り、俗語に所謂キザと云ひ厭味と呼ぶものを滿紙に塗布して顧みざるに至る。是表現に技を弄して

拙を暴露するのみならず、却つて拙以下に低落せるものなり。翻つて寫實法を案するに、寫實法は其自然の言語なるが故に——尤も意を経ざる表現なるが故に、——造次顛沛の科白なるが故に——技巧として尤も拙なるものなり。否巧拙を云々すべき技巧なきにちかきものなり。馬を指して馬と云ひ、牛を呼んで牛と云ふ。何等の奇なきに似たり。純乎として無藝の表現なり。たゞ夫かくの如く無藝にして他奇なきが故に、光彩の陸離として人を射るなきも、淡粧濃抹の度を失して、粉飾の俗氣觀者の膽を寒からしめて、肌上に點々の粟をつらぬるに勝るや遠し。寫實法は拙なる表現なり。拙を蔽はざる表現なり。故に粗にして野なり、眞卒にして質直なり。簡易にして無雜作なる表現なり。單なる表現法とするも寫實の價值亦没すべからざるに似たり。「雲を霞と逃げ去る」と云ふ。比較的複雑なる表現なり。「遠く逃る」と云ふ。寫實の表現なり。而して前者の文飾を厭ふものは必ず後者の直截を愛せん。月を斂して Cynthia's horn と云ふ。これ聯想より來る表現法なり。或は其事實の月に遠きを忌むものあらん。「鎌の如き月」と云ふ。又聯想法に過ぎず、然れども切實の度に於て數歩を抜くが如し。最後に「三日月」と云ふ。天下是より簡單なる表現法なし、是より質直なる表現法なし。而してあるものは、ある場合に於て必ず後者に與す。

與へられた材料を如何に處理すべきかの問題に關して寫實法の効果を説ける事上の如し。もし夫れ一歩を進めて材料其物の取捨に就て寫實法の好惡する所を説かんか論議すべきもの固より少なからず。然れども表現的寫實法の長所は取材的寫實法の長所と異なる所なく、兩者活世界の尋常生活を方寸に劃して、之を吾人の面前に躍らしめ、以て吾人が比隣の同胞に對する如き興味と同情を喚起するにあり。吾人の比隣に英雄なし。故に寫實家の描く人物は英雄ならず。英雄ならずして吾人の同情をひくは、其人物の偉大なるが爲めにあらず、吾人と同じく平凡なればなり。(平凡なるが故にわれに近し、われに近き故に同情多し。此種の同情を拒むものは日々に往來する親友の寫眞に同情せざるが如し。) 吾人の比隣には珍事なし。

故に寫實家の敘する事件は多く平淡也。時に瑣末に流るゝ事さへあり。平淡の事件に吾人の興味あるは猶平凡の人物に同情あるが如し。吾人の日常生活に推移する事件は小説的に發展し、又小説的に綜合する事少なし。故に寫實家の作る結構は、(結構は材料にあらざるも序なれば云ふ) 結構として價值少なし。(結構が結構として價值あるは普通以上なればなり。普通以上なれば常住實世界に存在する事なし。故に結構の結構として推賞すべきは其自然以上に纏まりたる點に於て自然を欠くものなり。たとひ技巧として完全に近きも寫實的幻惑は却つて之が爲めに損せらるゝを免かれず。) 寫實家の描く景物は新奇なるを要せず、日常眼前に横はるが爲め、吾に親切の感多きものを捕ふれば足る。其理由に至つては前者と一樣なれば繰り返すの必要なし。

寫實家はしかく平凡なるものなり。否奇を求むる事を欲せざるものなり。而して吾人は其平凡なる所、奇を求めざる所に向つて興味を感じるに過ぎず。かの沙翁の劇を檢するに常に異常の人を捕へて、異常の事件を寫すを以て、劇の本領となすものゝ如し。わが父を殺すものはわが叔父にして、わが母に通ずるものもわが叔父なるのみか、殺されたる父の亡靈に會する事一再にしてとゞまらざる Hamlet の如きは余の未だ曾て遭遇せざる人物なり。可憐の身を挺して法服に男装するのみならず、一字の法規を暗んずるなくして、法庭に執拗なる猶太人を説服する Portia の如きも余の夢にだも見る能はざる女流なり。殘忍不孝なる Lear の二女の如きも、陰險奸譎 Iago の如きも亦わが知人中に發見する能はざる非常識の徒なり。此等の異常の人物が異常の事件に遭遇して行爲する心理作用の自然なるか將た不自然なるかは余の關知する所にあらず、又兩者の離合曲折より生ずる技巧上の興味は余の説かんと欲する所にあらず。たゞ此異常の人、異常の事件は百年を通じて吾人の身邊に偶發するの機少なきを以て、吾人と別乾坤なるやの疑を起さしむるの點に於て慥かに不自然の誹を免かれざるものなり。不自然の誹を免かれざる點に於て寫實家の



敢てせざる所のものなり。此意義に於て寫實派は浪漫派に反す。同じき意義に於て寫實派は理想派に反し。又古典派に反す。余は敢て兩者を軒輊するの意なし。只其長短を比較して兩者各其主張あるを明かにして。世の文學を愛するものをして、作によつて着眼を異にすべきを知らしめんとするのみ。(此章は特に寫實を題目とするが故に之を説く事詳にして深く他を解説するの餘地なし。他日を俟つ。)

余は表現の寫實を論ずるの序、取材の寫實に及びて遂に本章の領外に逸出せるを以て、茲に二三の實例を擧げて此章を結ばんとす。十八世紀末の詩人 Crabbe は表現の形式に於て既に Pope 一派の籬下に立つを免かれずと雖ども、其取材の平易卑近なるは優に寫實法に一家をなせるものと云ふべし。

[*Farm-Servants at Meal.*]

“To farmer Moss, in Langar Vale, came down  
His only daughter, from her school in town;  
A tender, timid maid! who knew not how  
To pass a pig-sty, or to face a cow:  
Smiling she came, with petty talents graced,  
A fair complexion, and a slender waist.  
Used to spare meals, disposed in manner pure,  
Her father's kitchen she could ill endure;  
Where by the steaming beef he hungry sat,  
And laid at once a pound upon his plate;  
Hot from the field, her eager brother seized

An equal part, and hunger's rage appeased;  
The air, surcharged with moisture, flagg'd around,  
And the offended damsel sigh'd and frown'd;  
The swelling fat in lumps conglomerate laid,  
And fancy's sickness seized the loathing maid.  
But, when the men beside their station took,  
The maidens with them, and with these the cook;  
When one huge wooden bowl before them stood,  
Fill'd with huge balls of farinaceous food;  
With bacon, mass saline, where never lean  
Beneath the brown and bristly rind was seen;  
When from a single horn the party drew  
Their copious draughts of heavy ale and new;  
When the coarse cloth she saw with many a stain,  
Soil'd by rude hinds who cut and came again—  
She could not breathe; but, with a heavy sigh,  
Rein'd the fair neck, and shut th' offended eye;  
She minced the sanguine flesh in frustums fine,  
And wonder'd much to see the creatures dine.”—*The Widow's Tale*, ll. 1-30.

Pope の詩を読むものにして此篇に對せば其用韻の末に於て互に相似る所あるにも關せず、其實質を比較する時霄壤の差あるを見るべし。敍する所は農家の事なり、しかも彼等の想像に成る古典的臭味を帯びたる農家にあらずして、勞役と汚穢とをかねたる農家の厨房なり。之を誦して詩趣を呼び起さずと訴ふるは誦するもの、罪なり。只眼前に彼等が生活状態の如何に素樸にして且つ無作法なるかを想見すれば足る。Crabbe の吾人に與ふ所のものは架空の詩にあらず、田舎の實景なり。此實景に眉をひそめて野人に同情を寄するとき、彼の目的は達し得たりと云ふべし。もし夫れ食膳の敍記に至つては Keats の *The Eve of St. Agnes* 中の一節、及び Moore の *Lalla Rookh* 中の *The Light of the Haram* の篇を通讀して此と相對照して始めて詩家毛穎子を動かすの法決して一ならざるを知るべし。Crabbe の欲する所は寫實的幻惑なり。他二家の志す所は詩趣的幻惑なり。(今煩を避けて一々に之を比較せず。就て見るべし。) 其他 *Peter Grimes* に於ける河岸の光景、*Strolling Players* に於る優人の技を學ぶの狀、*The Smoking Club* に於る醉漢の語に至つて、一として所謂詩境を擺脫して實世界の斷片を憚りなく寫せざるものなり。Jane Austen は寫實の泰斗なり。平凡にして活躍せる文字を草して技神に入るの點に於て、優に鬚眉の大家を凌ぐ。余云ふ。Austen を賞翫する能はざるものは遂に寫實の妙味を解し能はざるものなり。例を擧げしことを證せん。

“‘My dear Mr. Bennet,’ said his lady to him one day, ‘have you heard that Netherfield Park is let at last?’”

Mr. Bennet replied that he had not.

‘But it is,’ returned she; ‘for Mrs. Long has just been here, and she told me all about it.’ Mr. Bennet made no answer.

‘Do not you want to know who has taken it?’ cried his wife, impatiently.

‘You want to tell me, and I have no objection to hearing it.’

This was invitation enough.

‘Why, my dear, you must know, Mrs. Long says that Netherfield is taken by a young man of large fortune from the north of England; that he came down on Monday in a chaise and four to see the place, and was so much delighted with it that he agreed with Mr. Morris immediately; that he is to take possession before Michaelmas, and some of his servants are to be in the house by the end of next week.’

‘What is his name?’

‘Bingley.’

‘Is he married or single?’

‘Oh, single, my dear, to be sure! A single man of large fortune, four or five thousand a year. What a fine thing for our girls!’

‘How so? how can it affect them?’

‘My dear Mr. Bennet,’ replied his wife, ‘how can you be so tiresome? You must know that I am thinking of his marrying one of them.’

‘Is that his design in settling here?’

‘Design? nonsense, how can you talk so! But it is very likely that he *may* fall in love with one of them, and therefore you must visit him as soon as he comes.’

'I see no occasion for that. You and the girls may go, or you may send them by themselves, which perhaps will be still better, for, as you are as handsome as any of them, Mr. Bingley might like you the best of the party.'

'My dear, you flatter me. I certainly *have* had my share of beauty, but I do not pretend to be anything extraordinary now. When a woman has five grown-up daughters, she ought to give over thinking of her own beauty.'

'In such cases, a woman has not often much beauty to think of.'

'But, my dear, you must indeed go and see Mr. Bingley when he comes into the neighbourhood.'

'It is more than I engage for, I assure you.'

'But consider your daughters. Only think what an establishment it would be for one of them. Sir William and Lady Lucas are determined to go, merely on that account; for in general, you know, they visit no newcomers. Indeed you must go, for it will be impossible for *us* to visit him, if you do not.'

'You are over scrupulous, surely. I daresay Mr. Bingley will be very glad to see you; and I will send a few lines by you to assure him of my hearty consent to his marrying which-ever he chooses of the girls; though I must throw in a good word for my little Lizzy.'

'I desire you will do no such thing. Lizzy is not a bit better than the others: and I am sure she is not half so handsome as Jane, nor so good-humoured as Lydia. But you are always

giving *her* the preference.'

'They have none of them much to recommend them,' replied he; 'they are all silly and ignorant like other girls; but Lizzy has something more of quickness than her sisters.'

'Mr. Bennet, how can you abuse your own children in such a way? You take delight in vexing me. You have no compassion on my poor nerves.'

'You mistake me, my dear. I have a high respect for your nerves. They are my old friends. I have heard you mention them with consideration these twenty years at least.'

'Ah, you do not know what I suffer.'

'But I hope you will get over it, and live to see many young men of four thousand a year come into the neighbourhood.'

'It will be no use to us, if twenty such should come, since you will not visit them.'

'Depend upon it, my dear, that when there are twenty, I will visit them all.'"

—Austen, *Pride and Prejudice*, chap. i.

取材既に淡々たり。表現亦洒々として寸毫の粉飾を用ゐず。是眞個に吾人の起臥し衣食する尋常の天地なり。此尋常他奇なきの天地を眼前に放出して客觀裏に其機微の光景を樂しむ。もし樂しむ能はずと云はば是喫茶喫飯のやすきに馴れて平凡の大功德を忘れたるもの、言なり。かの詩人といひ墨客と號するもの動もすれば動心驚魄の事を天外に捕へて、動心驚魄の筆を紙上に驅るにあらずんば文章にあらずと思へり。然れども動心驚魄の事は尋常一樣の人を千載一遇の異境に置いて始めて發展の實を擧げ得べきもの、従つてかの徒の所謂深刻と云ひ、痛切と云ひ、熱烈と云ひ、日常茶飯裏の活計と交渉なきに似たる活劇も、亦

此尋常一様人の所作の權化に過ぎず。もし尋常一様の人にあらずと主張するとき、彼等の描寫する人物と、平凡なる吾等との間に同情の一縷だも縁の糸となつて纏はらざるを以て、深刻も、痛切も、熱烈も、悉く是天外の深刻と痛切と熱烈にして、實世界の感動にあづからず。纏々千萬語をつらねて遂に讀者の一笑を買ふに過ぎず。此故に如何なる非凡異常の活劇を描くも、之を演ずるものは遂に平凡なる現實社會の一員たらざる可からず。少なくとも此平凡なる一員が特殊の境界に、特殊の所作を實現するものと假定せざる可からず。否假定するの必要なく比隣郷黨の某々を拉して此特殊の境界に置くとき、彼等も亦篇中の人物と同じく特殊の所作を實現すべしとの基礎を背景に置いて、讀者の胸裏に終局の安慰を與へざるべからず。安慰とは——平凡なる吾等讀者も一度び非平凡なる境界に入るとき、非平凡の所作を現するの已を得ざるに至るべきを思ふて、書中に敘述する所の如何に吾平生を離れたるにも關せず、有條件の事實なりと認識するの謂なり。従つて是等非平凡の行爲は平凡なる日常の行爲と、質に於て渾然として融和して、一脈の流水の本末の如き觀を呈せざるべからず。篇中非凡なる人物の動作は平凡なる吾人の動作の、自からなる連續にして、兩者の間には截然たる溝渠あつて之を二區に劃するにあらずと思はしめざるべからず。

此結論を提けて再び寫實の領域に歸り來るとき、吾人は彼等の爲めに斬新なる一種の主張をもたらし歸りたるが如き心地あり。Austenの描く所は單に平凡なる夫婦の無意義なる會話にあらず。興味なき活社會の斷片を眼前に髣髴せしむるを以て能事を舉るものにあらず。此一節のうちに夫婦の性格の躍然として飛動せるは文字を解するもの、否定する能はざる所なるべし。夫の鷹揚にして、婦の小心なる。夫の無頓着にして婦の神經質なる。夫の和諧の範を超えずして、しかも揶揄の戲を禁じ得ざる、婦の兒女の將來を思ふて咫尺の謀に餘念なき——悉く筆端に個々の生命を托するに似たり。夫婦の壽はもとより知りがたく、遭逢の變亦計りがたきは云ふを待たずと雖ども、此一節によりて彼等の平生を想見するは容易なり。即ち

此一節は夫婦の全生涯を一幅のうちに縮寫し得たるの點に於て尤も意味深きものなり。只に縮寫なるが故に意味深きのみならず。吾人一度び彼等性格の常態を此縮寫によつて把住するとき、かねて其變態をも豫知し得べきが故なり。有爲と云ひ、轉變となづくる浮世にあつて、運命の翻弄一定の度を超過するとき、彼等も亦特殊の境界に入りて特殊の活劇を演ずるやも計りがたしと雖ども、此活劇は既に此一節に於て表出せられたる彼等性格の常態中に含有せらるゝにあらずや。彼等の運命に對するあらゆる飛躍は此常態より脱化するものにして、此常態と獨立するものにあざればなり。もし獨立するとき吾人は脈絡の感を見失ひて吾人は一人を目して二人もしくは三人となさざるべからず。吾人と交渉なき星の世の人物と見做さるべからず。故に兩者が依然として吾人の同情を惹き、終局の安慰を吾人の胸裏に與へんが爲めには、此常態があらゆる境遇に應じて變化する凡ての可能性を含めりと云はざる可からず。含むと云ふの不穩當ならば徹底の深きに此可能性を何時にても喚起するの資格ありと斷ぜざる可からず。此故に此一節の描寫は單に彼等性格の常態を縮圖にせるの點に於て深さを有するのみならず、併せて其可能的變態をも封藏せるの點に於て深さを有するものとす。此斷案を許すとき動心驚魄の事を借りて異常の世界に尋常の人を運び去るにあらざるよりは人生の機微を穿つて、深奥なる能はずと主張するは誤りにちかきが如し。人を殺して血を見ざれば已まずと云ひ、風雲を叱し、雷霆を呵せざれば壯ならずと云ひ、骨を剋り、眼を剔せざれば泣かずと云ふ。云ふは可なり。之を以て深しと思ふは却つて解すべからず。當面の珍事は大に人を動かすが故に深からん。然れども露骨にして含蓄を欠くが故に淺しとも云ひ得べし。一笑にして萬斛の涙を藏するものあり。泣かざれば泣くと思はぬものには此笑は無意義なるやも知るべからず。吾は却つて是等こそ深きものと思へ。這裏の消息に通ずるものは Austen の深きを知るべし。Austen の深きを知るものは平淡なる寫實中に潛伏し得る深きを知るべし。

寫實家の表現法は彼の如く、其取材法亦斯の如し。更に取材の範圍に制限を加ふる所の構事法を見れば其目的は愈々分明なり。Marianne は病にかゝるもの、Elinor は病を看護するもの。Austen 其光景を敘して曰く

“The repose of the latter became more and more disturbed; and her sister, who watched, with unremitting attention, her continual change of posture, and heard the frequent but inarticulate sounds of complaint which passed her lips, was almost wishing to rouse her from so painful a slumber, when Marianne, suddenly awakened by some accidental noise in the house, started hastily up, and, with feverish wildness, cried out—

‘Is mamma coming?’

‘Not yet!’ replied the other, concealing her terror, and assisting Marianne to lie down again; ‘but she will be here, I hope, before it is long. It is a great way, you know, from hence to Barton.’

‘But she must not go round by London,’ cried Marianne, in the same hurried manner. ‘I shall never see her, if she goes by London.’—*Sense and Sensibility*, chap. xliii.

此一節は病者發熱の際、半ば無意識に口の上す迷亂の語を其儘に直敘せるものに過ぎず。然れども神經の異狀を呈せる病者の言語は二様の解釋を許す。彼は平生の我を失へるものなり。平生の我を失ふものは平生以上の我を得たるか、平生以下の我に墮せるかの二に過ぎず。常識を以て判するに、體熱昂上して精神昏昧の境に彷徨するは自然の勢なるを以て、Marianne の母に關する妄語の如きは、平生以下の我を發現せるものと見做すを以て至當とす。然れども詩歌の空想郷に立つて、此現象を見るときは迥然として別

種の觀あるを妨げず。日常の自我を遺失せる刻下に、己靈の幽光を千里の遠きに放つて、双耳双目の視聽以外に、物象の先後するを知り得て、傍人の解すべからざる玄妙の豫言を道破し得たりと解するも亦高遠の趣なきにあらず。二者孰れに従はんかの問題を決し得るとき、寫實派と浪漫派の區別を決し得べし。Austen は寫實家なり。寫實家としての Austen が此小女の囁語を如何に利用せるかを説くに當つて、類似の場合に於る浪漫派の態度を説くの便宜なるべきを信ず。

Jane の情人と素居して、思慕の念に堪へざるや、月明の夜、一室のうちに坐して、遙かに吾名を呼ぶものあるを聞く。耳を時つるに室中より起るにあらず、庭際より來るにあらず、天より下るにあらず、地より出づるにあらず。しかも人間の聲なり、しかも吾が情人の聲なり。吾が情人の苦しんで、狂ふて、切に吾を呼ぶ聲なり。作者 Brontë 女主人公の口を借りて其行動を敘して曰く。

“‘I am coming!’ I cried. ‘Wait for me! Oh, I will come!’ I flew to the door, and looked into the passage: it was dark. I ran out into the garden: it was void. ‘Where are you?’ I exclaimed.

The hills beyond Marsh Glen sent the answer faintly back, ‘Where are you?’ I listened. The wind sighed low in the firs: all was moorland loneliness and midnight hush.”

—*Jane Eyre*, chap. xxxv.

と。Jane の吾名を空裏に聞くは、Marianne の遠き母を云々するが如し。其敘方既に兩作家の好尚をあらはして步趨既に一ならずと雖ども、引用せる節に二様の解釋を許すは兩者異なる所なし。二様の解釋を許すにも關せず、Brontë の斷乎として玄秘主義を執れるは後段の照應を見て知るべし。

書の三十七篇に曰く “As I exclaimed ‘Jane! Jane! Jane!’ a voice—I cannot tell whence

the voice came, but I know whose voice it was — replied, 'I am coming! I wait for me!' and a moment after, went whispering on the wind, the words — 'Where are you?' ..... 'Where are you?' seemed spoken amongst mountains; for I heard a hill-sent echo repeat the words." 是情人 Rochester の Jane に告ぐるの語なり。是に由つて之を見れば女の聽けるは空裏の幻音にあらず、男の受けたるは夢中の妄答にあらず、離群百里にして、相思の念、靈界に呼應して、肉團五官の諸縁に超絶せるものなり。二二「が」四をなすの世界に在つて此不可思議の因縁を窺ふとき、吾人は事の異常なるに驚ろいて逡巡する事數歩ならんとす。然れども一度び現實の俗念を放下し得て醍醐の詩味に全身を委棄して願みざるとき壺中に天地あり、蓬萊亦咫尺なるを知る。之を浪漫派得意の興致とす。(C. Reade は其著 *The Cloister and the Hearth* に於て又此浪漫的方法を用ゐて讀者をして自然以上の情緒に耽らしめんと力めたるもの、如く、Chap. lxx, lxxix, lxxx, 皆此超自然の消息に觸るゝを見る。然りと雖ども是等異常の事は其異常なるが爲めに半ば興懷を杳遠にするの功力あるもの、之を用ゐる事多きに失すれば、讀者遂に作家を信ぜざらんとす。質に於て異常なるものは何度繰り返さるゝも玄秘の感を免かれずして、しかも其效果のみは平凡となるが故なり。怪力亂神を説く事二六時中なるも怪力亂神は遂に怪力亂神にして、其人を怖れしむるの程度は説くに從つて減するが如し。此故に如何に浪漫派の作物と雖ども感應の場合の如きは一あつて二あるべからざるもの、Reade は慥かに此點に於て失敗せるものと云ふべし。)

吾人は構事の點に於て既に浪漫派の作戦法を看破したるを以て、此新知識を得て再び寫實家の壘に歸り以て彼我の參差を較量せん。 Austen の寫實主義は Marianne の譚語が後段に至つて如何に照應するかを待つて始めて發揮せらるゝものとす。小女の言は其母に關す。小女の此言を發せる時、其母の如何なる状態にありしかを檢すれば此問題は自から解決せらるゝものとす。 Colonel Brandon は小女の病を報

じて其母を迎へんが爲めに Barton に至れるの人なり。

"The shock of Colonel Brandon's errand at Barton had been much softened to Mrs. Dashwood by her own previous alarm; for so great was her uneasiness about Marianne, that she had already determined to set out for Cleveland on that very day, without waiting for any further intelligence, and had so far settled her journey before his arrival, that the Careys were then expected every moment to fetch Margaret away, as her mother was unwilling to take her where there might be infection." — *Sense and Sensibility*, chap. xlv.

小女の靈と其母の神と自然以上の感應なかりしは此一節の證明によつて疑ふの餘地なきに似たり。換言すれば作家は M. の病をかりて、空冥の奥に形而上の作用を喚起して、讀者の詩魂を翻弄するの策を採らざりしに似たり。此故に M. は尋常の子女にして、其母亦尋常の母たるを免かれず。只尋常なるが故に吾人と共に衣し、共に食し、共に行動するを知る。之を知るが故に吾人は彼等に向つて一般の同胞に對すると異なるなき同情を與ふるに躊躇せざるものとす。

M. を尋常なりと云へり、母を尋常なりと云へり。吾人は M. の罹りたる病すらも尋常なりと云はんと欲す。( *Pride and Prejudice* 中にも亦妙齡の子女が他家に掩留して風邪に罹るの例あり。) 凡そ小説にあつて、篇中の人物が病に罹るとき、此病の尋常の病たるや極めて少なし。吾人は其源因に於て、或は其結果に於て必ず重大の關係を有するを發見す。此病を縁に佳人の看護を受けて相思の成立するあり。或は財貨と機運を放抛して主人公の困厄に陥るあり。或は一日枕に伏して十日不歸の客となるあり。要するに因果の纏綿せる病なり。翻つて吾人の平生を見るに、吾人の病にかゝる事屢なるに關らず。吾人の生活状態に大影響を與ふる事少なきを常とす。吾人は風邪の爲めに雜炊を食ふ事あり、脚氣の爲めに小豆を用ゐる

る事あり。眼疾の爲めに讀書を廢する事あり。然れども未だ曾て窓間より藥餌の料を投入せるものなし。看護婦にして、昔しわが隣人の兒女なるに邂逅せる事なし。わが父の高利に苦しめられたる醫師の配劑によりて萬死に一生の恩を謝したる事なし。要するに吾人の病は病の爲にする病にして他に何等の責任なきものなり。此故に尋常の病は小説にあつては不用の病たるを免かれず、破格の病たるに過ぎず。而して Austen が挿入せるは正に此不用にして破格なる病なり。只夫れ不用なり、全篇の大趣向を動かすに足らず。此故に眞實の病なるを想見せずんばあらず。平凡を裝ふて讀者を欺くは寫實家の慣用手段にして Austen は其最たるものなり。

之を取材法（附構事法）に於る寫實派と浪漫、理想諸派の區別とす。蓋し浪漫、理想の語は寫實の取材

文學的手段	文學的效果
第一種 聯想法 (投出法)	f+f'
第二種 聯想法 (投入法)	f+f'
第三種 聯想法	f+f'
第四種 聯想法	×
第五種 調和法	f+f'
第六種 對置法	(a) 強勢法 ..... f+f'
	(b) 緩和法 ..... f-f'
	(c) 附假對法 ..... f+f'
第七種 寫實法	f

法を論ずるに當つて始めて之に配して用ゐたるもの、寫實の表現を説くに際しては、只之を六種の文學的手段に對置せるのみにして、未だ浪漫、理想の表現法あるを口にせる事なし。今溯つて表現の諸法を檢し、吾人が取材に於て浪漫、理想對寫實の形式を得るが如く、浪漫的表現、理想的表現、對寫實の表現の形式を作つて、浪漫的理想的表現のもとに前六種の手段を總括し得るや否やを見んと欲す。之を見んが爲には六種の特性を一目に比較して、概括の便を刻下に會得すべき表を製するを上策とす。

表中左側に列記するは文學的手段にして、右側にあ

るは、此手段によりて顯著にせられたる効果を公式に引き直したるものなり。fは約束の如く、與へられたる材料(F)に附着する情緒にして、f'は作家の腦中より得來つて、與へられたる材料(F)に配する新材(F')より生ずる情緒を示すものとす。×はf、f'の關係上公式に引き直す事能はざるものとす。

今右側の公式を檢するに比較する能はざる二の×と、第六のうち(b)に屬する(フ+フ)を除くの外は悉く(f+f)なる一様の公式に屬するを見る。更に約言すれば吾人が文學的手段として列舉せる六種の大部分は其趨勢に於て歩武をひとうするものなるは明かなり。

此大體の趨勢を代表する(f+f)なる公式を尋常の言語に譯す時、如何なる意義を現はし來るかを知れば吾人の問題は容易に解決せらるゝものとす。案するにfは既與性にして又既與量なり。この既與性と既與量とに満足せざるが故にf'は配せられたるものとす。か「り」にfを以て尋常一般の既與性と既與量を有するものとせば、作家の手段は之に加ふるにf'なる新情緒を以てして、尋常なるfを尋常以上に濃化醸酵せんとするもの、如し。換言すれば與へられたる千金を工夫して、二千、乃至三千金に利用せんとするが如し。或は與へられたる冷水にf'の熱を加へて七十度もしくは八十度の感を生ぜしめんとするが如し。此點に於て(f+f)を以て示し得る數種の文學的表現法は、(吾人が取材に就て寫實法と對したる)浪漫、理想諸派と其傾向を同じくすと斷言するを得べし。如何となれば後者は既與fに對して工夫を費やす事の代りに始めより高度のfを有する材料を使用するが故に當初より冷水を厭ふて八十度もしくは九十度の熱を含める材料を提け來るが故に其效果より云へば(少なくとも其傾向より云へば)彼是相通するの特點を有すればなり。取材の上に於て命名せる浪漫、理想諸派の特色と、表現上に於て概括せる(f+f)の公式を有する諸法が此點に於て一致する時、吾人は取材の上に於てのみ用ゐたる浪漫、理想の語が單に取材に限らるゝのみならず、此等表現の諸法の上にも當然冠せらるべき性質を有するを信ず。是に於てか取材法

に於て寫實派に對するに浪漫諸派を以てしたる、吾人は更に表現法に於ても亦寫實に對するに浪漫理想を以てして、此浪漫理想の語中に (F+H) の公式に引き直し得べき文學的表現法の特色を含蓄せしめんとす。此約束の成立する時、吾人の寫實と云ひ、浪漫と云ひ理想と云ふは皆二様の意義を具ふるを見る。而して兩者の結合より種々なる變形の生ずるを見る。表現の寫實にして取材の浪漫なるものあり。取材の寫實にして表現の浪漫なるものあり。兩者共に寫實なるものあり。兩者共に浪漫なるものあり。之を表に示せば左の如し。

	取材法	表現法
浪漫派	120	120
	110	110
	100	100
	90	90
	80	80
	70	70
寫實派	60	60
	50	50

取材は寫實に始まつて幾多の階段を経て浪漫派 (附理想派) の高度に達す。表現も同所に始まつて又同様の階段を経て同様の高度に終る。文章は一句の末より一節一章の長きに至つて取材、表現の結合なるが故に此兩方法の數多きに従つて其結合の數も亦多きは争ふべからず。而して浪漫、寫實の二法は單に兩極をとつて命名せるが故に兩間に介在して、或は一に近く或は他に近かく、順を追ふて羅列するに堪へざる程の變形を産すべし。而して此變形の個々が悉く取材表現の二者に分かるゝを以て、又此二者のいづれをか組み合せて始めて文章を作るを以て吾人の實際に當つて文を評し詩を品するは比較的錯雜なる解剖を経ざる好尚に支配せらるゝは疑ひなし。

欄内に記入せる數字は取材、表現の二法にわたつて諸流の讀者の上に生じ得る情緒の分量を比例的に示せるものなり。下端に位する寫實派は材を普通の事物に取る。普通の事物に非常なる f を生ずる事少なし。かりに此 f の數量を示すに 50 を以てす。寫實派の表現法に至つては固より何等の潤澤と粉飾を要せざるが

故に其 f 又下端に位して、之を示すに亦 50 を以てす。是より以上取材を變ずる事一度びにして十を増し二十を増し遂に百二十に至る。百二十とは單に高度を示すにとゞまつて、必ずしも百二十ならざるべからざる「ことなき」は、猶五十の五十ならざるも不可なきが如し。表現法にあつて寫實を去る一步にして十を加へ、二歩にして二十を加へて遂に百二十に至るは取材法の場合と異なるなし。

寫實派の得點は最下位にあるにも關はらず、其自然に近きの點に於て、其現實を詐はらざるの點に於て、其無邪氣なるの點に於て、巧を求めざるの點に於て、最後に平淡のうちに意外の深さを寓し得るの點に於て、優に浪漫派と對するに足る。而して其失は平凡に陥るにあり、無味に墮するに在り、勃窣に終るにあり、何等の風格を存せざるにあり。浪漫派 (附理想派) の得所は其刺激強きにあり、其斬新なるにあり、縹緲の韻を具するにあり、血肉を緊張するにあり、張膽刮目の功を讀者の上に收むるにあり。もし其弊を論ずれば一にして足らず。或は不自然となり、厭味となり、幼稚となり、滑稽なる霸氣となり、滅裂なる突飛となる。吾人の嗜好が此孰れに僻するかは時勢により、年齢により、兩性により、最後に天稟の資質による。Elizabeth 朝の文學は無上に浪漫的なるものなり。後人其想像の豊富なるに驚ろくと共に其無制限に飛躍するを嘲らんと欲す。老人は架空の刺激に堪へざるものなり、青年の劍を舞はして獻歎し酒を被つて長歌するを見て其勇を賞すると共に其稚氣あるを憐れまますんばあらず。女子は最大級を好むものなり、三五の兒女を擁するもの猶且つ杜撰荒唐の小説を愛して恥づる事なし。Austen の *Pride and Prejudice* を草するとき年齒廿を越ゆる事二三に過ぎず、しかも寫實の泰斗として百代に君臨するに足る。凡そ此數者は皆時勢、年齢、兩性、天稟の支配を受けて吾人の嗜好の兩極中に上下し彷徨するを示すものなり。此故に如何なる結合が百世に通じて尤も完全なる文字を産し得べきやは器械的に斷案を下す可からず。吾人はかくして批評の條目を定め得べきも、批評の標準に至つては遂に定むべからざるなり。もし強ひて



之を定めんとせば、各條目内に於てするを穩當とす。一條目に於て建立し得たる標準を机上に安置して妄りに他の條目に屬すべき性質を律し去らんとするとき毫釐千里の誤を生じ易し。之を批評家の昏迷と云ふ。

## 第八章 間隔論

文學の大目的の那邊に存するかは暫く措く。其大目的を生ずるに必要な第二の目的は幻惑の二字に歸着す。浪漫派の材を天外に取つて、筆を妖嬌に驅るは鏡裏に怪異の影を宿して、その怪異なるが爲めに吾人をして眼を他に轉ずる事能はざらしむ。寫實派の事を卑俗に籍りて文を坦途に馳するは鏡裏に親交の姿を現じて、その親交なるが爲めに吾人をして眼を他に轉ずるを欲せざらしむ。能はざらしむと、欲せざらしむると興致に於て一ならずと雖ども此效果の幻惑に存するは争ふべからず。幻惑を生ずるの法固より一にして足らず。前段章を分つて講説せるは皆「文藝上の眞」を發揮して幻惑の境を讀者の腦裏に誘致する方法に過ぎず。然れども表現に取材に浪漫、寫實の兩端にわたつて論ぜざるは悉く内容の消息なり。(世人或は表現を以て形式に屬すとすものあるは誤れり。吾人の點檢したる表現の諸法は既與性なる(可十)に配するに(可十)を以てして、彼此の影響する所を論ぜるに過ぎざれば、吾人の所謂表現法は文章の内容に即してのみ用ふる可き言語なるは疑ふべからず。)幻惑は固より内容性に因つて産出せらるゝを常とするにも關はらず。又形式に待つなき能はず。形式とは内容に關係なく二個以上の文素の結合せる状態を云ふ。此状態の範圍を短縮して一句の上に論議を試むるときは、文法に所謂句の構成法と同じきに至る。例へば *Great is Diana of the Ephesians* と *Diana of the Ephesians is great* とを比較して其幻惑

を生ずるの度を定むるが如し。英の哲學者 Spencer は其著『文體論』に於て之を詳述せり。一步を進めて複雑の方面に向ふとき主賓の地位及長短の辨に入る。吾人の先に調和法を説けるや、主材と客材とを分ちて其長短の比例を論じたるは、内容の辨をなすべく制限を受けながら、實は形式の論を挿みたるものなり。又先に對置法中にあつて緩和、強勢の二種を説くや、同じく主材と客材とを分ちて此兩材の位地、二種の方法に於て互に相反するを辯じたるは、同じく内容の論中に形式上の説を密輸入せるものなり。此程度の複雑期に於ける形式の幻惑上に及ぼす効果はしかく大なるを知るべし。更に複雑の度を加へて一章一篇の長きにわたつて立論するとき、形式論は遂に變じて結構論となる。結構論となるとき問題は單に幻惑の上に落ちず。結構は結構として吾人の形式美感の要求を充たすべく存在し得るが故なり。首尾相應じて常山の蛇の如き其一なり。前段を末一章に收拾し得て些の滲漏なきも其一なり。明暗互に用る人をして其變化を樂ましめ、しかも其錯雜を感じざらしむるも其一なり。層々として筒子の皮を剥ぐが如くなるも其一なり。一離一合して最後を縹緲の裏に抹し去るも亦其一なり。(余の淺學なる内容を説いて形式に及ぶ能はず、形式の局部に觸れて結構の大本を詳説する能はざるは遺憾なり。)故に此點より見たる結構は吾人の美感を満足するを以て目的とするが故に——事物に即し、人物に即して美感を満足せしむるにあらざして、形式に於ての美感を満足するを目的とするが故に、事物と人物とのみに即して云ひ得べき幻惑に直接の關係を有せざるものとす。

内容の幻惑法は不充分ながら前數章に涉つて之を述べたり。(余はとくに不充分と云ふ。敢て謙遜の意にあらず。余の説ける幻惑法は一時の幻惑法にして、ある一定時をつらぬいて起る幻惑法にあざればなり。例へば篇中の人物が終始を通じて讀者に幻惑を生ぜしむる場合の如きは、其方法と必要と條件とに論なく毫も論及するを得ず、前章を布衍して、わが論旨を此項に貫徹せしめんには、わが有する以上の閑時

日を要す。) 形式の幻惑法は結構に至りて直接の影響を失ふを發見せり。是に於てか不完全ながら余の云ひ得べき幻惑の諸法は略ほ悉くせるに近し。只だ一事の之に附加して云ふべきあり。間隔論是なり。間隔論は其器械的なるの點に於て寧ろ形式の方面に屬すると雖ども純然たる結構上の議論にあらず。章と章、節と節の關係より起る効果を考量するにあらずして、寧ろ篇中の人物の讀者に對する位地の遠近を論ずるものとす。但し篇中の人物は、單に讀者に對してある位地を保たざる可からざるのみならず、又篇中の事件及び他の人物に對してある位地を保たざる可からざるが故に、單に讀者のみを眼中に置いて、之を適當の位地に立たしむるときは、たとひ讀者の歡を買ふ事此點に於て顯著なるにもせよ、他の方面に於て作家は、より大なる犠牲を敢てせざるを得ざるに至る。従つて其應用は前段の諸法の如く普遍ならずと知るべし。

取材の幻惑は材そのもの、質に由つて決す。表現の幻惑は技そのもの、巧を待つて定まる。間隔の幻惑は距離其もの、遠近に支配せらる。間隔の幻惑は質にあらず技にあらず單に位地にあり。故を以て前兩者の如く優勢なる能はず。又任意に使用する能はざるを以て前兩者の如く便利ならず。然れども理論上遂に其功力を否定し能はざるは事實なりとす。例へば格闘の如し。千里を隔て、百年を隔て、故紙上に之を讀む何等の興味なし。時間もしくは空間の隔りを拂つて之を現代に移すか、又は自國に運び來るかに因りて幾分の活氣を添ふ。即時即席之を觀るに及んで始めて拍案の慨あり。是に於て讀者と篇中の人物との距離は時空兩間に於て、他に妨げなき限り、接近せしむるを以て幻惑を生ずるの捷徑とす。

時間に於て距離を短縮するの二法として作家の慣用するは歴史的現在の敘述なり。何人の創意に成るを審かにせずと雖ども、其常套の慣手段なるは坊間行はる、所の修辭學を讀んで知るべし。此他に時間を短縮し得るの良策あるや否やは未だ考へず。去りとして此陳腐なる技巧を今更の如く論議するは徒らに紙筆に

災するの擧なるを以て措く。

歴史的現在と併立して吾人の注意を要求すべきは空間短縮法にして、しかも彼が如く一般の顧盼に價せざる如き觀あるは、歴史的現在に匹敵すべき便法の此方面に發見せられざるに因るか。思ふに普通の作物に在つては、著者の紹介を待つて始めて、篇中の事物、人物を知るを例とす。著者の彼と呼び彼女と稱するものは必ず著者に對して一定の間隔を保つを示すもの、而して、其著者と吾人讀者とは亦一定の間隔に立つが故に、吾人と篇中の人物との間には二重の距離を控へたるは明かなり。譬へば電話機に他と語るが如し。交換手の斡旋を待つて始めて彼我の意を通ずるに過ぎず。吾人の耳目は常に自から聽き自から見て其聰明に誇らんとするもの、著者の指摘を待つて始めて彼を知り彼女を知るは、わが耳目の聰明を奪はれたるにひとし。わが耳目の自由なる活動を阻礙せられて、わが能力の非凡なるに誇らんとする凡ての機會を失へるもの、かしこに著者を控へ、其著者のかなたに又篇中の人物を控へて遙かに之を望むの已を得ざる時、著者の彼と指し此と教ふるものを疎外するは勢の免かれ難き所なり。是に由つて之を觀れば空間短縮法の一方は中間に介在する著者の影を隠して、讀者と篇中の人物とをして當面に對坐せしむるにあり。之を成就するに二法あり。讀者を著者の傍に引きつけて、兩者を同立脚地に置くは其一法なり。此時に當つて讀者の目は著者の目と合し、其耳亦著者の耳と化するが故に、かれの存在は毫もわが聰明を妨ぐるに足らずして、二重の間隔は短縮して其半ばを減するに至る。或は讀者を著者の傍らに引くに代ふるに、著者自から動いて篇中の人物と融化し、毫も其介在して獨存するの痕迹を留めざるが如き手段を用ふ。此時に當つて其著者は篇中の主人公たり、若しくは副主人公なり、もしくは篇中の空氣を呼吸して生息する一員たり。従つて讀者は第三者なる作家の指揮干渉を受けずして、作物と直接に感觸するの便宜を有す。もし此二方法をとつて、之を哲理的に解釋し去らんとするとき、吾人はその題目の深廣にして、吾人の

今述べんとしつゝ、ある卑近なる形式間隔論の領域を遙かに超越するを認めずんばならず。如何となれば此二方法は實に作家の作物に對する二大態度を示すものなればなり。第一法を用るたる作物を批評的作物と名づけて第二法に違ふものを同情的作物とし以て一切の小説類を二大別するを得べき方法たればなり。批評的作物とは作家篇中の人物と一定の間隔を保つて批判的眼光を以て彼等の行動を敘述して成るを云ふ。此方法によりて成功せんとせば作家自からに偉大なる強烈なる人格ありて其見識と判断と觀察とを讀者の上に放射し、彼等をして一言の不平なく作家の前に叩頭せしめざるべからず。わが千里眼を以て彼等の明を奪ひ、わが順風耳を以て彼等の聰を殺し、わが金剛力を以て彼等の平凡なる人格を紛摧して、一字一句の末に至る迄悉くわが意に贊同せしめて始めて能くする事を得べし。同情的作物とは作者の自我を主張せざるの作物を云ふ。たとひ自我を主張するも篇中の人物を離れて、主張すべき自我なきを云ふ。換言すれば兩者の間に間隔の認むべきなくして、同情の極油然として一所に渾化せるを云ふ。此方法によりて成功せん爲めには作家必ずしも篇中人物の行爲動作を批判し好悪するの見識と趣味とを要せず、第三者の地位に超然として公平なる判官の態度を嗜好の上に維持するを須ひず。只篇中の人物と盲動すれば足る。篇中の人物の如何に愚昧なるも、如何に淺薄なるも、如何に狹隘なるも作家の間ふ所にあらず。愚昧なるものは愚昧なる所に向つて徹底に同情し、淺薄なるものは淺薄なる所に向つて専念に同情し、狹隘なるものは狹隘なる所に向つて滿腔に同情し得て、其同情の眞面目なる事吾に同情するが如く甚しきに至つて始めて著者の自我を没し得て讀者の心を動かす。

形式的間隔論をなささんが爲めに擧げたる二方法は是に於てか逆行して作家の態度となり、心的狀況となり、主義となり、人生觀となり、發して小説の二大區別となる。深く此裏の消息に通じて、題相應の哲理的論辯をなさんとせば幾多の材料と思索と解剖綜合の過程に待たざるを得ず。余が現在の知識と見解とは此點に向つて一箸をだに下し能はず。徒らに此大問題を提供して研究の餘地を青年の學徒に向つて指示するに過ぎざるは遺憾なり。

哲理的間隔論は余の能くする所にあらざるを以て、再び前述の二方法に歸つて形式の方面より此方法の如何なる様姿を以て作物の上に現はるゝかを檢せんと欲す。案ずるに第一法は讀者と作家（篇中の人物と獨立せる）との間隔を打破するにあるを以て、形式の上より見て、之に叶へるものを發見する事難しとす。然れども第二法に至つては篇中人物の地位に關連し來るが故に、此等の地位を變更して、作家との間隔を短縮するを得べく、短縮の結果として零の答を得る時、作家は變じて篇中の人物と化するが故に讀者と篇中人物とは作家を離れて對坐するに至るべきなり。要するに交渉する所は讀者、作家、篇中人物の三織素にして、形式にあらはるゝは、此三織素のうち、篇中の人物のみなるが故に、もし動かし得る者ありとすれば、之を措いて他に何等の動くべきもの、あるべき理由なければなり。

形式にあらはるゝ篇中人物の地位を變更するとは彼と呼び彼女と稱して其々に疎外視するものを變じて、汝となし。更に進んで余と改むるに過ぎず。従つて頗る器械的なり。然れども單に此稱呼を更ふる丈にて間隔の縮少するは何人も否定し能はざるの事實なりとす。彼とは呼ばれたる人物の現場に存在せざるを示すの語なり。彼を以て目せられたる人物の、呼ぶ人より遠きは言語の約束上然るなり。此故に彼を變じて汝となすとき、現場に存せざる人物は忽然として眼前に出頭し來る。然れども汝とは我に對するの語なり。呼ぶに汝を以てするとき彼是の間に猶一定の距離あるを免かれず。彼に比すれば親密の度を加ふる事一級なるも遂に個々對立の姿を維持するに過ぎず。只汝の我に變化するとき、從來認めて以て他とせるものは俄然として、一體となつて些の籬藩に隔てらるゝ事なし。此故に彼は篇中の人物を讀者より尤も遠きに置くものなり。汝は之を作家の眼前に引き据ゑるの點に於て其距離を縮め得たるものなり。最後に余に

至つて作家と篇中人物とは全く同化するが故に讀者への距離は尤も短縮せるものなり。

彼を變じて汝となすの法は所謂書翰文體 (Epistolary form) の小説によつて文界に出現せるが如し。書翰を以て、一篇の小説を構成するとき篇中の人物は彼是を呼ぶに汝を以てするが故に、讀者は汝と呼ぶ人を通じて、汝と呼ばれたる人と對坐する事を得。然れども書翰文體は此點に於て利益あるにも關はらず他に大なる不便を冒さざる可からざるを以て Richardson 以後此法を踏襲せるもの少なし。もし夫れ此不便なくして此形式を常用し得るものは脚本のみ。脚本は首尾を通じて問答より成るが故に篇中の人物は相互を呼ぶに汝を以てせざる可からずして、此點より來る利益を十二分に收め得るものとす。或人告げて曰く小説の頁を翻へして會話あるは讀み、會話なきは讀まずと。ある人の言は一般讀者子の嗜好をあらはすものと云ふて不可なきが如し。即ち此間隔短縮法の如何に人を動かすに效力あるかを見るべし。但し篇中の人物が相互に汝と呼ぶは、作家が篇中の人物を呼ぶに汝を以てすると異なり。作家が汝と呼ぶときは讀者作家の傍らに立ちて汝を見るに過ぎずと雖ども、此作家は篇中の人物を汝と云ひ得るが故に、眼前の人物と共に同空氣に生息するは明なりとす。茲に至つて作家は遂に篇中人物の一員たらざるを得ざるが故に、幻惑の程度より云へば篇中の人物が相互に汝と呼ぶ場合と異なるなし。

若し夫れ作家にして終始一貫して篇中人物を呼ぶに汝を以てする事を得るとせば、作家が變じて余となつて篇中にあらはるゝの場合ならざるべからず。余の先きに挙げたる作家と作裏の一人とが同化せる場合即ち是なり。作家もし此法を用るときは吾人と作家 (即ち余と稱するもの) とは直接に相對するが故に事々切實にして窓紗を隔て、庭砌を望むの遺憾なきを得るに近し。もし文學史に於て此種の作例を求めれば其數枚擧に違あらず。時人其陳腐にして却つて其効果を疑はんと欲するが如し。俗に所謂寫生文なるものは悉く此法を用るて文をやるに似たり。其主張の如きは敢て聽くを得ざるを以て論議すべからざるに似

たりと雖ども、余を以て之を見るに彼等はしかせざる可からざる源因あるに似たり。彼等の描寫する所は筋として纏まらざるもの多し。即ち篇中の人物が一定の曲線をゑがいて一定の落所を示す事少なく、其多くは散漫にして收束なき雜然たる光景なるを以て興味を中心たるは觀察者即ち主人公ならざるべからず。他の小説にあつては觀察をうくる事物人物が發展し收束し得るが故に讀者は之を以て興味の中樞とするを得べきも、寫生文にあつては描寫せらるゝに満足なる興味段落なきが故にもし中心とも目し得べき說話者 (即ち余) を失へば一篇の光景は忽ち支柱を失つて瓦解するに至るべし。此故に讀者は只此余 (作家として見たるにあらず、篇中の主人公として見たる) に従つて、之をたよりに迷路を行くに過ぎず。此大切なる余は讀者に親しからざるべからず。故に余ならざるべからず。彼なるべからず。

卑近なる間隔論は略悉くすを得たり。但し是とて一般の理論に過ぎず。此理論の應用に至つては固より千差萬別にして作家の手腕を待つて始めて發揮すべきのみ。左に二三の例を擧げて之を證せんとす。

Palgrave の編述にかゝる *Golden Treasury of Songs and Lyrics* は一代の好著として普く人の許す所なり。卷中 CXXXVIII 及び CXXXIX に相次で Goldsmith と Burns の小詩一篇を掲ぐ。記憶すべきは兩詩共に少女の身を過つて、節を汚し、嗟臍の悔を殘喘に托して天地に踟躕するの窮狀を歌へるにあり。取材既に同じきを以て比較に便なるが故に引用す。

“When lovely woman stoops to folly

And finds too late that men betray, —

What charm can soothe her melancholy,

What art can wash her guilt away?”

The only art her guilt to cover,  
To hide her shame from every eye,  
To give repentance to her lover  
And wing' his bosom, is—to die."—O. Goldsmith.

Burns の詩は廣く人の知る所のもの、殆んど之を引くの用なきに似たれども、兩者の差異を一目のうち  
に明瞭ならしめんが爲めに、敢て蛇足の罪を犯す。

"Ye banks and braes o' bonnie Doon  
How can ye bloom sae fair!  
How can ye chant, ye little birds,  
And I sae fu' o' care!"

Thou'll break my heart, thou bonnie bird  
That sings upon the bough;  
Thou minds me o' the happy days  
When my fause Luve was true.

Thou'll break my heart, thou bonnie bird  
That sings beside thy mate;  
For sae I sat, and sae I sang,

And wist na o' my fate.

Aft hae I roved by bonnie Doon  
To see the woodbine twine,  
And ilka bird sang o' its love;  
And sae did I o' mine.

Wi' lightsome heart I pu'd a rose,  
Frae aff its thorny tree;  
And my fause luvver staw the rose,  
But left the thorn wi' me."—R. Burns.

此兩詩を一時に唱して、いづれが讀者の心を動かす事最も多きやと問ふ時、讀者もし同じと云は  
夫にて論議の餘地なし。もし Goldsmith の方詩情に訴ふる事切なりと云は、然るかと思ふて已まん。  
去れども讀者もし其批判を逆しにして Burns の痛切なる、前者の及ぶ所にあらずと主張せば、余は再  
び何が故に Burns は痛切なりやと問はん。讀者もし嘯嘯して逡巡し、自己の感得を言語の平面世界に羅  
列する事能はずと云は、われ讀者の爲めに無用の辯を費やして、兩者の長短を別判するの愚を憚らざ  
るべし。G. の詩は冷靜なり、端然として窮愁を説く事木人の舞ひ石女の泣くが如し。B. に至つては滿  
腔凡て是悲哀なり。日月を傾け山河を貫いて只悔恨の二字を餘すに過ぎず。是兩詩の吾人に訴ふる感受の  
差なり。吾人は此差より出立せざる可からず。此差より出立して其對象を二作の上に求めざるべからず。

之を求むるに(一)に曰くB.の詩は鳥と云ひ草と云ひ河と云ひ薔薇と云ひ感覺的材料に充ちたり。(二)に曰くB.の詩は岸よと呼び鳥よと呼び投出語を用ふる事多し。(三)に曰くB.の詩は禽聲の和諧を述べ、岸頭の碧蕪を望みて、之をわが孤愁暗涙に對する點に於て強勢法にかなへり。此三者は皆C.の有せざる所のもの、以て兩者の優劣を決して餘りありと云ふべし。然れども此三者を別にして、しかも一瞥の早きに甲乙を定むべきものあり。之を第四とす。(四)に曰くB.の詩は間隔法を得たり。歌を作るものはB.にして、歌ふものは少女なり。而して此少女と作家とは詩中に相會して合して一となるが故に、讀者は詩人の繞ぐらせる籬落を隔て、瑩々たる少女を望むにあらず、面上咫尺を去つて此不幸の兒と相對する事を得。之に反してC.の詩に在つては主たるべき薄命の子と詩中に相見する事を得ず、僅かに詩人を介して其近狀を冷靜なる口吻によりて傳へ聞くに過ぎず。慟哭の態、哀痛の音に乏しきは云ふを待たず。

世俗に所謂敘情詩なるものは、事物を敘するにあらず、性格を寫すにあらず、其名の示す如く情を歌ふものなり。既に情を歌ふを以て主眼とす。勢痛切ならざる可からず。情を歌ひて痛切ならんとするとき、歌ふものは自己ならざるべからず。自己より痛切なる情緒を有するものなければなり。此故にかの敘情詩なるものは余を以て筆を起し、余を以て筆を擱く、余とは作家なり。然らずんば作家と合致せる主人公なり。此故に敘情詩に在つては吾人常に間隔の尤も短縮せる距離に於て詩中の趣を味ひ得るものとす。

更に一例を擧ぐ。少時 Scott の *Ivanhoe* を讀んで、Rebecca の盾を翳して壁間より戰狀を *Ivanhoe* に報ずるの章に至つて張目寐ぬる能はず、燈を挑けて天明に達せるは、今猶明かに記憶にあり。當時庶幾する所は只書を樂しむに在つて、事を解するに存せざりしを以て、其何が故に吾心を動かすの此の如く甚しかりしかは遂に腦裏に反問するの意なくして長く歲月を経たり。後年漸く思索の街頭に往來の蒼頭白首を數へて、紅絹青衣を類別するに至つて、始めて十年の昔に回頭して、考案の未だ透過せざるものあるを

思ひ、之を拈定して一炷の香を燒く事再三、未だ分明に端的を會せずして已めり。今又此間隔論に逢着して、前の話頭を擧し來るの恰好なるを見る。もし辨じ得て釋然たらざるとき、大方の善知識余の爲めに三十棒を揮へ。

説かんと欲する所は書中二十九章にあり。全文を引用せんとすれども其長きに堪へず。故を以て一言の辯を費やして其不足を補はんとす。讀者(一)に主人公 (*Ivanhoe*) の病に臥して尊中に呻吟するを記憶せん事を要す。(二)に妙齡の佳人藥湯に侍して懇懇なるを記憶せん事を要す。佳人の名は Rebecca なるを記憶せん事を要す。(三)に此二人の城中の一室にあるを記憶せん事を要す。(四)に敵ありて城下に逼るを記憶せん事を要す。(五)に戰の起るを、戰の酣なるを記憶せん事を要す。(六)に *Ivanhoe* の病を力めて起たんとするを、Rebecca の強ひて之を止むるを記憶せん事を要す。(七)に佳人の身を挺して、窓に倚り、堞下の亂戰を *Ivanhoe* に報ずるを記憶せん事を要す。(八)かくして眼下の光景は佳人の口を通じて、問答の間に、發展し來るを記憶せん事を要す。茲に引用するは單に其一小節に過ぎず。

“Holy prophets of the law! Front-de-Beuf and the Black Knight fight hand to hand on the breach, amid the roar of their followers, who watch the progress of the strife—Heaven strike with the cause of the oppressed and of the captive!” She then uttered a loud shriek, and exclaimed, ‘He is down!’—he is down!’

‘Who is down?’ cried *Ivanhoe*; ‘for our dear Lady’s sake, tell me which has fallen?’

‘The Black Knight,’ answered Rebecca, faintly; then instantly again shouted with joyful eagerness—‘But no—but no!—the name of the Lord of Hosts be blessed!—he is on foot again, and fights as if there were twenty men’s strength in his single arm—His sword is

broken—he snatches an axe from a yeoman—he presses Front-de-Boeuf with blow on blow  
—The giant stoops and totters like an oak under the steel of the woodman—he falls—he falls!

'Front-de-Boeuf?' exclaimed Ivanhoe.

'Front-de-Boeuf!' answered the Jewess; 'his men rush to the rescue, headed by the haughty Templar—their united force compels the champion to pause—they drag Front-de-Boeuf with-in the walls.'—Chap. xxx.

單に記述の浪漫的なるを以て此種の幻惑を解し去らんとするは未だし。間隔論を提げ來つて之を念頭に懸くる時、始め「て」牢關を透過して神漸く下るを覺ゆ。普通の記述は作中に融化せられざる著者の媒介を待つて始めて之を納受するは前に述べたるが如し。記を記事とし、著を作家とし、讀を讀者として、三者の間隔を圖に示せば①—②—③となる。(之を第一圖とす。) 若し記事の性質と著者の技巧により、幻惑の高潮度に達したるとき、卒然として著者の存在を遺却して當面に記事を熟視するを得ば、間隔は縮つて①—②となる。讀者と著者と合したる興の致を示すものなり。(之を二圖とす。) 作家もし余を以て事を敘し、篇中の一人を代表して文を遣るとき、單獨なる作家は當初より其存在を認むるの必要なきを以て間隔は始より二圖と異なるなく①—②を以て示すを得べし。此三式を胸裏に圖して、吾人の問題なる引例に歸つて比較の料とせん。

Ivanhoe の場合に在つて上圖の①に相當すべきは城下に起る戰鬪の光景なり。黒兎白毛の騎士なり。長幹偉軀の惡僧なり。伏せて彎く弓なり、空に鳴る矢なり。劍光なり。馬影なり。吶喊の聲、甲冑の浪なり。而して此等の動靜を敘するものは著者にあらずして明眸皓齒の佳人 Rebecca なり。故に此際に於ける圖

式は①—②—③にあらすして、①—②—③となる。換言すれば作家に代ふるに Rebecca を以てして始めて相當なる圖式を得るものとす。幻惑作家の技術、記事の内容より生ずる。幻惑者、間隔より生ずるものにあらず。の熾なる時讀者、作家の筆力に魅せられて、一定の間隔を支持する事を忘れ、進んで之に近づき、近づいて之に進み、遂に著者と同平面、同位地に立つて、著者の眼を以て見、著者の耳を以て聽くに至るが故に著者と讀者の間に一尺の距離をも餘す事なし。而して此際に於ける著者は Rebecca にあらずや。此際に於ける幻惑は白熱度ならずや。吾人は進んで Rebecca に近かざるを得ず、遂に Rebecca と同平面同位地に立たざる可からず。最後に R. の眼を以て見、R. の耳を以て聽かざるべからず。R. と吾人との間に一尺の距離を餘すなきに至つて已まざる可からず。然るに Rebecca は篇中の一人物なり。戰況を敘述するの點に於て著者の用を辨ずると共に、篇中に出頭し没頭し、逶迤として事局の發展に沿ふて最後の大團圓に流下するの點に於て記事中の一人たるを免かれず。此故に吾人は著者としての Rebecca と同化する傍ら、既に記事中の一たる Rebecca と同化したるものなり。是に於てか Ivanhoe の記事は重圓を描いて循環するを見る。外圓を描くものは Scott にして Rebecca は此圓内に活動し、内圓を描くものは Rebecca にして、塹下の接戦は其中に活動す。吾人は幻惑を受けて戰況を眼前に髣髴するの結果、内圓を描くものと同時、同所に立つて覺らず。顧みれば即ち身は既に外圓のうちに擒にせられて、篇中の人物と共に旋轉するを見る。翻つて Scott を索むれば遙かに圓外に在つて、吾人と利益を共にせざるが如く長嘯するに似たり。

此故に此場合に於ける間隔的幻惑は固より①—②—③の如く隔靴搔痒の感あるものにあらず。或は讀者の進んで著者と合したる①—②—③にもあらず。又は著者の余となつて篇中の人物を代表する意味に於ての①—②—③にもあらず。讀者が記事其者の中に闖入せる場合なり。圖を以て示せば①—②—③ならざるべからず。記事、讀者共に一圓中に生息して、尺寸の間隔なき場合ならざるべからず。更に竿頭に一步を進めて云へば記事

と讀者が一團となるのみならず、眞の著者を遙かの後へに見捨てたるの場合ならざるべからず。従つて此特殊なる吾人の幻惑は、記事を繰つる著者が、記事に對するよりも、吾人が記事に對するの、遙かに親密の度に於て優れりとの自覺より來るものなり。自から記事中に活動して圓外の著者を疎外視するより來る幻惑なり。之を圖に示すとき讀記—讀記なる變形を得るに似たり。

郟陵の戦は左氏の文中白眉なるものとして、讀書子の推賞措かざる所なり。文に曰く

楚子登巢車以望晉軍。子重使大宰伯州犂侍于王後。王曰。騁而左右。何也。曰召軍吏也。皆聚于中軍矣。曰合謀也。張幕矣。曰虔卜於先君也。徹幕矣。曰將發命也。甚駟且塵上矣。曰將塞井夷竈而爲行也。皆乘矣。左右執兵而下矣。曰聽誓也。戰乎。曰未可知也。乘而左右皆下矣。曰戰禱也。

此章を讀むものは一見して其間隔法に於て *Iambic* と暗合するを知るべし。もし間隔法を度外にして、此文の妙を稱せんとせば、稱する事日夜を捨てずと雖ども、遂に其妙所を道破し得ざるべし。

Rebecca の記述せるは眼前の戦なり。楚子の説明を求めたるも亦眼前の事なり。眼前とは咫尺の距離を意味するのみならず、又現在を意味す。是に於てか先に陳腐にして顧みるに足らずとせる歴史的現在法もある變形を以て、ある敘述に包含せらるゝときは、有力なる幻惑の要素を構成すべきかの問題に入る。之を解釋せんには、先に擧げたる二例のうち、幻惑を生ずる上に於て、時の間隔が擔任せる比例は若干に値するかを發見すれば足る。此比例を發見せんには此間隔法を含有せざる作例を検して其効果を明かにするを以て捷徑なりと信す。

之を英文學史中に求めて Milton の *Samson Agonistes* を得たり。Samson が *The Philistine* の招に應じて、膂力を其間に示すや、好機逸すべからずとなし、一擧して敵を鏖殺せんと誓ふ。是 Milton の正敘する所なり。柱を抱いて屋を撼かし、咆吼跳躍して滿堂の大衆を梁桷の下に壓殺するの壯舉に至つて

は、他の口を籍りて、之を其父に語らしむ。其語整齊、段落を得、次第を亂さず。層問層答して、遂に主眼の事件に入る。其言に曰く。

“At length, for intermission sake, they led him  
Between the pillars; he his guide requested  
(For so from such as nearer stood we heard),  
As over-tired, to let him lean a while  
With both his arms on those two massy pillars,  
That to the archèd roof gave main support.  
He unsuspecting led him; which when Samson  
Felt in his arms, with head a while inclined,  
And eyes fast fixed, he stood, as one who prayed,  
Or some great matter in his mind revolved:  
At last, with head erect, thus cried aloud:—  
‘Hitherto, Lords, what your commands imposed  
I have performed, as reason was, obeying,  
Not without wonder or delight beheld;  
Now, of my own accord, such other trial  
I mean to shew you of my strength yet greater  
As with amaze shall strike all who behold.’



This uttered, straining all his nerves, he bowed;  
 As with the force of winds and waters pent  
 When mountains tremble, those two massy pillars  
 With horrible convulsion to and fro  
 He tugged, he shook, till down they came, and drew  
 The whole roof after them with burst of thunder  
 Upon the heads of all who sat beneath,  
 Lords, ladies, captains, counsellors, or priests,  
 Their choice nobility and flower, not only  
 Of this, but each Philistian city round,  
 Met from all parts to solemnize this feast.  
 Samson, with these immixed, inevitably  
 Pulled down the same destruction on himself;  
 The vulgar only escaped, who stood without."—II. 1629-59.

表現の巧拙は吾人の關する所にあらず、取材の警凡も亦吾人の論ぜざる所、吾人は只此敘記に對して間隔の辯(とくに時間的なる)をなせば足る。間隔の辯も亦他の批評の如く、讀過後の感得を基礎として起るが故に、吾人は此節に對する吾人が幻惑の程度を示して然る後其所以を究めざるべからず。先づ之を讀んで *Juanhoe* に於けるが如く間隔上の幻惑を生ずるや否や。是を先決問題とす。他人の感得は余の揣摩し能はざる所なりと雖ども、若し余一個の意見を以て忌憚なく之を評し去れば此章にあらはれたる *Milton*

の間隔的幻惑は *Scott* の夫に對して、いたく遜色あるが如し。余は此一節を讀んで恰も盲詩人自からの口を通じて *Samson* の最期を聞くが如き感あるを免かれず。故に圖を以て此場合に於る間隔的幻惑を示すときは(一) (二) (三) の價值以上に出づる能はざるを見る。讀者は此評價に於て余と同意せん事を要す。然らざれば余は批判の基礎を失ひて遂に一步を進むる事能はざればなり。讀者もし余が評價に同意せるとき、余は更に詩句其ものゝ上に歸りて、此比較的に安價なる間隔的幻惑の出所はいづこにあるかを詮索すべし。之を詮索して先づ二點を得たり。(一)に曰く *Samson* の死状は報道者の口によりて詳敘せらるゝに關せず、此節の三十余行前に始まつて、最後の *The vulgar only* …… の句に至る迄一氣に進行して、中途に停留する事なし。抑も吾人が記事の當體たる *Samson* の死に接近して彼我の間隔をちゞめんが爲めには、篇中の人にして之を語るものなかるべからず、篇中の人にして又之を聴くものなかるべからざるは *Juanhoe* の場合に徴して明かなり。然れども此二人は單に形式の爲めに存在すべからず。相當の責任を帯びて一定の義務を盡くす爲めに存在せざる可からず。一定の義務と云ひ責任と云ふは他なし。此二人が篇中に活動すとの證明を絶えず讀者に與へて、讀者をして、*Samson* の死を聞くは、作家より聞くにあらずして、篇中の一人より聞くなりとの記憶を繰り返さしむるにあり。之を繰り返さしむる爲めには、語るものと、聴くものとして相互に問答を重ねしめざる可からず。之を重ねるは(記事に關して云へば)彼等を活動せしむる唯一の法なりとす。もし此方法を遺却する事あらんか、もし語るものをして幾度の反問に、説話の糸を遮ぎらるゝ事なくして、坦々の野に自轉車を驅るが如くに進行せしめんか、讀者は只記事の自然と曲折なく展開するを知るのみにして、遂に語るものあるを忘れ、又聴くものあるを忘れんとす。此兩者を忘るゝときは、著者自から之を敘述するも、或は篇中の人物をして之を敘述せしむるも間隔に於て寸毫の異なるなきは睹易きの理なり。此故に間隔に於て短縮するものありとせば、吾人と *Samson* の死状との

間に存する間隔にして、吾人と報道者との間に存在する間隔にあらず。吾人と報道者との間隔を縮めて兩者の相合したる時、吾人は始めて記事の外圍中に入つて一種の幻惑を受くるを得るが故に、此間隔にして依然として舊の如くなる以上は、假令第一記事たる Samson の死狀に接近して、之を眼前に見る事を得るも、幻惑の程度は左迄に甚しからざるものとす。是 Milton の間隔的幻惑の安價なる第一の理由なり。

(二)に至つては時間に關聯し來るの點に於て實は此問題の主腦なり。曰く報道者の言は Samson の過去に於る死狀を説いて、現在に於る彼の壯烈なる最後を述ぶる事なし。過去を述ぶる事の現在を説くに比して時間的間隔に差違あるは論を待たず。間隔を現在に短縮して、如何なる効果を讀者の心頭に收め得るかを究めたる時、始めて余が先に此節に就て下したる間隔上の幻惑的價值を説明したるものと云ふべし。

Yanhoe の場合に於て、吾人の興味は第一記事を敘述する Rebecca の上に尤も多く落下し來るは争ふべからず。吾人は城壁下の戰況を聽かんと欲す、而して之を聽かしむるものは R. なるが故なり。然れども斯く解するは、戰況を聽かんが爲めに其方便たる R. に興味を寄するの意にして、目的として此佳人に留意するとは趣を異にす。之を第一の場合と定む。此場合に在つては記事其物が吾人の目的なるを以て、記事の面白ければ面白き程(他に關係なく)吾人は満足の意を表するものとす。而して之を面白くする一方法として戰爭は現在に於て起らざる可からず。余は單に通俗なる修辭の一として數へられたる歴史の現在に附着せる普通の意義に於て之を主張するにあらず。單なる時間の短縮は、話材を事實に變じて活動の一睛を點するに於て、其功力の争ふべからざるものあるは明なりと雖ども、此場合に於ける余の主張は、かく一般に認識せられたる功力以上のあるものを現在法に見留むるが故なり。現在法によりて逐次に展開する事件は讀者に對して未知數なるのみならず、之を話説する Rebecca にも亦未知數なり。單に Rebecca に對して未知數なるのみならず、事件の發展にして其期に達せざる限りは、運命と號する怪物の外天下又

何人も知る能はざるなり。知る能はざるが故に、讀者の注意は勿論、Rebecca の全精神も亦局面の發展に傾瀉するは自然の理なり。未知數は不定なり。不定なるものは甲たらんも知るべからず、乙たらんも計りがたし。其結果の甲たり乙たるに於て吾人の興味に大なる影響を與ふるるとき、話するもの、全身は悉く眼なり。聽くもの、全身は悉く耳なり。運命の一子を下す毎に一喜し又一憂す。蓋し運命のわが期待する如く變ぜんかとの投機的希望に束縛せらるゝが故なり。Rebecca の眼下に起るは戰にあらずや、戰とは敵と味方とを意味し、敵と味方とは勝負を意味す。The Black Knight か、Front-de-Beuf か、是讀者の呼吸を凝らして知らんと欲するのみならず、Rebecca のまた張膽明目して知らんと欲する所のものなり。而して Rebecca のかく熱心なるは勝敗の數未だ定まらざる現在の光景なればなり。一分の發展する毎に、一分の結果をもたらし、一分の結果をもたらしつゝ、發展し去る刻下の状態なればなり。大勢既に定まつて往時を追懐して之を讀者に報ずるとき、報すべき事の讀者に未知數なるは依然たらんも、報ずるもの、胸中に在つては既に既知數に屬す。たとひ其事の如何に痛切なればとて、運命の賽に一六の判然と時の表に刻まれたる以上は、之を抹殺するの人力にあらざるを覺悟せざるべからず。此覺悟の前に過去を物語る意中は、現在を刻々に見つゝ、進みつゝ、語りつゝ、行く Rebecca と情緒の強烈なる點に於て比較すべからず。Samson の死を報ずるもの、態度は、既知數を報ずるの態度なるが故に、覺悟の態度にして豫期煩悶の態度にあらず。従つて此報ずるもの、言語により當時を想像する讀者の神經は比較的緊張するを得ざるや論なし。以上は吾人讀者の興味が第一記事に集注せらるゝ場合の論なり。もし Rebecca を以て第一記事の報道者たる方便なるが故に吾人の利害に關係ありとせず、彼女自身が外圍中に浮沈旋轉するが故に讀者の心を惹くと假定せんに、現在法の効果は一層の價值を加ふるが如し。此時に當つて吾人の主題は戰爭其物にあらずして、Rebecca の上に移る。従つて吾人の戰爭に對する興味は其影響の Rebecca

を冒す點に於てのみ存すと云ふて可なるべし。勝負は比較的重要ならず。只勝負の Rebecca の上に反射し來つて、彼女が未來の生活の一部分を構成するが故に重要なり。此立脚地より見たる戦争は過去なるべからず。もし過去に結了すと假定すれば其影響も定了なりと云はざる可からず。従つて其 Rebecca に及ぼす結果も亦定了にして動かすべからずと斷言し得べし。然れども既に結果の定了せる戦争は、F の未來に既知數として織り込まるゝが故に、其口より敘述せらるゝにも關はらず、句々の末に痛心苦慮の尾をひいて、吾人を前方に導き去る事なし。もし之を現在に變ぜんか、第一の場合に於けるが如く、未知數の孰れに向つて發展するかを氣遣ふの餘り、吾人は催眠術にかゝれる患者の如くに左右を顧みるの邊なくして前進す。これ第二の場合に於ても亦現在の過去にまさる所以なり。而して Milton の敘方に至つては、此兩立脚地より見て、等しく必要なる時間的間隔の短縮なし。是其感興の *Yanhoe* に及ばざる所にして、かねて現在法の要用なる理由を説明するに足らんか。

余は現在法の效果につき其價值を定めんと欲して、例を *Samson Agonistes* に取れり。然れども其例は單に時間上の間隔のみに於て *Yanhoe* と異なるにあらずして、他の間隔に於ても亦之と同じからざるを發見せり。従つて現在法の價值に就て、當初に豫期せるが如く判明なる斷案を下す能はざりしは遺憾なり。只此解剖によりて時間的間隔のある場合に必要なるを讀者に示し得たりと信ず。

## 第五編 集会的 F

吾人は吾人の意識中より文學的材料となり得べきもの、性質を限りて、幾多の例證に之を説明せり。次に此等の材料を彼此比較考量して、其特色より之を四種に分類せり。之を分類せる後等々の材料中に起る相互の關係を論述し、かねて表現の方法として彼此代用し、甲乙相合するの道を講じ、遂に表現より逆行して取材の領域に入れり。吾人は其中間に於て文學的材料の意識に上る事多き文學者の F を論じて、科學者のそれと對置せり。此編に詳論せんとするは、此記號 F の消息なりとす。

吾人は此編に於て F の差違を述べんとす。F の差違とは時間の差違を含み、空間の差違を含み、個人と個人との間に起る差違を含み、一國民と他國民との間に起る差違を含み、又は古代と今代と、もしくは今代と豫想せられたる後代との差違をも含む。先に述べたる文學者と科學者との差違の如きは其一部分の研究に過ぎずして、しかも此一部分の研究の、とくに必要なりし爲め之を前章に講述せるに過ぎず。

余は此編に於て F の差違を述べんと欲す。然れども F の差違はかくの如く複雑にして多面多様なり。従つて説いて遺漏なき能はず、論じて精細なる能はず。數語を洿池に張つて有らん限りの魚鼈を捕へ盡す能はざるは明なり。但言はんと欲する所は文學の事なり。此故に説く所にして這裏の消息に觸れて、文運消長の理、騷壇流派の別、思潮漲落の趣を幾分か解釋し得れば足る。完きは之を後の君子に待つ。

余は此編に於て F の差違を述べんと欲す。頭を巻頭に回らして、F の記憶を新たにして、再び研究の途に上るは輕卒を戒しめて、天の未だ雨ふらざるに當つて門戸を網繆するの意なり。讀者數言の重複に似た

るを咎むるなけれ。一分時に於ける意識の内容は一曲の波を描いて高低す。其頂點は意識の尤も明かなるの所、吾人は心理學者の説に従つて、之に命名するに意識の焦點なる語を以てしたり。此焦點の記號としてFを用る、同時にFの範圍を限つて認識的性質をのみ帶べるものと假定せり。故にFの單獨に起らずして、ある情緒を伴ひ來る時は、之に添ふるにfを以てして(F+f)の公式を得たり。文學的材料にして意識のうちにはあらはるゝものは、ある情緒を有せざる可からずとの條件なるを以て、文學的Fは必ず(F+f)の公式を具ふとの結果を示したり。然れども(F+f)はFの一種なるを以て、單にFと云ふも、fを伴はずと附記せざる限りは文學的Fを含むと見做すを妨げざるに似たり。吾人は一分時に於て得たるFを擴大して、一日、一夜、半歳、五十歳にわたつて吾人の意識を構成する大波動に應用して、個人に於ける一期一代の傾向を一字のFにあらはすの便宜なるを説けり。更に一代を横に貫いて個人と個人との共有にかゝる思潮を綜合して其尤も強烈なる焦點を捕へて、之を一字のFに縮寫するの至當なるを説けり。此編に論ぜんとするは主として此集合Fの類別、推移、變遷に關す。而してとくに文學の範圍内に於てのみ行はるる理法にあらざるよりは、別に之を差別して文學に於る云々と云はず。例證する所又他の方面にわたるやも知るべからずと雖ども、文學的集合Fも亦此理法によつて支配せらるゝを以て圓枘方鑿の矛盾を生ずる憂なきを信ず。且此集合的Fは個人の一分期に於るFの意義を擴大せるものに過ぎざるを以て、後者に關して云ひ得べき理法は特別の場合を除くの外移して以て前者に應用し得べきものとす。吾人時に例を後者にかりて前者の活動を無斷に説明する事あるべし。類推を一々にするの煩を厭へばなり。

### 第一章 一代に於る三種の集合的F

一代に於る集合意識を大別して三とす。模擬的意識、能才的意識、天才的意識是なり。こゝに意識と云ふは意識の焦點(即ちF)なる事は言ふを待たず。而して此區別は内容の形質に就て此三種の間に存する關係より生ずるものにして、其内容の實質を列擧して得たる結果にあらず。實質は時代によりて推移しつあるを以て一期に即して之を檢するにあらざるよりは説明すべきやうなし。

(一)模擬的意識とはわが焦點の容易に他に支配せらるゝを云ふ。支配せらるゝとは甲を去つて乙に移るに當つて、自然に他と歩武を齊うし、去就を同じうするの謂に外ならず。要するに嗜好に於て、主義に於て、經驗に於て他を模倣して起るものとす。模倣は社會を構成するに膠油の如く必要なるものなり。もし社會に模倣の一性質を欠かんか、引力の大律に支配せられざる天體の如く、四分し五裂して糝然として須臾に瓦解す。此故に學者云ふ社會は模倣なりと。學者をして此言を爲さしむる程に吾人はしかく模倣を愛するものなり。Mantegazza 其著 *Physiognomy and Expression* (八四頁)に述べて曰く「稠人の中に在つて火あり、火あり、と叫べ、或は之に加ふるに手を舉げ目を搖かすの狀を以てして一散に走れ。第一の場合に在つて多數は歩を停めて、其故を聞かん。第二の場合に在つては大眾われを制する事を忘れて聲に應じて走らん。動作は言語よりも器械的なり而して器械的に模倣を生ず。人もしわが言を疑はゞ、かの陰晴の未だ定まらざるに方つて、街頭に立つて卒爾に雨傘を開け、或は乗合馬車の中に坐してわが手を隠袋に挿入して車代を拂ふもの、如くせよ。雨傘を開くもの、銅貨を探ぐるもの、二人に止まらざるを見るべし。是單に器械的勢力に制せられて他を模倣するに過ぎず」と。Mantegazza が動作に就て云へる事は、動作以外の複雑なる思想にも亦應用し得るは論を待たず。案ずるに吾人が一樣に此種の性質を有するは生存競争の大理法に基づくもの、もし此點に於て水準以下の天賦を受くるときは社會に適合する所以の道に迷ふて、尋常の人事に失脚し去るの運命に遭遇す。嬰兒の生育は乳母の恩に待つある多きが如しと雖ども、嬰

兒にして他を模するの性を欠かんか、遂に髻髮の齡に達せずして夭折する事多からん。食を二度に限るは模倣なり。寢を半夜に食ほるは模倣なり。起居禮あるも模倣なり。進退度あるも模倣なり。途に車を避け、市に馬を避けて、髮膚を毀傷せざるも模倣なり。模倣は斯の如く必要なり。大人の社會に生存して、不測の變を常時に招かざるは、其思想、行爲、言語の其社會に適合するを示すものなり。故に小兒の大人を模倣するは其社會に生存して適意なるの資格を製造すると一般なり。従つて吾人は他を模倣すべく自然の命を受けて此世に出現す。社會の存在は此模倣性の個人と個人の間如何なる程度に運行しつゝあるかを證明して餘りありとす。

模倣は社會の成立と維持とを満足ならしむる根本義に於て此の如く必要なり。吾人は生存上に必要なる模倣性を他の方面に應用して、こゝに第二義の模倣を敢てして憚らざるに至る。第二義の模倣とは必要ならざるに、好奇の餘、他を模倣するを云ふ。たとへば小兒の父を模し、奴婢の主婦を模するが如し。ある場合に在つては病的なる嗜好をさへ模倣して、一世を擧げて悉く非常識ならしむる事あり。十九世紀の當初に勢を逞ふせる厭世的文學の潮流の如きは是なり。George Brandes曰く「十九世紀の始めに起れる厭世觀は一種の病患の性質を帶ぶ。而して此病患は一國民中の一個人を冒すべき性質のものにあらずして、中世紀に於て、全歐に傳播せる宗教狂の如くなる流行病なり。Rene は此病症の天稟の英才を冒せる尤も早くして尤も著るしき例に過ぎず」と。人もし之を以て模倣にあらずと云は、余は答へて云はん。普通の模倣は故意の模倣なり。此際に於る模倣は自然より命ぜられたる模倣なり。自己の意志以上のあるものに餘儀なくせられたる模倣なりと。

模倣は社會の凸凹を拂つて、平等の状態に各員を揃へんと欲するもの、錯雜なる表面に一樣の觀を添へて、彼是相通じ、甲乙擇ぶ所なきの結果を生じて已む。此故に此意識に富むものは個人として他の目標を形づくる事なきが故に、生存上危險の虞を冒す場合少なくして比較的安全の境に在り。此意識に富むもの多き社會は現狀を維持する上に於て尤も便宜を有するものなり。只從來の習慣に違つて、父祖の遺業を守り、傳來の嗜好を再びして、隣里郷黨の知己と進退し、去就し、好惡して頗る秩序の整然たるものあればなり。此意識に富むものは平常の場合に於て社會の大多數を構成す。大多數なるが故に、數を以て論ずれば、尤も有力なり。單に數字の上に於てのみならず大抵は實力に於ても優勢なり。然れども翻つて創造力(Originality)の多寡を本位として此意識を評價すれば、其勢力頗る貧弱なりとす。通例の場合に於て、此種の意識に富めるものを稱して、平凡と云ひ庸俗と云ふ。只他を模倣して人と同じからん事を、是力むるが故なり。之を文學の上に限るとき、彼等は可もなく不可もなき詩人となり、小説家となる。人の歌ふ所を歌ひ、人の美とする所を美とし、人の詩と云ひ小説と云ふ所のものを詩とし小説とす。——模倣的集合Fの意此の如し。

(二)然れども模倣は模倣者と被模倣者とを對立して始めて使用し得べき言語なり。模倣者のFは(一)に於て其大意を述べたり。模倣者をして模倣せしめんが爲めには、之に其目的たるべきFを供給せざる可からず。此種のFは必ずしも同時代の人より傳授を受けて、意識の頂點に炳耀するにあらず、習慣も可なり、讀書も可なりと雖ども、遂に頭を一代のうちに鳩めて、同界の空氣を吐吞する儕輩より其所範を示さるゝ事なきにあらず。此種の積極的Fに名くるに如何なる稱呼を以てするの妥當なるかは余の知らざる所なれども、今假りに能才的Fの名を附して指示の便宜に供せんとす。

此種のFに就いて其實質を敘述せんは冒頭に云へるが如く頗る難事に屬す。彼等は吾人の一分時に於けるFと同じく常に推移して一所に滞留する事なければなり。此故に彼等の實質を知らんと欲せば既與性の一時期を劃して其域内に於て、始めて具體的の説明をなすを得べし。即ち具體的なりと雖ども、既與性の

一時期に限られて他に轉用しがたきが故に、時空間を離れたる概論に於ては單に其形質よりして抽象的の説明をなすに過ぎず。

吾人の意識の特色は一分と、一時と、一年とに論なく朦朧たる識末に始まつて明晰なる頂點に達し、漸次に又茫漠の度を増して識末より識域に降下す。かくして一波動の曲線を完ふせる時、又以上の過程を繰り返して再度の一波動を描く。波動は生命の續く限り、社會の存する限り曲線を描いて停止する所なし。此故にFは必ず推移を意味す。(活動なきFを想像するとき、吾人は記憶の觀念を離れざるを得ず。只一Fにとゞまつて左右を顧み前後を連結する能はざるを以て、吾人とFとは合して一となる。而して其一たる事をすら認識する能はず。) 推移すべくFを相するとき、吾人は少なくとも連續せる三個のFの状態としてaとbとcとを想像せざるを得ず。今一時代の集合意識(模範的)を以てbにありとせば、之に先だてるaは識域の近傍にほのかに幽かなる影を存するに過ぎざるべし。同時に次に來るべきcの状態は識域下より起つて漸次に此頂點を奪ふべく、冥々のうちに準備を整へつゝありと假定するを得べし。換言すればbは今意識の焦點を專領すれども、驕る平家の久しからざるに似て、早晚cに天位を讓るべき運命を有して焦點を下らざるが如し。此故にbの傾向は漸次にcに變化しつゝ意識の内容を形づくつて進行す。此時に當つて天下大衆のFは大抵同方向に動くが故に、一步早く動けるものは一步早く大衆の到着地cに達するを得。二歩早く動けるものは二歩早く大衆の到着地cに到着す。能才的Fは大衆に先だつ事十歩二十歩にして、大衆の到着すべき回目の焦點に達し、顧みて大衆を壓くを常とす。後れたる大衆は後れたるを忌んで、半途に踵を回らして他の焦點に方向を轉ずる能はず。bの傾向として遲速を論ぜずcに推移せざる可からざる運命を有すればなり。譬へば品川に至るに電車と徒歩とを以てするが如し。品川に至らざる可からざるは條件なり。電車に及ばざるが故に品川に至らずと主張せば當初の條件を無視するのみ。此故

に能才の意識的波動は一波動づゝ天下の公衆に先づるを例とす。此波動の不並行は時によりて自覺的に苦慮計畫の餘より出づる事なきにあらずと雖ども、多くの場合に於て身心の因果に束縛せられたるの意義に過ぎず。例へば講堂に講義を聴くに際し、講義の題目、講述の巧拙、堂外の天候、室内の空氣は一樣に學生を影響して、彼等をして倦厭の情を催ふさしむる事あるべし。此際に於て倦厭は一般聽講者の到達すべき必然の運命なれども、到着の遲速に至つては豫め計り知る可からず。最初に欠伸を意欲する能材も、能材を欠伸の上に發揮せんが爲めに他の聽講者に先じて、倦厭の波動を一順操り越して、欠伸の意識を明かに焦點に安置するの理由なきなり。之と同じく最後に欠伸の番に中るもの亦必ずしも凡材を以て甘んずるにあらず。欠伸の模範さへ人後に立つを恥づるやも知るべからずと雖ども、如何せん機縁未だ熟せず、欠伸の悟りを開く能はざれば碌々として最終の嘲を受けざるを得ざるが如し。

能材的Fは模範的Fの必ず到着すべき點に、模範的Fより先に到着するが故に、數に於て後者に及ばざる事遠しと雖ども、漸次に之をわれに吸収するの點に於て、却つて後者に優る勢力を有するものとす。世俗此種の人物を評して、機を見るに敏なるの士となし、或は時勢を達觀するの才と云ふ。蓋し世評のうちには偶然に先だてるものと、有意に進めるものとを區別せざるが如し。而して前者の比較的に多きは猶更想倒せざるが如し。日露戦争のとき戦後工業の勃興を豫知して多大の株を買収して千萬圓の富を致せるものあり。是明かに、此種のFを有するものなり。只商買上の事は、考慮計畫の餘に成るのみならず、多くの危険を賭せざるべからざるが故に、詩人の詩を作り、文人の文を草するとは大に趣を異にするものあり。創作の士は趣味の上に立つ。趣味は思索にあらず。時好と流行と自己と相接觸して、一尊の芳醇自から胸裏に熟するとき、機に應じて馥郁を吐くのみ。而して自から知らざる事多し。若し内に醱釀する所なくんば、知を用ふる事周到、計をめぐらす事綿密、企畫悉く有理にして、以て天下の好尚に先んぜん欲する

も、知の命する所に向つて筆を走らし、計の定むる邊にあたつて句を着する事難きが故に遂に失敗に終るは明かなり。能才的Fにして文壇に成功せるもの古來擧げて數ふべからず。Byron は一朝睡眠を摩して臥床に、わが知名の士なるを發見せり。Kipling の印度の小話によつて名を得たるも此類なり。(かの有名なる Marie Corelli の文界に勢力あるが如きは大に之と趣を異にす。其勢力あるは一般の集合F、即ち模擬的意識を有するものを讀者として多數の歓迎を受くるに過ぎず。此故に讀者愈多くして其作愈庸俗なり。)

(三)第三の意識を名けて天才的Fと云ふ。もし實質に就て天才のFと能才のFを區別せよと命ぜられたる時、何人も之を明瞭に定め得るものなかるべし。只余は以下の形質を帶ぶるものを一括して之に名づくるに天才的Fの稱を以てしたるのみ。(讀者能才と天才の用語に拘泥して無用の葛藤を胸裏に描くなくんば可なり。)

能才的Fの社會に歡迎せられて成功の桂冠に其頭を飾るに反して天才的Fは聲譽を俗流に擅にする能はざるのみならず、時としては一代の好尚と相反馳して、互に容る、事能はざるの不幸に會す。大聲は俚耳に入らずと云ひ、豚兒に眞珠を抛つと云ひ、馬耳に東風と云ふ。皆天才的Fの庸衆と適かに其撰を異にせるを示せるものなり。吾人は再び焦點意識の波動説に歸つて、此種のFの他と並馳せざる所以を究めざるべからず。

模擬的意識のFに留まつて咫尺の先を闇黒に控へたる時に當つて、能才の腦裏には、Fの將に推移すべき次期のFを胚胎しつゝあるは前節に述べたるが如し。今能才がFを豫想しつゝあるに當つて、既にFを焦點に意識するものありとせば此人は能才よりも一步の早きに時勢を覺知するものなり。嘗にFを意識するのみならず、次期のFを豫想し、豫想するのみならず之を意識し、更に進んでFに及び、——Fに安ん

ぜずしてFに至り、遂にFに行き得るものありとせば、此人は多數の民衆がFに固定せる間に、少數の能才がFを豫想しつゝある間に、既に幾多の波動を乗り越えてFに馳け抜けたるものなり。FはFの早晚達すべき驛路なるは云ふを待たずと雖ども、現在のFを有する多數より判斷すれば、其間隔の餘りに遠きが爲めに、其現在意識の周圍を四顧してFの影を認むる事能はざるを以て、之を評價する能はざるのみならず、且つ之を排斥せんとす。同類は相聚つて得意なり。同類中にあつて尤も緣故の遠きものより疎外し驅逐せんとする時、此説明を以て説明の一方方法とするも可なるに似たり。此説明によつて吾人の得たる凡人と天才との差違は下の如し。——凡人と天才とはFを意識するの遲速によつて決す。——凡人と天才との距離は、FとFとの間隔なり。Fは自然の流に沿ふて自からFに至るべき傾向を有するが故に、其質に於て兩者の差違を定むる事能はず。此故に凡人と天才との差違は其意識する内容の質にあらざして其先後なり。但し先後は質に關係なきにあらざるが故に、もし嚴密なる言語を以て之を正せば、波動を生ずる時の影響より起る、(而して他の原因より起るにあらざる)意識の内容の差違なり。例へば一人の幼時と壯時との差違の如し。一人に就て云ふが故に兩者は同物なり、然れども一定の時を経過せざれば幼年は壯年に達する事能はざるが故に、兩者は、時の支配を受くる點より見て、異物なり。而して少年に示すに、其少年が二十年の後必ず到達すべき體軀容姿の寫眞を以てするも、其距離のあまりに遠きが故に、自己を見て、自己を認識せざるのみならず、却つて之を憎まんとするが、凡人の天才に對する態度なり。(此解釋より見たる)吾人は此解釋を以て不當なりと信ぜず。然れども之を以て唯一の解釋なりと主張する能はざるなり。凡人と天才の差は焦點意識の原理より論じて、猶二様の解釋を容るゝの餘地あるが如し。前節の解釋を以てするときは、天才の意識波動は、一般の推移と只其 stage を異にするのみにして、推移の過程と順序に

至つては毫も矛盾せざるのみか、よく合致して戻らざるものなり。然れども吾人は此解釋を許すと共に、又かく想像するの自由なるを信ず。

(い)天才の意識焦點中には他人に見出し能はざる一個の核となづくべきものありて、此焦點たるFの主腦となる。此主腦の如何にして發現し又如何にして現在の状態にあるかは吾人の論ずる所にあらず。只吾人の云はんと欲する所は此核の存在なり。核の存在を假定したる後、吾人は再び云ふ。天才のFも常人の如く推移して不斷の波動を構成す。只此波動の起伏を一曲折の短かきに切斷して、其焦點を検するとき吾人は常に特殊の現象に際會す。特殊の現象とは、いづれの焦點中にも此核の織素として其地位を保持するを云ふなり。此に於てFのFに移り、FのF'に變ずるの點に於て常人と異なる所なき焦點は、只一個の核の存在の爲めに、いづれの焦點に於ても常人と異なるの奇觀を呈するに至る。而して此核は數學に所謂恆數(constant)にして、其量と質に於て、終始一貫して數多の焦點を影響し去るを以て、他と同じかるべき焦點は、此一核の爲めに隨時隨處に他と同じからざるの結果を生ずるのみならず、雜駁にして收束なきFの變化に一種の統一を與ふ。

前項に述べたる天才の、千里の遠きを視、千里の外を聴くが爲めに凡人と異なるに反して、此種の解釋に従へば、天才はいづれの場合、いづれの時にも會釋遠慮なくして、此自己に特有なる核を以て見、核を以て聞くが爲めに凡人と異なるに至る。而して此核は恆數なるを以て造次顛沛の際にも彼の意識を離る、能はざるが故に、常見と反し、常識と戻る場合にも、其反戻を顧慮するの邊なきうちに、核の影響は既に一般Fを變化して自家特有のFを生ず。しかも是を以て普通に共通ならざる可からざるFと思惟する事往往なり。是に於てか彼等は時に流俗の怒を招き又其嘲笑を買ふ。或は其特色の一種の神經病者と似たるを以て、屢彼此混同の厄に逢ふ。古より偉大なる系統は常に零碎の事實をあつめて成る。常人の意識は煩瑣

なる現象の續紛として去來するに任せて、朝三暮四の活計に耳目の生命を托す。此故に色相に驅役せられ、物華に浮沈して旋回流轉し了るに過ぎず。日々に逢ふ所千緒萬端なるに關はらず、其千緒萬端なるに任せて雜然として明滅す。かの絡繹たるものは遂に是鏡裏に車馬行人を寫すと異なるなし。只此一個の核を拈定して金輪際に動かざるものは、此核の形に應じ、此核の質に隨つて、かの浮遊限りなきの塵埃をあつめて、あるいは一元の會をなし、あるひは二元の會をなし。あるひは萬有皆神の會をなし。或は物質不滅の會をなし。或は樂天の會をなし。或は悲觀の會をなし。此會をなして天地を貫くとき、人生を斷ずるとき、耳目に觸る、所は常人と異なるなくして、しかも其意識する所は迥然として常人と趣を異にす。角を以て核となすものあり。梲を以て角となし、硯を以て角となすのみならず。盆を以て角となし。月を以て角となし、日を以て角となさずんば已まず。彼等の解釋は悉く角なる核に支配せらるゝが故なり。彼等は事毎に角より出立すればなり。彼等は圓を以て角の變體となすが故なり。三角を以て四角の一邊を失へるものと觀すればなり。菱形を以て角度の狂へる角と思惟するが故なり。かくの如くにして天下は悉く角より成立せざるものなし。三を以て核となすものあり。彼等の云ふ所を聞けば天地は人と合して三體をなす。現在は過去、未來を併せて三世をなす。日は夜を餘し、歳は冬を餘し、時は雨を餘して三餘となす。單に是のみならず、一は三より二を減じたるものなり、四は三に一を加へたるものなり。かくの如くにして宇宙は三を以て成立せざるものなし。孝子は飴を見て親を養はんと欲す、是其核の親に存するが故なり、丐兒は飴を得て錢を釣らんと欲す。是其核の錢に在ればなり。Falstaffは滑稽の核を有して天地を横斷するものなり。Don Quixoteは騎士の核を有して一生を縦貫するものなり。Darwinは進化の核を有して鳥獸を見、妻子を見、かねて天子を見るものなり。蕪村は俳句の核を有して、日月を見、星辰を見、奴婢を見、又王侯を見るものなり。彼等は意識毎に此核を以て主腦とす。此故に意識は一波に起り一波に滅して、し



かも其内容は凡人と異なるなきにも關はらず、常に此核の影響を受けて一種の特色を生ず。此特色あるが爲めに、常人の威厳を感じる所に於て喙笑を感じ、常人の尊敬を拂ふ所に於て侮蔑を拂ひ、常人の不可思議とする所に於て可思議と斷ず。此故に天才に世俗と相容れざるの意識あるは此核の存在に起因すと假定するも不可なきが如し。

(ろ)再び意識焦點の辯に歸つて第三の説明を下す事下の如し。常人の意識は常人を支配する源因によりてFよりF'に、F'よりF''に推移して窮極する所なし。天才の意識は常人を支配する源因によらずしてFよりAに、AよりBに推移して窮極する所なし。之を解説せんには先づ天才と常人とが共通なるFを波動の頂點に戴たく事ありと假定して、其別途に分岐して進行する様子を探究するを便宜とす。

常人の意識が一定時の間Fにとゞまるの後、遂にF'に移るにあつて、ある個人の意識は常人と共に推遷する事を諾んぜず、普通以上の時間之に停住して、又他を顧みざる事あり。其何が故に此遲速を生ずるやは今論述するを要せず。思ふに他の移らんとするを我一人移らずと主張するは(故意に主張するにあらず。自然に命ぜられて主張するなり)焦點たる刻下のFが、とくに此人に於て比較的強烈なるを證明するものと云はざる可からず。強烈なるFを意識して、他の刺撃に應ぜざる程に心を奪はるゝときは、普通の場合に於て、此強烈なるFの識末に降下するを待つて、他人の後塵を追ふて、遅刻を憚からずF'に赴くものにあらず。如何となればFの強烈なればなる程、彼は此Fに於て他の見る能はざるものを見、他の聞き能はざるものを聞き、もしくは他の感ずる能はざるものを感じ或は他の考ふる能はざるものを考へ得るの傾向を有すればなり。故にもし此個人にしてFより他に移るべき機會を生ずるときは其傾向は普通人の既に移りたるF'にあらずして、却つて是と趣を異にせるAなるに近し。而してAは、Fを強く意識せるの結果として次回の波動にあらはるゝものなるが故に、特殊の源因なき限りは、Fの外部より來らずして反つ

てFの中より發現すと斷じ得べし。Fの内部より發現し來るとせば、Fと無關係の或物にあらずして、Fの一部なるも、前回の波動には比較的明瞭に意識せられざりしものに外ならざるべし。之をFの一部と云ふも可なり、或はFの屬性と云ふも可なり、又はFの屬性との關係と云ふも可なり。

常人の意識がFよりF'に行くに反して、ある個人の意識がFよりAに行くは之を説明せり。而してAの性質も亦之を説明せり。今Aに在る意識の再びBに行くを、Bに在る意識の又Cに去るを、前項に述べたる意義に於て、又前項に述べたる關係に於てするとき、吾人は此個人の意識焦點の連續と常人の意識焦點の連續とは只一のFを共通に有するのみにて、波動を重ねるに従つて互に分岐するを見るべし。而して常人の意識はFを平面的に離れ、この個人の意識はFを立體的に離るゝと云ひ得べし。平面的とはFに執着せざるが故に、外界の機縁に應じて散漫を厭はず、外部に向つて波動を延長するを云ふ。立體的とはFに執着するが故にFの内面は新焦點を發見し、其新焦點内に又新焦點を發見して、Fを穿つて深く波動を下層に徹せしむるを云ふ。

此二種の延長法を許す時、吾人は前者の多く素人と云へる大部分の間に行はれ、後者の多く黒人と名づくる藝術家、専門學者等のうちに行はるゝを見る。而して此の延長法のある程度を超えて黒人の域にとゞまらざるに至るとき、歩を進めて云へばFの内面は波動を擴ぐるのみにて、決して、外部に焦點を求めざるとき、即ち彼等が狹隘にして深奥なる、綿密にして周到なる智識と情緒をある専攻の題目に有して、其他の人事天然に全く無頓着なるとき、吾人は明かに一種の畸形兒にして且つ天才なる一人物を豫想し得べし。此一人物は天才なると同時に畸形兒たるが故に世間の習慣を解せず、俗流の禮義に嫻はず。我は普通一般の道徳心をさへ有せず。爲めに社會の大多數の忌む所となるなきを保せず。

高等なる専門學者にして毫も氣韻の尊むべきなきものあり。有名なる藝術家にして毫も正義を重んぜざ

るものあり。是等は皆天才たるの榮を有すると共に畸形兒たるの業を享けて此世に生れたるものなり。彼等は既に畸形兒たるの犠牲を敢てして内部に其Fを擴張するが故に其専門の學科もしくはは技藝に於ては鋭敏なる事凡人の百千倍に達す。或人曰く *Titan* は尋常人の一色を認むる所に於て、既に百色を鑒別すと。之を専修の功と云ふ。是等は尤も榮譽あるの一例なり。もし夫れ専門とする所にして何等の取るべきなくして徒らに其道に天才なるは、只に天才たるの不名譽なるのみならず、併せて畸形兒たるの醜を一代にかがやかすものなり。彼の實業家にして專一に利を射るの天才あり。偷盜の天才あり。瞞着の天才あり。金を濫用し、もしくはは權勢を濫用して貧弱を迫害せんと欲するの天才あり。之を稱して有害無益の天才と云ふ。有害無益の天才は賠償すべき功德を有せずして、毒を社會に流すを以て目的とするに均しき天才なるのみならず、他の尊むべき天才と共に、畸形兒たるの弊をかねたるを以て、之を撲殺して狂犬の如く坑内に投ずるは全社會の責任なり。

余は焦點意識の説に本いて、一見不可思議なる天才的Fに對して三様の説明を呈出せり。三様のうち何を以て正當の解釋となすべきか、又は三様共に存すべきか遂に之を知らずと雖ども、余の解釋は此三様の外に出づる能はざるを以て、こゝに天才の説明を終る。

模擬の意識と、能才の意識と、天才の意識とは、一代に於る各階級に通じて行はるべき三大區劃なり。但し此區劃は便宜の爲めに設けたるに過ぎざるを以て、之を事實に驗するときは、吾人のかくの如く截然たる範疇内に蟄居して、かつて門牆外に逸出する事なき器械的の生活を營まざるを發見するは無論なり。模擬と能才の中間には兩者の雜種と見做すべき一族を數ふるを得べく、能才と天才との中間にも亦兩者の混血兒を擧ぐるを得べし。かくの如くにして三を分つて五となし、五を割いて九となし、九を縮めて十七となし、層々區劃の領域を狭むる時、此三種の意識は明確なる段落を構成する事なく、墨を暈して白紙に

熨貼するに似て、分明に異同を辨するの必要なく、甲は流れて乙に入り、乙は融けて丙に和するに至る。而して文學者は社會階級の一として數ふるを得るが故に、彼等も亦此意識の特性を享有して、各三種の間に一點の地歩を占めて介在するは明かなり。(諸君若しFの發育する過程を知らんと欲せば Baldwin の *Social and Ethical Interpretations in Mental Development* を參考すべく。又實例に就て天才の風貌を窺はんと欲するものは Lombroso の *The Men of Genius* を繙くべし。Gustave Le Bon の *The Psychology of Socialism* は通俗にして學說の深奥なるものなしと雖ども集合せる人心の活動状態を知るに便宜あるを以て通讀するを可とす。)

最後に三種の意識に總括的評論を下して曰く

(一) 模擬の意識は數に於て尤も優勢なり。故に利害の關係上尤も安全なり。但し獨創的價値を云へば殆んど皆無なり。従つて赫々の名なくして草木と同じく泯滅す。

(二) 能才の意識は數に於て、(一)に劣る事多し。然れども其特性として、(一)の到着地を豫想して一波動の先驅者たるの功あるを以て、概して社會の寵兒たり。利害より論ずれば固より安全なり。但し其特色は獨創的と云はんよりは寧ろ機敏と評するを可とす。機敏とは遲速の辯に過ぎざるを以て、遲速以外に社會に影響を與ふる能はざるを例とす。通俗の語を以て此種の人を品すれば才子と云ふが尤も適當なるべし。世俗時に才子を誤つて天才となすは一時の成功に眩せられて其實質を解剖する能はざるに由る。

(三) 天才の意識は數に於て遠く前二者に及ばず。且つ其特色の突飛なるを以て危險の眞最も多し。多くの場合に於て其成熟の期に達せざるにあたつて早く既に俗物の蹂躪する所となる。(而も此俗物は天才を謳歌すると自稱するものなり。此俗物は歴史的に古昔より傳來せる天才を謳歌して、何が故に今世に天才は出現せざるや、出現せざるやと問ふの傍ら、常に幾多の天才を足下に踏み潰して悔ゆる事なし。是俗物な

る所以なり。然れども天才の意識は非常に強烈なるを常態とするを以て、世俗と衝突して、夭折するにあらざるよりは、其所思を實現せずんば已まず。此點より見て天才は尤も頑愚なるものなり。もし其一念の實現せられて、たま／＼其獨創的價値の社會に認めらるゝや、先の頑愚なるもの變じて偉烈なる人格となり、頑愚の頭より赫灼の光を放つに至る。而も彼自身は偉烈に關せず、頑愚に關せず、只自己の強烈なる意識に左右せられて之を實現するのみ。故に天才の自己を實現するを忌まば忠告するなかれ、反對する勿れ、嘲罵するなかれ、無用の勞を徒費するなかれ。只不意に起つて之を撲殺すべし。日蓮を忌まば日蓮を殺すを以て上策とす、耶蘇を忌まば耶蘇を磔するを以て上策とす。陳蔡の野に困したる孔子は遂に道を失ふ事なく、退學を命ぜられたる Shelley は無神論を翻へす可からず。彼等をして只世俗の云ふ所に從つて去來進退せしめば其天才たる果していづれの點に存せん。

## 第二章 意識推移の原則

一時代の意識を横斷して、類別せる三種に形質上の説明を與へたるは第一章に於るが如し。一時代の集合意識が如何なる方向に變化して、如何なる法則に支配せらるゝかを論ずるは此章の目的なり。

(一) 一時代に於る集合意識の播布は暗示の法則に由つて支配せらる。暗示とは感覺と云はず、觀念と云はず、意志と云はず、進んで複雑なる情操に至つて、甲の乙に傳播して之を踏襲せしむる一種の方法を云ふ。暗示法の尤も強烈なる證明は被催眠者に於て之を見る事を得。彼等に向つて水を熱しと云へば、冰甌を抱いて、沸湯を盛るが如くに苦悶す。羽毛の輕きを掌上に載せて、其重からん事を暗示すれば、九鼎を支へて堪ゆる能はざるが如きの觀をなす。是人の普く知る所、斯道の書、例を擧ぐる事審なれば辯明を費やす

の必要なし。常態に住するの人亦往々にして此の如きの暗示を受くる事あるも事實なるが如し。或醫師の報告によると嘗て神經質なる一女子に手術を施すの必要ありて、魔睡劑を用ふるの準備として假面を被らしめたるに、未だ藥を致さざるに既に昏睡の狀に陥つて知覺を失へりと云へり。是常人にして尤も暗示を受け易きものなり。特殊の例外を除いて、一般の人に就て云へば、小兒は其最たるもの、女子之に次ぐに似たり。普通の男子にあつては大に其度を減するが如しと雖ども、其存在は争ふべからず。Pascari 曰く吾人他を呼んで愚人なりと云ふ事屢なれば、單に屢なる丈にて、他をして自己を愚人なりと思はしむるに足る。他をして吾は愚人なりと自己に告げしむる丈にて、自己を愚人なりと信ぜしむるに足る。人は斯く造られたるものなりと。

以上は暗示の方法によつて想像世界に事實を創造せしむる特別の場合に過ぎずと雖ども、吾人をして暗示の意義を少しく布衍するを得せしむれば、日常の場合に於ける日常人も亦不斷に暗示を受けて、其意識を變化しつゝありと云ふを妨げざるに似たり。

之を説明するに吾人は再び焦點波動の辯に歸つてFのF'に推移するの狀を考へざるべからず。専門家ならざる余の、かゝる問題に入るは、好んで水際を離れて輒下に唸喝する鮒魚に似たりと雖ども、全章の主意に關係あるを以て、門外漢の理論として、卑見を述ぶるの必要を認む。吾人がFを焦點に意識する時、之に應ずる腦の狀態はCに在りと假定し得べし。而してFのF'に推移するとき、Cも亦之に應じてC'に推移するは疑ふべからず。意識は區分して微塵の細に至るとも、遂に腦裏の物質的狀態に變ずる能はざるは勿論なりと雖ども、兩者の關係は、如何なる精密の變化をも相應作用にて、互に説明しつゝありとするは當然と云はんよりは必然の假定なればなり。果して然らばCはC'を生ずる一の條件にして、而してC'はFに相應する腦の狀態なるが故に、Cは又Fを生ずる一の條件なり。而してCは何等の刺激(内、外)なく

してC'に移るの理由なきが故に、F'を生ずる必要條件はCとS（刺激）とに歸着すべし。（刺激と云ふが不穩當ならば他の語を代用するを妨げず。）此Sの性質は未定なれども、之を一に限るの不合理なるを以て、種々なりと推定す。強弱の度に於て、性質の差に於て一様ならざるSがCを冒すときは、何れの場合に於てもCは一樣なる難易の度を以てSに反動するの理なし。あるSに應ずる事は速かに且つ強く、あるSに應ずる事は遅く且鈍き事あるべし。是に於てかCを以てそれ自身に於て斷然たる特殊の傾向を有するものと見做すは已を得ざるの結論なり。斷然たる特殊の傾向を有するCにして二個以上のSに選擇の自由を有するときは、第一に尤も其傾向に都合よきSを迎へて、之と抱合してC'を構成し、C'を構成したるの結果としてF'を意識するに至るべきは必然の理なり。而して吾人が此現象世界に住して、身體臟器の活動を支持する以上は、此Sは外部より内部より種々なる形を以て刻々にCを冒さんとするは明かなるを以て、CがC'に推移する迄には幾多のSを却下せざる可からず。幾多のSが却下せられたるとき、尤もCの傾向に適したる幸福なるSはC'を抱いてC'を生ず。此過程を意識したる語に翻譯すれば、FのF'に推移する場合には普通Sの競争を経ざるべからずと云ふ意義となる。而して此Sさへも意識的内容を有する方面より見るを得るが故に、上の命題はFのF'に推移する場合には普通幾多のFの競争を経ざるべからずと變ずるを得。Ⓔとは焦點に存在するもの、意味を有せず、識末もしくは「は」識域下にあるものをかね稱す。かくの如くFのF'に移るには幾多のⒺより申し込を得て、其うちより尤も優勢なるものもしくはFの傾向に適したるものを採用するが故に、此意味に於て吾人の意識焦點の推移は暗示法に支配せらるると云ひ得べきに似たり。如何となればF'は突然としてFを追ふて、焦點に上るものにあらず、吾人が明瞭に之を意識する前既に幽かに暗示せらるゝが故なり。

(二)吾人はCの傾向を假定し、又Sの強弱を假定したり。又Sの性質に差違あるべきを假定したり。Cの

傾向を假定すると同時にFの傾向をも假定せざるを得ず。Sの性質の差違と強弱の程度を假定すると同時にF'に就ても同様の假定を下さざるべからず。此等の假定より出立して吾人は二三の演繹を得べく、而して其演繹する所はたゞに日常の經驗に徴して事實なるのみならず、其範圍を狭く文學に限つて其應用を檢するときは頗る興味ある結論を得るが如し。

(い)有力なるSを加へざる時は、Fは自己の有する自然の傾向に随つてF'に移る。而して自然の傾向とは經驗の度を尤も多く重ねたる順序に従つて、經驗の度を尤も多く重ねて自己に追陪せるF'に移ると云ふに過ぎず。換言すれば吾人の意識推移は習慣の結果によつて連結せられたる内容を、習慣の結果によつて得たる秩序に排列しつゝ、進行して、之を繰り返すを常とするものなり。例へば一輛の人力車が吾人の焦點に上るとき、吾人は習慣の結果として次には車夫を焦點に置くが如し。而して普通人民の意識は常態に於て特別なるSを受くる事なきが故に、大抵は此自然の傾向に従つて推移するに過ぎず。此點に於て彼等の意識は模範的に出立して約束的に進歩するものと云ふべし。模範的意識と約束的意識とは其内容と順序に於て一致する事多きが故に一を以て他に代用するを妨げざるに似たり。之を文學に應用して説明するとき其例證は擧げて數ふべからず。「鳥が鳴く」の後には必ず「東の空」を思ひ浮べざる可からずと思惟するものあり。「此日や」と云ふとき必ず「天氣晴朗」を隨伴するが如し。後段に至つて再び此問題に觸るゝ事あるべし。

(ろ)Fが自己の傾向に従つて尤も容易にF'に至る場合はいなりと雖ども、然らざる場合に在つては尤も抵抗力少なきF'を擇んで之に移るを常とす。即ち多き暗示のうち、自己の傾向を害する度の烈しからざるF'を擇んで之に焦點を讓るとの意なり。自己の傾向を害する度の烈しからざるものは、其性質のある部分に於て、自己と接觸するものなるべしとは當然の推論なるが故に、F'の移るべきF'は何等かの點に於てFと

類似せるものなるべしと豫想するの誤りならざるを知る。(かの能才的意識と模擬的意識の關係は(い)との關係に似たるは讀者の認むる所なるべし。) FとF'が類似するの推移に便なるを知るとき、吾人の先に述べたる文學的手段と號するもの、何が故に必要にして、何が故に作家の腦裏に浮び、何が故に讀者に快感を與ふるかの問題は自から解釋せらるゝを見るべし。吾人は文學的手段として首に四種の聯想法を述べたり。而して其特性を検するに一種のF'を籍り來つて既與性のFを説明せるに過ぎず。説明とは如何なるFの部分の説明するものなりやを知らずと雖ども、之を説明し得る以上はF'なる材料の、ある意味に於てFに類似せるは疑ふべからず。類似する以上はFの傾向に對して抵抗力の少なくして、Fの尤も推移し易き状態の一ならざるべからず。是に於てか吾人が此等の手段に訴ふるの意義は單にFにF'を加へて其效果を大ならしむるのみにとまらずして、推移に便なるが故に之を順次に排列せりとも云ひ得べきなり。(第四種の聯想法は音便に因つて排列せらるゝのみなるを以て、其效果は性質に於て前三者と大に趣を異にするは先に述べたるが如しと雖ども、單に推移の便(ある意味に於て)より云へば之を例外とする必要なしとす。) 四種の聯想法に於て云ひ得べき事は調和法にも假對法にも、多少の變更を以て、應用し得べきが故に略す。吾人は是に於て一の結論に達す。結論に曰くFの推移は突飛なるべからず、次第なるを便利とす。此結論の如何に時勢の消長を支配するかは後段に例證する所あるべし。

(は)Fに一定の傾向あるとき、全然此傾向に従つて(い)の發展をなす能はず、又は幾分か此傾向を満足せしめて(ろ)の發展をなす能はずして、無關係なる、もしくは性質に於て反對なるF'に推移する事ありとせんに、此F'はFの傾向を無視するの點に於て、しかく強烈ならざる可からず。然らずんばFの發展遞次に巡行して其勢の自から消耗するを待たざる可からず。(一)の場合を想像するに常住座臥の際、談笑歡樂の時、試みにわが意識の連續せる波動をとつて檢すれば、朝を夕を其例は得るに難からず。其(い)もしくは(ろ)に比して

孰れが多きかに至つては固より個人の資性に待つ事大なりと雖ども、身心の活動に富めるものは老朽退嬰の人に比して比較的此種の推移を敢てするが如し。而して此推移の前後を構成するF及びF'に即して云ふとき、其一般に共通にして何人をも支配すべきはFとF'とがある意味に於て對照せる場合とす。他の點を同じと見るときF'F''F'''……F'中(ろ)に在つて尤も強烈なる刺激を與ふるものはFと對照を構成するF'ならざるべからざるが故なり。(ろ)に在つては類似の性質を帶ぶるが爲めFの傾向に逆ふ事なくして焦點に上れるもの、此場合に在つては全く其趣を異にして、之と對照の性質を帶ぶるが爲め——其刺激の尤も著るしきが爲め——Fを不意に襲ふて、其根據を領しF'となるに至る。一代時運の推移に於ける此種の消長は暫らく云はず、しばらく文學中に於て卑近の例を擧げて之を證するは余の責任なり。余は(ろ)の場合を説明するに四種の聯想法及び調和法を用ゐたり。今は(は)の場合を解釋するに、同じく、余の所謂文學的手段のあるものを擧げて之を例するは、兩者の關係を知るの點に於て讀者の便宜なるを信ず。余は文學的手段の第六として對置法を説き、對置法を分つて強勢法、緩和法、假對法、不對法の四種を區別せり。假對法は(ろ)に屬するを以て茲に論ずるの要なしと雖ども、強勢法及び不對法(殊に強勢法)に至つては、全く推移法に基きたる手段に外ならずと云ふも不可なきが如し。強勢法の主意はFの後(ろ)にF'を置いて、對照によりて後者の價值を大ならしむるを目的とすと雖ども、其價值を大ならしむる所以のものは其刺激の強きが爲めにあらざんばならず、而して其刺激の強きはF'のFを壓倒する原因ならずんばならず。換言すればF'のF'に推移するに便宜なる原因なりと云はざるべからず。不對法に至つては多少其趣を異にすと雖ども大體に於て同様の論旨を以て評釋し得べきが故に煩を避けて贅せず。(二)の場合に嚴密に論ずるとき問題とならざるが如し。如何となれば無關係なるもしくは反對なるF'の、Fに代らんとするとき、Fの發展遞次に巡行して其勢力の自から消耗するを待つべしとの假定なればなり。Fの發展遞次に巡行すとはFのAたりBたるを意

味するが故に、FのF'に推移する中間には幾多のA、B、……の横はるありて兩者を直接の推移と見做し難ければなり。然れども少しく觀察點を變じて、之を他方より解するとき、事實として此場合は吾人の思考に價するものとす。Fが自己を消耗すると假定する以上はFの推移を意味するに似たりと雖ども、Fは依然として焦點を動かさるに、F'は徐々と識域下より識末に出で、識末より漸次に焦點に向つて上りつゝあると假定すれば、兩者の關係は結果より見て同一なりと云ふを得べし。禪に頓悟なるものあり、其説をきくに自ら悟に近きつゝ、自から知らず、多年修養の功、一朝機縁の熟するに逢ふて、俄然として乾坤を新たにすと。此種の現象は禪に限るにあらず。吾人の日常生活に於て多く遭遇し得るの状態ならざるべからず。(吾人はとくに禪に於て此特別の權利を附與するの理由を認めざるが故に。) 只變化の至る迄内に昂騰しつゝある新意識を自覺する能はざるが故に此種の推移に逢へば之を突然と云ふ。表面は突然なり。去れども内實は次第なり。徐々の推移なり。一代の時勢は却つて此種の推移を名づけて反動と云ふ。此解釋に従へば反動は突然なるものにあらずして次第ならざる可からざるものなり。時勢として見たるFの推移は今詳論するの要なし。先例に従つて文界の一局部にあはるゝ現象を以て之を例せんに、先に文學的手段として述べたる對置法中の緩和法は略此種の推移をあらはすものなり。緩和法はFにF'を加へて前者の勢を削ぐに外ならず。勢を削ぐはFの過重なるを示す(Fの動かざるとき)若しくはFの極度なるを示す(Fの動くとき)。Fの過重なるときは之に對照するF'は急速度を以て次第に焦點にせまり、Fの極度なるときは之に對照せるF'は其度に應じて次第に焦點にせまるが故に、Fの自己を消耗するの結果に至つては同一なりとす。是に於て緩和法は單に緩和の効果を有するのみならず、Fの推移上尤も便利なる組織の一となる。

余は集合意識の推移を究めんと欲して、先づ其基礎たるべき波動の原則に歸つて其推移の法則を明らかに、

且つ之を證するに余が所謂文學的手段を以てしたり。而して余の擧げたる表現法は悉く之をこゝに應用し得るを發見せり。但し最後の寫實法に至つてはFを説明するにF'を以てする——兩材料を合して成る——方法にあらざるを以て、遂に之を利用するの機なかりき。推移とは少なくともFとF'の二状態を得ざれば論ずる能はざる題目なるが故なり。

此章に於て吾人の得たる推移の法則を一括すれば左の如し。

- (一) 吾人意識の推移は暗示法に因つて支配せらる。
  - (二) 吾人意識の推移は普通の場合に於て數多のⒺの競争を経。(ある時はFとF'の兩者間にも競争あるべし。)
  - (三) 此競争は自然なり。又必要なり。此競争的暗示なき時は
  - (四) 吾人は習慣的に又約束的に意識の内容と順序を操り返すに過ぎず。
  - (五) 推移は順次にして急劇ならざるを便宜とす。(反動は表面上急劇にして實は順次なるものなり。)
  - (六) 推移の急劇なる場合は前後兩状態の間に對照あるを可とす。(對照以外に之と同等なる又は同等以上の刺激あるときは此限りにあらず。)
- 焦點波動の説は吾人意識の一分時に就て云ふを得べく、一分時に就て云ふを得べきものは、一時一日に就て云ふを得べく、一時一日に就て云ふを得べきものは一歳にわたり、十年にわたり、個人の生涯を通じて云ひ得べしとは吾人の假定なり。個人の生涯を縦貫せる推移に就て云ひ得べきは、時を同うせる個人と個人を横貫して相互意識の推移に就ても云ひ得べしとは亦吾人の假定なり。最後に時を同うせる相互意識の集合せる大意識が流瀆たる時の流に沿ふて百年を下り、二百年を下りて推移しつゝ、永劫の因果を發展するも亦此理に悖らずとは吾人の既に卷首に於て、篇頭に於て假定せる所なり。此假定の非なる時——事實

の證明が此假定を現實世界に否定する時、余の理論は根本より覆るが故に、盤上更に一子を下すの餘地あるなし。只刻々之を方寸の靈臺に檢し、或は年々にして、自他の徑路を顧み、或は進んで一代の精神に察し、更に眼孔を大にして、過去の歴史を繙いて、時運消長の跡を尋ね、而してわが假定の事實を去る事遠からざるを知るや、余は前段に於て得たる原則を、わが一生に應用し、他の一生に應用し、われと他とを併せたる一代に應用し、遂に一代を重ねて不可思議に運行する浩蕩たる過去の歴史——幾億の群集が、各自に活動すると共に一團に活動し、一團に活動すると共に一團に推移して、恐るべく、抗しがたき勢の渦中に所謂天命の二字を説明する過去の歴史——に應用して憚らざらんとす。

### 第三章 原則の應用(一)

前章に於て得たる原則の二三を事實に應用して、集合意識の推移を例證するは此章の目的なり。例證は之を個人に取り、又一代に取る。論ずる所文學にあるを以て、之を此局部に限る事多しと雖ども、時に人間活力のあらゆる發現に及ぶ事あり。敢て混雜を憚らざるにあらず、彼此相通するは應用の範圍獨りこゝに止まらざるを示すの意なり。

暗示は自然なり又必要なり。一般の歴史を讀むとき吾人はある一代の活力發現に異様の特色あるを認むべし。單に一般の歴史のみならず、文學史に於ても此現象の顯著なるは疑ふべからざるの事實なり。(個人としての文學者を見る亦如是觀を失はず。)ある時期(もしくはある作家)は比較的感覺材料に富んで作家自然の美を發揚するを以て文學の性命となす事あり。或は人事的材料の優勢にして、黃卷青帙悉く忠孝の譚ならざるはなき程に他を壓倒し去る事あり。或は超自然の流行に心を奪はれて、神異怪奇の趣なき

ものは、目して文藝と認められざるに至る事あり。或は一縷の哲理を彼是の交渉に托して、機微の眞を斷蓬の變に寓せざれば作品にあらずと思惟する事あり。是等は固より粗枝大葉の別に過ぎず。もし夫れ複雑にして略易からず、陸離として捕へ難きものに至つては、讀者評家只其特色を認識するのみにして、之を口にする能はず、之を口にして徹底なる能はず、徹底にして簡明なる事能はず、徒らに連連顧望して遂に胡亂の言辭をなすに至る。然れども是評家讀者の罪にして、時代に特色なきの故にあらず。特色は明かならざるに拘はらず、彼等の腦裏に自覺せらるゝが故なり。水に浸したる地圖に對して山村水廓を髣髴するが如く模糊として眸中に落つるが故なり。漢詩を取つて西詩に比するとき何人も其風韻の差を認めざるはあらず。只汝が認めたるものを出して之を汝が掌上に指せと命ぜられたる時越起して嘯喘するに過ぎず。もし萬一の人あつて兩者の差を認めずと云はゞ是詩を評するの人にあらず、かねて詩を讀むの人にあらず。彼等の不具は色盲の度を超えて失明の境に入ればなり。故に曰く此種の特色は明暗一ならず、繁簡差なきにあらず、難易同じからずと雖ども、必ず存在せざる事なしと。(此特色を明瞭に意識するは批評家の第一義務なり。此特色を明瞭に意識したる後、之を一期前の特色に比し、之を一期後の特色に比し、始めて此特色の位地と、此特色のある意味に於ての價値と、特色の推移に就て一部分の實則とを知るを得、之を批評家の第二義務とす。)

特色の存在は明かなると共に、特色の推移も亦事實として争ふべからず。推移の源因は個人意識の一部分と、個人意識の全部と、集合意識とを通じて頗る簡明なり。主觀的の俗語を用ゐて、之を斷ずれば遂に倦厭の二字なる平凡の解釋を得るに過ぎず。Marshall や Pain, Pleasure and Aesthetics 中に快感と苦感との區別は時間に關係あるを詳論せり。時間に關係ありとは、此兩感の必ずしも性に於て異なるにあらずして、一を抱持して一定の時間を経過すれば自から他に變化するとの謂なり。此點より見たる快感と苦感

とは始めより異なる客観性を具せず。只之を感受する吾人の組織によりて、ある快感を延長して、適宜の期を超ゆる事あれば、先の所謂快感は次第に苦感に陥るに過ぎず。専門の心理學者ならぬ余は今 Marshall の説を取つて、仔細に其可否を究むるの便宜と権能とを有せず。然れども之をわが日常に檢し之を他の平日に徴し、又之を大にして文運隆替の迹に徴するに其言の誤まらざるを證明するに似たり。只世間往々にして此法則と矛盾せる現象を發見する事なきにあらず。然れども委曲に之を觀察するときはある圓中にあつて此心理の依然として循環しつゝあるを認め得るは容易なり。余の嘗て倫敦の客舎に寓せる頃同宿に八十餘の老人あり。老人と云はんより器械と云ふが適當なる老人なり。起臥飲食は勿論一定の時間に於てするのみならず、散歩の時間、場所、新聞を讀む時間、及び椅子、に至つて決して寸毫の差を許さざる程に規律に適へる生活を送れり。此生活は彼の何歳に始まりしやを審にせずと雖ども、彼は吾人が一二週間に於て變ぜざる可からざる所のものを終年繰返して自然なるが如し。余の始めて此老人を觀察したる時は、彼如何にして此單調の生涯に甘んずるやとの問題を得て、しかも此問題は到底解釋するに途なき神祕的のものと思へり。然れども少しく老人の圓内に入りて其動靜を窺へば、初に驚ろけるが如く別世界の觀をなすの必要なきを發見するは容易なり。此老人は此單調なる圓内に生息して、一步も圓外に出でざるが故に圓外より見たる吾人には不可思議なる程單調なれども、其圓内に在つてはそれ相應に變化しつゝあり、否變化を求めつゝあるは争ふべからず。例へば新聞の如し。同一の新聞を、同一の時刻に、同一の場所に讀むの單調なるは勿論なれども、新聞の内容は三百六十五日を通じて同一ならざるは明かなり。此老人の如きは容易に邂逅しがたき異例とするも、此種の人にして少しく其選を異にするものに至つては枚擧に違あらず。かの専門家の専門に於ける、藝術家の藝術に於ける皆此類なり。藤井竹外は詩人なり、生涯作る所二十七字を出でず。狙仙は畫家なり好んで猿のみを畫く。其他虎を以て鳴るものあり、蘭と竹とを以て生

命となすものあり。或は少時より *Faust* を讀んで幾十度の多きに上るものあり。尤も興味あるは彼の淨瑠璃の如く、落語の如く、謠曲の如く、此等は一定の圓を作つて圓内に循環して飽く事知らざるに似たり。然れども少しく之を究むる時は倫敦の老人と同じく皆單調のうちにあつて變化を求めつゝ進行するものなり。故に曰く特色は推移せざる可からず。而して其原因は倦厭の二字を出づる事能はず。倦厭はあまりに平凡なれども、人間は此平凡なる特性に支配せらるゝが故に之を奈何ともする能はざるなり。かくして文學上の趣味も亦一所にとゞまる事能はず。必ず發展して推移せざるを得ず。推移は倦厭に支配せらるるが故に必ずしも卑しきを去つて高きに就くの意味を有せず。(趣味の推移にして必ずしも發達を意味せざるは Marshall の説を此方面に應用する以上、必然の結論として許さざる可からず) 只推移せざる可からずと云ふ。而して推移は事實に於て眞なり。

推移の已むべからずして、推移の事實に於て眞なるを見るとき、吾人は二個の命題を得。一に曰く暗示は必要なり。暗示なきときは推移する能はず。推移する事能はざれば苦痛なればなり。二に曰く暗示は自然なり。暗示あるが故に推移す。而して推移は事實なればなり。若し Malthus の人口論にして推移する事なければ吾人は遂に在來の形式に於て其所説を繰り返さざるを得ず。Darwin なるものありて、一道の暗示を這裏に得來るや、朝釀暮醇十年已む事なし。而して、一旦機縁の熟するとき發して進化論なる新らしき F に天下の勢を推移せしむ。是 Darwin の推移にしてかねて、天下人心の推移なり。此推移なきとき吾人の理性は一所に停住して幾多の煩悶と苦痛を受く。Carlyle の文章は奇警勁拔にして自己の表現法に富める事洵に一代の雄と稱す。然れども彼は推移せざる可からず、推移して更に錘鍊の功を加ふるとき Meredith となつて出現せざるを得ず。此に於てか、は自己の文章を天下の意識に上らしめたると同時に M. の爲めに暗示を垂れて、現代小説の泰斗をして文脈の波動を一瀾の頭に進めしめたるものなり。



の死せざるべし、去れども後人は此種の記事に於て單にののみを謳歌して無窮に甘んずるものにあらず。もし少しく器械的なる暗示を示せば Holished の沙翁に於るが如く、Arthur 物語の Tennyson に於るが如し。此等の暗示を得て之を第一に實現するものを先覺者と云ふ。先覺者の實現せる意識が勢を得て普く模範的意識を感染するとき一代の集合意識は此先覺者の爲めに波動を刺激せられて一種の新境界に向つて推移す。十八世紀の典型派が漸次に意識の焦點を去つて遂に浪漫派の爲めに識末に降下せるは文學史中にあつて尤も好箇の實例なり。佛國革命の如き大狂瀾の、集合意識を冒して、自由、平等、四海同胞の觀念が一般民衆の意識界の頂點に高く旛旗をかゝぐる時、文界の意識亦之に呼應して、政海の風雲と徴逐せるも亦著るしき事實なり。Dowden の著せる *The French Revolution and English Literature* は兩者の關係を説いて委細なり。此際に於ける推移は一代に於る政治的集合意識が、同時代に於る文學的集合意識に傳播せる横斷面の波瀾なりとす。文界もし此推移の趣味を許さざる時、詩歌文章は悉く生氣を失ひて、太倉の粟陳々として相依るの觀をなす。千の能才あり、百の天才ありと雖ども、約束的意識を刺激して一轉輪の推挽をも成就せしむる能はず。此故に吾人が此特性に支配せらるゝは、吾人が能才たり、天才たり得る唯一の條件にして、比較的推移の劇甚なる時代に生れたるものは、一朝にして名を成し譽を博するの所以となる。同時に推移の緩漫にして粘着性多き意識の時代には英傑奇才亦凡骨と相互して轆軻のうちに一生を終る事屢ばなり。

推移の自然にして且つ必要なるは前に述べたるが如し。而して推移を支配するは單に倦厭の二字に過ぎざるも之を言へり。此故に當期に於る F と次期に於る F' を比較して其優劣を判ずるとき後者の必ずしも前者に優らざるは自然の理なりとす。ことに趣味を生命とする文學に於ては其甚しきを見るべし。科學に於ける F' は多く前期の F を利用して、之に新たなるものを附加せる場合多きが上、理性の要求に應じて此あ

る物を附加するが故に、一種の意義よりして F' は F よりも發達すと云ふも可なり。然れども趣味の推移に至つては前期に、あるものを附着せしむるよりは、新たなるものを樹立して前期を離れんとするの傾向多し。只全く前期を離るゝの自由を有せざるが故に結果として、前者に似たる特色を有す。此故に F' は必ずしも F の發達せるものならず。(趣味の推移を檢して、其推移の發達性なるや又は單純なる變化なるやを辨するは頗る有益の問題なりとす。余の淺學なる未だ深く此點に向つて詳論するの材料と見識とを有せず。粗雜なる現下の頭腦を以て判すれば下の如く云ひ得べしと思ふ。F の推移が同一圓内に於てするときは、推移毎にある進歩を認むべく。もし此圓中の推移を経つくすか又は中絶して、ある特殊の状況より、他の圓中に推移するとき F と F' とは毫も進歩發達の意味に於て關係せざるものなりとす。) 余のとくに此點を重視するは流俗が時代好尚の變を見て、單なる好惡に支配せらるゝの結果なりとせず、變ずる毎に趣味は發達すると誤解するが故なり。換言すれば自己が現在の趣味を以て尤も完全にして、又唯一の標準なりと誤解するが故なり。現在の趣味を標準にして他を律するは自然の理にして毫も尤むべきにあらず、只注意すべきは此標準の、單に同圓内に於てのみ標準たり得べくして、他圓内には應用すべからざるを辨せず、自己は此一線の現在趣味のみを有して、あらゆる他線に屬するものをも評し去らんとするの弊にありとす。自己が現在有する所の標準趣味は多く一圓内に屬すべき趣味なりとす。而して、自己が此圓内に此趣味を(標準とする迄に)得たる、發展の波動を逆しまに檢するときは、單に此圓中の趣味のみならずして、層層たる波動の逆行する所々に他圓の横つて存するを認め得べし。此故に自己は趣味の幾圓々を通過して而して現在の圓中に入り、現在の圓中にてとくに現在の標準趣味を得たるに過ぎず。然るを直ちに自己意識の過去を顧みて、其過去なるが故にあらゆる過去の趣味は悉く現今より進歩せざるものと解するは甚しき謬見なりと云はざる可からず。自己が過去に横はる趣味は單に程度のみにて於て變遷せるものにあらず、又

性質に於て變遷せるは知者を待つて知る所にあらず。今現在の程度を以て、同性質の過去趣味を批判するに止めずして、異性質の過去趣味をも斷定し、斷定して幼稚なりとするは、たとひ自己の意識内に屬する批判に過ぎずとするも越權の沙汰なるは争ふべからず。

Sir W. M. Conway 嘗て論じて曰く「藝術の歴史は藝風 (style) の相襲を示せども、長き發展の遞次をあらはす事なし。開化は着々として進行する事あるべし。國民の法制は間斷なく複雑に赴き、間斷なく効果を加ふるを得べし。教育は下層に普及するを得べし。生活の程度は高上するを得べし。去れども藝術は藝術として自家特有の進路を取るに過ぎず。開化は如何に進歩するとも天下に第二の Sophocles なく、第二の Shakespeare なく、第二の Raphael なるべし。藝術の士にして彼等と名聲を等うするに足る者は出でざるにあらず。然れども、彼等の領域に於て彼等を凌ぐ事能はず、又彼等と覇を争ふ事を得ず。偉大なる藝術家にして今後に出現するものは新様に偉大ならざるべからず。未來の大流派は舊理想を舊時より巧みに表現する事なく、新理想を新様に表現すべし。

「各藝風は發展して凋落すれども、藝風と藝風とは單に相襲ぐに過ぎずして、相互に優劣あるなし。一時期の理想は當該時期の國民の歡喜を表現す。而して歡喜に發展ある事なし。情緒は長へに同一なり。只種々なる刺激に因つて發揮せらるゝのみ。……」

「……上代より今日に至つて、彼等は其理想を變じて一期より一期に移り、其理想を更へて一刻より一刻に遷れり。一代の信念は次代の信念にあらず。熱烈なる說法の功德によりて建立せられたるものは、單に不信者の爲めに掃蕩せらるゝに過ぎず。端靜の中に認め得べき永劫の念、勝利の裏にあらはるゝ軒昂の氣、或は形體の完全、或は高人の偉風、或は超人の莊嚴、或は無限の慈、無窮の愛、是等は是等以外の百千を合せて、吾人の崇拜し、吾人の思慕し吾人の生死したる理想なり。之を畫にゑがき、之を像に刻し、

之を歌にうたひて、吾人は上古より今代に至れるものなり。」(The Domain of Art 二二八頁以下)

Conway の説余が所論を證して餘りあり。只其云ふ所理想の相襲を明かにするを以て目的とするが故に、一圓内 (即ち一理想に就て) の推移は深く之を論ぜざるに似たり。而して余の特に重を置かんとするは、吾人現在の理想は多くの場合に於て、一理想の束縛を受けて、其圓内に於けるある程度の發展なるを以て、よし此發展の度を以て標準と見做すも、其應用の範圍は單に此圓内に於ける遞次の期程に過ぎずとの斷案にあり。如何となれば吾人は常に此點より出立して、同圓内に横はるべき物象の批判を擅にするの極、遂に其權限を忘れて他圓に侵入しつゝ、平然たればなり。文藝に於ける此侵入罪は至る所に行はれて、至る所に認識せらるゝに似たり。侵入するものは固よりわが不法を辨せず、侵入せらるゝもの亦甘んじて彼等の宣告を受けて冤を雪ぐに意なし。此迷亂の狀を案じて一考を下す時、吾人は其交錯する所に人爲の標榜を認めず、従つて千里の差を生ずるの極めて自然なるを思はずんばあらず。凡そ趣味の批判に上るべき物象は其繪畫なると詩歌なるとを問はず、此を批判するに當つて一定の圓内に立つべしとの命令を受くる必要なし。度は長短を計るの圓なり、量は輕重を議するの圓なり。度の圓に座して輕重を議せんとするも遂に得べからず、量の圓に座して長短を計らんとするも日夜を空うするに過ぎず。是に於てか長短を計り、輕重を議するものは已を得ずして一定の圓内に立つ。然れども詩歌繪畫は其風格の如何に別派に屬するにも關はらず、吾人は吾人の隨意なる圓内に立ちて言説を逞うするの自由を有す。自由を有するとは如何なる圓内に立つも、ある種の批判を下すを得べしとの意なり。而して吾人の意識に於て尤も優勢なるは現時わが焦點に安置するの趣味に外ならず。而して此趣味は多くある一圓中に存すべき、ある程度の趣味を意味す。たとへば現今の一派が人生に關する一種の眞を發揮するを以て小説の理想となすが如し。是等 (歐洲及び日本を含む) の人々の意識の焦點は趣味に關して云へば常に此標準に支配せらるゝが故に、如何なる

文章に對するも此方面よりして批判し去らんとするの傾向なきにあらず。不思議なるは、彼等の爲めに批判せらるゝ、作物は如何なる作物も此點よりして充分に批判し去らるゝの事實なり。作物と作物の差は、液體と固形體の如く一に對する標準を以て他を律しがたき程に、姿態形質の差を存せざるが故なり。然れども人生の眞とは趣味より見たる標準の一に過ぎず。現代の潮流が好惡の推移を受けて吾人をして、しばらく此理想に停在せしむと云ふの外に何等の進歩を意味するものにあらず、人生の眞を標準とするは已を得ず、是吾人の多數が一種の因果に制せられて現代の趣味と仰ぐものなればなり。人生の眞を發揮するの法及び之を批判するの鑑識も亦進歩する事なしと云はず、吾人の趣味は意識として同圓内に於て一程の發展的推移をよくするが故なり。あらゆる作物は此標準を以て批判し能はずとも云はず、あらゆる作物は此唯一の標準を以て兎も角も評し得るが故なり。去れども人生の眞を發揮するは吾人が現代の趣味（即ち時代思潮）にして、現代の趣味は過去より發達せるが故に、此一標準を以てあらゆる他の作物を批し去り判し去りて妥當なりとするに至つては彼等は趣味としての意識推移の原則を知らず、彼等の趣味は幼時より今日に至つて一脈一圓のうちに發達し、人世の趣味も亦上古より今代に至つて一脈一圓のうちに發達せりと誤解するものと云ふを憚からず。余は前篇に於て文學にあらはるゝ、材料を排列して之を四種に區別せり。四種に區別せるの善惡は知らずとするも、もし合一にしがたき四種の材料ありとせば、四種に對する理想を得るは容易なり。四種の理想を得るとき文學に對して四種の標準を得たりとも云ひ得べし。而して人生の眞とは其一たる知的材料に屬する理想（しかも知的材料の理想の一）に過ぎず。此理想を表現するものを、此理想によりて批判するは可なり。他の理想を表現するを目的とするものをも猶此標準にて律せんとするは侵入罪なり。故意の侵入罪にあらず、境界の存在を認め得ざる昏迷の侵入罪なり。教師に對する理想を抱いて、教師としての余を議するは可なり。同じき理想を以て朋友としての余、親子としての余、市

民としての余を評するものあらば、余は此人に向つて云はん。一樣の標準を以て異様の余を評せんとせば評し得ざるにあらず、但し彼是目的の別を認識し能はざる評なるは明かなりと。

余は暗示の必要を述べたり。又其自然なるを述べたり。推移の源因の倦厭に歸着するを述べたり。故に推移の必ずしも進歩を意味せざるを述べたり。故に現在の趣味は必ずしも過去より發達せるを證するものにあらざるを述べたり。よし發達を證するも、其趣味の屬すべき圓内に於てのみかく云ひ得べき所以を述べたり。此圓内に立ちて、圓外に屬するものを律するは誤謬なる所以をも述べたり。是に於てか吾人が鑑賞的批判は如何にせば可なるかの問題に逢着せざるを得ず。此章の目的は固より此邊の方法を講ずるにあらずと雖ども、筆路の趨く所自然に余を驅つて、茲に至らしめたるを以て、數言を約敘して此章を結ばんとす。

現在の趣味は何人に在つても標準なり。標準の資格ありと云ふにあらず、之を標準とせざる時は、標準とすべきものなきが故に自然標準となるの意なり。現在の趣味にして一圓内に限らる可き性質を帶ぶるときは、圓外に逸出して標準たるを得ず。現在の趣味にして多様なを得べくんば、多様な幾多の圓を臨時隨所に焦點に置いて、各圓中に在つて達し得たる最高度と思惟する趣味を標準として、同圓内の他を律すべし。臨時隨所に多様な圓を焦點に置くの自由を有する人を廣き作家と云ひ、又廣き批評家と云ふ。此故に狭き作家の作物は一言にして其特色を言ひ盡すべく、狭き批評家の批評は隻句にして其主張を掩ふべし。廣き作家と廣き批評家は推移の自由と推移の範圍とを要す。推移の自由は天賦による。推移の範圍は多讀、多索、多聞、多見に歸す。

#### 第四章 原則の應用(二)

適當なる新しき暗示に接せざる時、吾人の意識は約束的内容を約束的の順序に反覆す。此原則を擧するに當つて(二章)、吾人は既に二三の零碎なる實例を示せり。此章はとくに之を詳述して暗に第五章の地をなすを以て目的とす。吾人は事に逢ふてある點に達し、物を見てある域に至り、或は書を讀んである句に及ぶとき、過去の記憶によりて、此ある點、ある域、ある句の後に自然の勢として隨ふべき端的を未だ隨はざる刹那に豫期する事あり。もし此豫期の適中して、吾人の欲するものを意識し得るときは吾人の推移は盤上に珠を轉ずるが如く、寸毫の障礙を感じずして神意の安きを得べし。是暗示の反覆によりて推移の容易を得たる傾向に逆ふ事なくして進行すればなり。此際に於ける豫期は記憶より來るが故に、此際に於ける暗示は新しき性質を帯びざるは明かなり。二章に擧げたる例を補足すれば十指を屈する「に」堪へず。人若し「蛙の面に」と云ふとき、「水」の一語はわが口を衝いて、人の未だ語り了らざるに舌端に上る。是記憶の吾人に強ふる豫期に外ならず。もし一字の「水」を變じて「雨」となすも過渡の接續は既に滑かならず。意義の異なるなきも暗示の新奇なるが爲に然るのみ。更に全句を變じて「鷺翼に水」となす。只文字の異なるのみにして意義は依然として舊様を改むる事なし。然れども「鷺翼に」と聞くや否や「水」の一轉語を下し得るものなし。同じく暗示の新奇なるが爲のみ。「犬もあるけば」と云ふとき必ず「棒にあたる」を豫期す。理を以て之を推すに棒にあたるの要果していづくにかある。板にあたるも可なり、石に躓くも可なり。鮪の頭にあたらば益可なり。然るにも關はらず犬もあるけば棒にあたらざる可からざるは記憶の吾人に強ふる豫期に外ならず。更に例を別途に擧げん。輓近の思想泰西より輸入せらるゝもの年に幾十なるを知らず。之を邦語にあらはさんとすれば所謂新熟語を用ゐて、新様の内容を新式に排列せざる可からざるは固より已を得ざるに出づ。然れども其始めて邦語にあらはるゝや、彼等は必ず誹謗して熟

語の體を具へずとなす。彼等は記憶の豫期に制せられて、彼等の慣用する熟字すら、一度は生硬なりし事を失念せるが如し。豫期の彼等を支配する斯の如く大なり。

史を繙くに希臘の公民權は公民權を有する父母の子にあらざるよりは得るに易からざりしが如し。而して代を追ふて降下するに従つて此特權の益得るに困難なるを見る。今人の眼を以て彼等を見るに、何が故に此制限に甘んじて、特權の擴大を迫らざりしかを怪しまずんばあらず。然れども彼等は記憶によりて養成せられたる故き暗示を必然として、かくの如き秩序を豫期せるに過ぎず。徳川氏の世に當つて所謂士人なるものは双刀を帶して天下を横行し、農匠を見る事土芥の如く賤しかりき。かの士人なるものは之を以て當然とし、農匠なるもの亦獸類と伍をなして恬然たりしも、意識の推移が豫期以外に出づる事を解せざりしによるのみ。Plato, Aristotle は「及ぶに及ばず」他の希臘の著者は奴隸制度の害を認むるにも關はらず、嘗て一人の之に反せるものなし。羅馬の學者亦然り。新約全書亦然り。彼等は約束的の推移を約束的の圓内に繰返すが故に奴隸制度を目して社會に免かるべからざる不滅の要素と認めたるが如し。佛國革命の當時 Bastille を破つて、多數の囚徒を青天白日の下に放ちたるに彼等の大部分は赦されて何等の喜悅を感じず。習慣の極、新しき推移に堪へ難き迄彼等の意識は暗黒なる圓内を循環せるが故のみ。

十八世紀の詩形を案するに heroic couplet を用ゐて想を遣らざるもの殆んど稀なり。豫期の命ずる所は彼等の創意を杜塞して千篇一律の態に出でざるを得ざらしめたるに過ぎず。單に詩形に於て然るのみならず、其用語の新を避けて悉く典據あるを尙ぶ事、實に想像の外に出づ。彼等は鋤を呼んで鋤となすを恥づるものなり。女を歌へば必ず nymph ならざるべからず。男を目すれば悉く swain ならざるはなし。獵犬を詠すれば常に loud hunter-crew の文字を利用せざる能はず。一代の習氣は數百の豫期を詩界に産出して、此豫期以外に逸出せるものは、詩人の性格を失ひ、詩意の穩當を欠き、詩形の本體を具せずとし

て擯斥せらる。約束は斯の如く頑強なるものなり。

更に文藝の風格に就て云へば先に引用せる Conway の言既に之を悉せるに似たり。星を詠じ董を慕ひ婉變綽約にして始めて詩品ありと目せらるゝの時期あり。道心を内に藏し、仙氣を外に現はし、虚靈空豁、塵世を超絶して始めて理想を得たりとなすものあり。或は駭浪驚風を描いて、人の膽を奪はざれば文にあらずと思ふものあり。残酷の極を残酷の極に壓逼して、觀者をして慘鼻面を蔽はしめて憚かるを知らざる Elizabethan 劇の如きあり。淫縱猥褻にして男女情交の外世間に事あるを解せざる復古劇の如きあり。時代の精神は吾を驅り人を驅りて、萬客を一渦の中に葬つて、旋轉し盤回し、眩目し聾耳せしめて已む事なし。彼等は推移せざるにあらず。只意識の車輪を約束の鐵軌に乗せて習氣の陳園を馳するが故に、馳するが如くにして遂に動かざるに等し。圓外に立つもの指示して奇異の觀をなすとき、却つて嗤笑の目的となる。豫期の吾人を縛するや斯の如く牢なるものあり。

豫期の弊は沈滞に陥るにあり、固陋に流るゝにあり、新生命を容れざるにあり、千篇一律なるにあり、鸚鵡の呼應するにあり、屋上に屋を架するにあり、徵兵検査の態度にあり。然れども是旋渦回流の災を免かれて、背後に往時を顧みたるもの、始めて口にするを得べき言辭なりとす。其習氣を吸ひ、其習氣に染むるもの、口にするを得べき言辭にあらず。臭味を同うせる、傾向を同うせる、歩武を同うせるある趣味の社會一般より歡迎せらるゝ以上は、此趣味は此社會の此時期に對して正當の趣味たるを失はず。彼等は因果の大法に支配せられて、此以上の趣味を解する能はず、此以下の趣味を解する能はず、又此以外の趣味を解する能はざるが故なり。彼等が此趣味を解し得んが爲めには、波動の上に新暗示を得て、別乾坤に向つて、推移の線を曳かざるべからず。新暗示を得んが爲めには強烈なる刺激を待つか、或は循環的推移の自づから勢力を消耗して、外圓的推移に發展するを期せざるを得ず。外圓的推移の片影を意識の上に

認めたるとき彼等の趣味は此片影を容るゝ丈の度に於て其地歩を失へるものと云はざる可からず。其地歩を失へる丈の度に於て彼等の趣味は正當の資格を失へるものと云ふを得べし。かくして舊趣味の地歩を失ふ毎に正當の資格をもかね失ひて、幾推移の後始めて全然別圓内に入るとき、舊趣味は彼等にとつて全然正當の資格を失ふが故に、趣味の正當なると不正當なるとは、其趣味を體する時代より云へば、之を意識するの強烈なるか將た微弱なるかに因つて決するの外他に之を判するの途なきものなり。是に於てかある趣味の圓内に立つもの、正當なる趣味と、圓外に立つもの、正當なる趣味とは全く其質を異にして、しかも双方共に動かすべからざる根底と地盤とを有す。同時に甲の認めて正當となし、乙の認めて正當となすものは自己にのみ正當にして、此正當の資格を他の領内に擴ぐる事能はず。理によりて説明する事の難きが故にしか云ふにあらず、理を聞いて然りと首肯するも單に理に於て他の趣味を正當と許諾せるのみにて、趣味其物は依然として自家圓内のものを以て正當と認識すべければなり。因果は趣味を支配す。因果に因つて支配せらるゝ趣味は因果の繼續する限り正當なり。もし此趣味を不正當ならしめんと欲せば趣味の性質を説明して他の理性を動かさんよりは、彼をして一日も早く此因果を擺脱せしむるに如くなし。因果を擺脱せしむるの法は一にして足らず。強烈なる刺激を與へて趣味の推移を別圓に向つて促がす一なり。循環的推移を急劇ならしめて圓内推移の傾向を迅速に消耗せしむる二なり。もし夫れ此傾向を壓迫して、自然的推移を不自然に推移する能はざらしむるは策の尤も拙なるものなり。而して彼の治者の被治者に於ける、嚴父の蕩兒に於ける、教師の生徒に於ける、警吏の人民に於ける常に此拙策を弄して憚る所なし。――

然れども是此章の目的にあらず、故に多く云はず。豫期の弊は前に述べたるが如し。もし夫れ其效果に至つては夙に天下の認むる所多く之を説くを要せず。先に模擬的意識を論ずるや既に其大半を語り。茲に述ぶる所は單に補足の意に過ぎず。如何に社會の吾

人に必要なるかは社會の存在する事實を擧げて之に答ふれば足る。社會の制度は幾變し、社會の秩序は幾轉し、社會の組織は幾遷するも社會其物に反抗して之を破壊せるは有史以來未だ嘗て見る能はざる所、故に學者人間に附するに社會的本能を以てして集合動物と同一視せんとす。社會は壞つべからず、従つて社會を鞏固ならしむるの願は此本能より出立したる吾人の共有性なり。社會の鞏固ならざるは他の社會と競争する事能はず、競争する事能はざる時社會は轉覆す。轉覆するとき自家保存の大目的を失ふ。此故に社會の鞏固は社會の爲めに必要にして、社會は個人の爲めに必要なり。只社會の鞏固と云ふ。之を説明するに數萬言を要するやも知るべからず。然れども此茫漠たる一語をとつて之を心的狀態に翻譯すれば社會を組織する個人意識の一致と云ふも不可なきに似たり。個人意識が統一を(ある點に於て)受けて社會的意識の安固 (Solidarity of Social Consciousness) を構成すと云ふの義なり。此安固を失へるとき社會は滅裂して瓦解せんとす。個人主義はある點に於て想像以外に發達するを得べし、然れども此個人主義と併行して一面に社會的意識の安固を維持するは吾人が他に對するの義務のみならず、又吾人に對するの義務なり。此義務を自覺するときは論を待たず、之を自覺せざる時も亦吾人の意識は大部分に於て循環的推移をなして甲乙相呼應するものなり。而して此呼應は暗に社會的意識の安固を胚胎し且つ在來既定の圓内に於て推移するを常態とするが故に、吾人はある意味に於て皆舊慣を墨守し、故習を遵奉して互に社會を現狀に運轉して満足するものと云ひ得べし。もし個人主義の極端を想像するとき、個人と個人が意識のあらゆる點に於て合致せざる時、社會は成立せず、況んや文藝をや。甲の作れる小説は甲一人の外に讀者なく、乙の作れる新體詩は乙自から誦するの外遂に一人の呼應者を生ずる事能はず。是に於てか奇想警句雨の如く繁きも遂に活字に印して書肆を煩はすの必要なく文界間然として永久の寂寞に入る。是事實にあらず。事實にあらざるよりは彼我は互に接觸し、融化するを知るべし。接觸し融化するを知るとき其意識の一部

分は、互に同一の走馬燈裏に、同一の燭火を循環しつゝあるを悟るべし。

### 第五章 原則の應用(三)

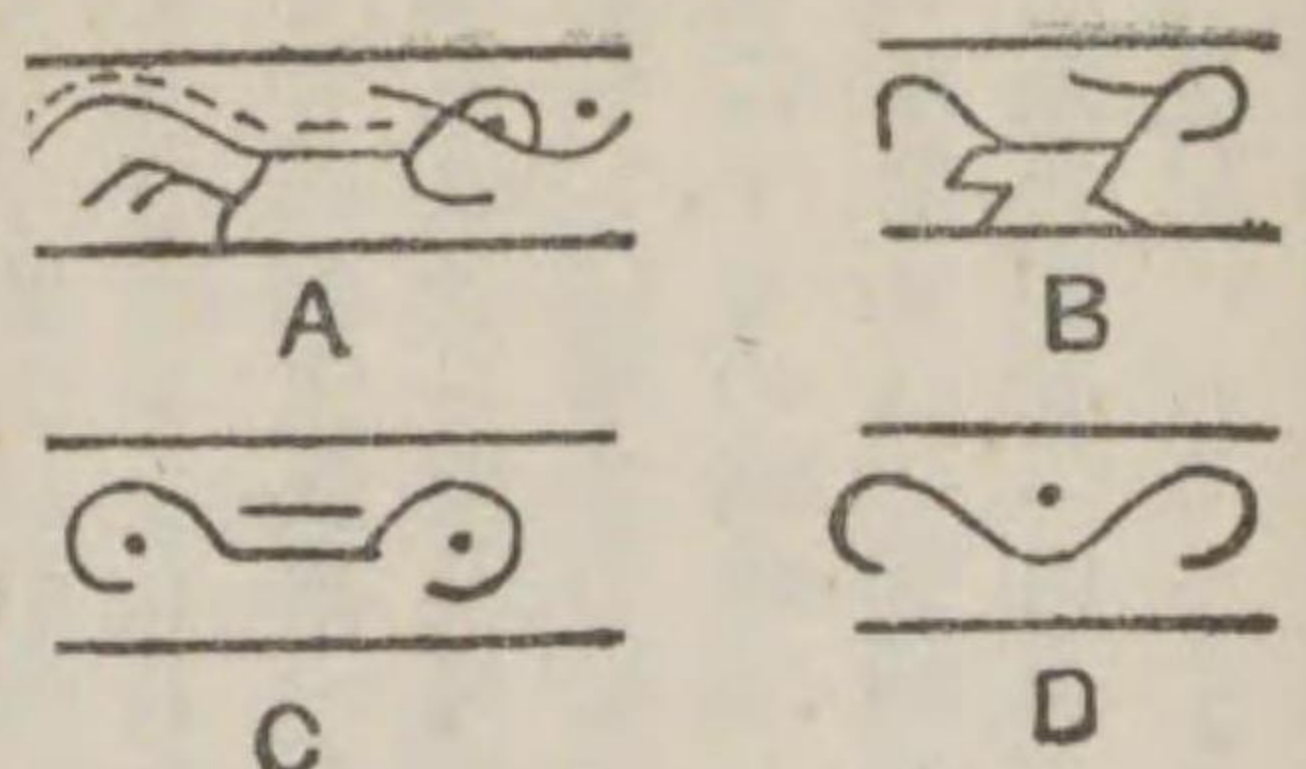
余は第三章に於て新しき暗示の自然と必要とを述べたり。第四章に於て豫期の自然と必要とを述べたり。兩章に説く所の共に自然にして必要なるを知るとき、吾人は一面に於て新を追はんと欲するの念と、他面に於て舊を慕ふの念とを兼有するを悟るべし。而して此兩傾向が同時に活動して意識の波動に影響を及ぼす事あらば、此兩傾向に支配せられて出現する頂點の内容は論理上、下の如くならざるべからず。——全然新なるを得ず、全然舊なるを得ず。新に移らんとするとき舊は之を抑へ、舊を復せんとするとき、新は之を驅るが故なり。是に於てか第五章の必要を生ず。第五章に證明せんとするは、「吾人意識の推移は次第なるを便とす」の原則なり。

此種の推移を實例に求むるとき、吾人は塵事に、學界に、文壇に、至る所に逢着するを見る。かの發明の一朝に天下の耳目を驚かして、炳乎たる日輪を咄嗟に得たるが如き觀あるものさへ、深く其傳統を尋ねて承繼する所を察すれば淵源の遠き意外なるもの多し。一進化論を取つて檢するも亦此撰に洩れざるを見る。上代希臘の昔を説くは固より邈たりと雖ども、單に近世進化論の發達のみを討究してさへ既に一朝一夕の産物にあらざるを悟るは容易なるべし。其 Buffon (1707-1788) は始(つ) Erasmus Darwin に至り、Darwin を通じて Lamarck に傳へ、Lamarck を承けて遂に C. Darwin の起りしは人の知る所なり。しかも Darwin に至つて進化論は其發展を盡したるにあらず。Spencer あり、Wallace あり、Haeckel あり、Huxley あり。遂に Bateson を出し Weismann を出して暗示の傳授は皆徐々として

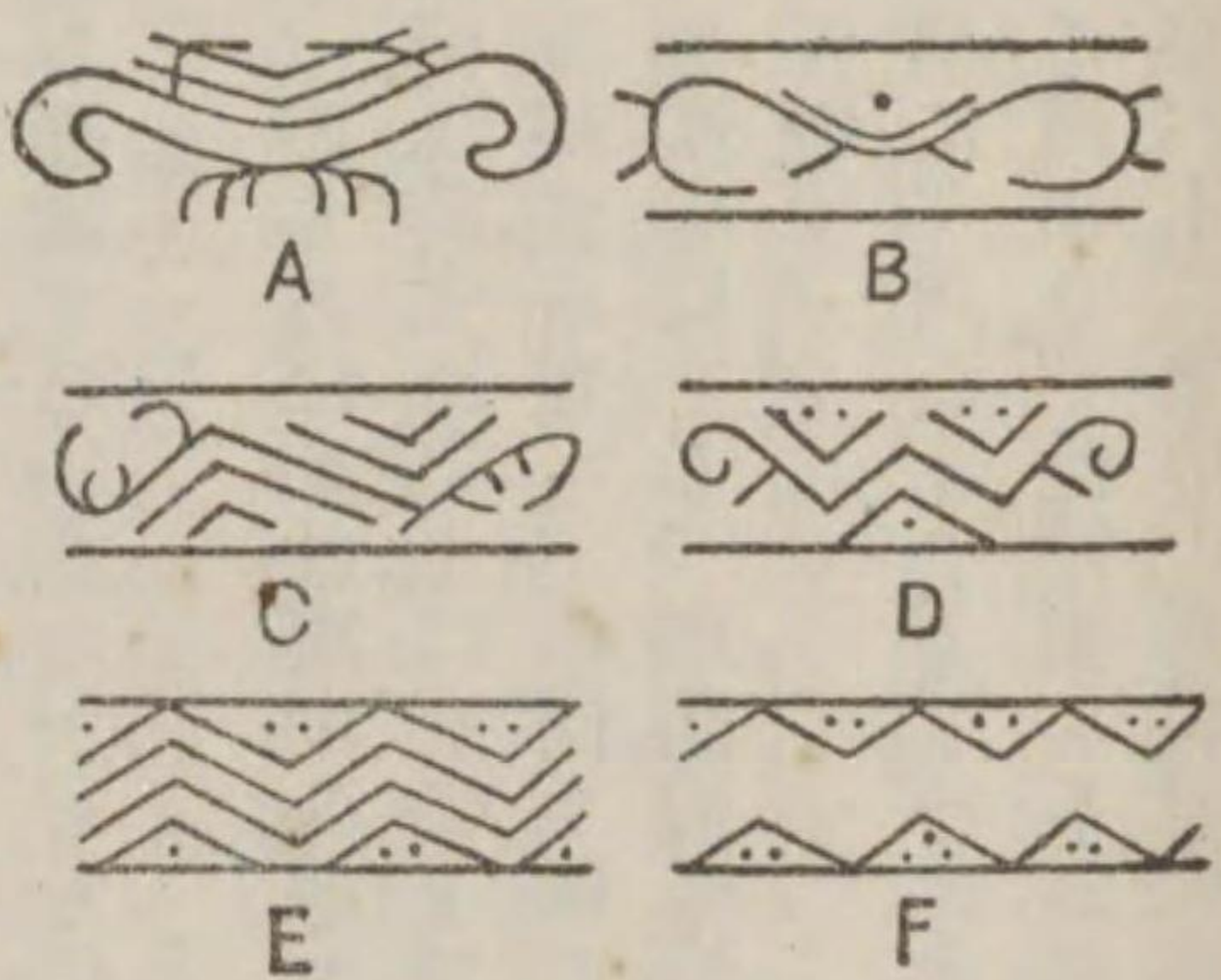
次第ならざるなし。學者鏤骨腐心兀々として、窮晷を白頭に惜む。しかも猶前蹤を追ふて一步の進を誇るに過ぎず。吾人の創意はしかく微弱なるなり。(一步の進とは學者と學者を比較するの意なるは無論なり。もし夫れ一流の學者を以て庸凡の俗人と對すれば其差豈三千里にして止まらんや。讀者、推移の緩徐ならざる可からざるが故に Lord Kelvin と倫敦の巡查を比較して兩者の間に甚しき懸隔ありと云ふ事なかれ。)

學理の推移、哲論の變遷は高遠複雑にして、たとひ此原則に因つて動くとも、一目の下に其徑路を敘説しがたし。圖案模様の劃刻整然たるものに至つては、彼是を對照して瞬間に其發展の跡を尋ぬるを得るが故に、吾人の説を證明するに當つて尤も便宜なる材料を給せずんばならず。Haddon は British New Guinea の蠻人に就て其裝飾的藝術を研究せる人なり。其著 *Evolution in Art* に云へる事あり。「暗示と豫期とは意匠術に及ぼす動靜の二力なり。前者は端を發し且つ様を變ず。後者は既に存存せる所のものを保持せんとするの傾向を有す。藝術的表現に於て吾人の所謂截然たる生活史 (a distinctive "life-history") と名づくるものを産出するは此兩作用の活動による。生活史は三期より成る。生、長、死是なり。中期は所謂進化なる語のもとに一括し得べき變形を含むを常態とす。…吾人は藝術的發達の程次として原始、進化、衰頹の三期を認識するを便宜とす」と。Haddon の説は單に圖案模様に於て肯綮を得たるのみならず、移して以て一般の推移を説明するに足る。其擧ぐる所の圖畫の如きは一目の下に意匠推遷の自然にして次序あるを示すが故に、此原則の實例として尤も適切にして、尤も興味多きは左に複寫する所を見て知るべし。

A は B を暗示し、B は C を暗示して遂に D もしくは F に達するが故に A と D、もしくは A と F とを較するときには恰も木に接するに竹を以てするが如し。兩者の類似はしかく懸隔すと雖ども、接續せる推移の二



上圖は鱷魚の模様の變化を示すものにして、其推移は繁より簡に赴くものとす。讀者 A、B、C、D を順次に檢するとき、其推移の緩徐にして連續あるを認むべし。



上圖も亦鱷魚模様の變化を示すものにして、A の寫生的なるより幾多の順序を経て E F の幾何的模様に至る。而して其間毫も突然の變化なきを注意すべし。

程次を相互に對照するときには其進化の偶然にあらざるを見るべし。辯を弄し論を鬭はすもの固く執つて相譲らず、各以て根據地を去らずとなして、しかも彼是徵逐の際知らず知らず地歩を移して舌鋒を不斷に轉じ去る。一時間の後口沫を拭つて起點を顧みれば遙かの遠きに在りて、刻下の話頭と相關せざるが如し。彼等は當初より此突如たる推移を敢てするの勇氣なかりしもの、只騎虎の勢に乗じて自から知らず轉々化換してしかも一所に停住するを信じて疑はず、一旦舌頭の糜爛せるに驚ろいて始めてわが流光を追ふて滑脱するのあまりに速かなるを恥づ。A、B、C、D より F に至るの狀宛として是に似たるものあり。暗示の漸次なる是に至つて遂に争ふべからず。

Muirhead 嘗て Rousseau の人は自由に生れたりと云へるを駁せるの序、書物上の言語の社會的所得なるを論じて曰く世間往々にして書を著はすと號するものあり。彼等は其名を卷頭に署し又其參考書目を

序中もしくは篇末に掲げて憚る所なし。余の見る所を以てすれば、参考書目を冒頭に掲げて、自己の名を卷末に置くの、多くの場合に於て事實に近きを知る。著者の爲せる所のもの、又著者の爲し得る所のものは、無数の年月の勞力によりて彼に供給せられたる材料を新型に再鑄するに過ぎざればなり。此意義に於て Emerson の云へるが如く、各人は等しく剽竊者なり。各物は剽竊なり。家屋と雖ども亦剽竊なりと。彼等の嶄新ならんとして嶄新なる能はざるを諷するに似たり。暗示の漸次なるを著書の上に道破せるに過ぎず。藝術評論家の語に曰く如何なる大藝術家も、Phidias と Michael Angelo と Rembrandt も Velasquez も遂に全然新様なる美の理想を思念し又表現する能はずと暗示の突然として天外より降下せざるを云ふに過ぎず。Pisistratus の Athens に王たるや Solon の法規を外形の上に維持して敢て之を破壊する事なかりき。Caesar の英邁にして猶且共和政體の組織を改めず。一世の豪傑 Napoleon の如きものすら、當初は改命の時代に行はれたる主義形式を蹂躪するの意なかりしに似たり。是政治的に暗示の漸次なるを證するものなり。

文界の潮流漲落一ならず高下不同なりと雖ども、要するに亦此原則を離れず。茲に例證せんとするは英文學史に於る浪漫典型二派の興廢なり。兩派の動靜は英文學史上に在つて普く人の知る所、其定義の如きに至つては學者の説固より區々にして紛糾す。今其特性を考へ、異同を辯じて吾人が兩派に對する觀念を明かにするの餘地なし。只所謂典型派を呼ぶに典型派を以てし、所謂浪漫派を稱して浪漫派となして、相互の隆替起伏の動靜を見て此原則の應用を試みんと欲す。

所謂典型派の由來する所を討ぬるに十七世紀の半に Waller を得 Denham を得て漸く興り、ひいて十八世紀に入り Pope に至つて大成せるは人の知る所なり。此特異なる活動の何が故に起りしかは、専門の學者の云ふ所に聽いて容易に其消息を解するを得べし。當時の文學の權輿なる Edmund Gosse は其著

*From Shakespeare to Pope, an Inquiry into the Causes and Phenomena of the Rise of Classical Poetry in England* 中に述べて曰く「問ふもの云はく、十七世紀の文學は何が故に圈中に屏居し、何が故に人爲の法則に自己を自縛し、何が故に無味陳套の題目に自己を自制したるかと、答へて云ふ。詩を鑄るに變態の型を以てせるが故なり、怪異の型を以てせるが故なり。詩を行ふに荒唐不可解の辭を以てせるが故なり」と。Gosse の云ふ所を吾邦の狀勢に照らして讀者に察し易からしむれば所謂新派の歌の格調に於て意匠に於て放縱不羈の極をつくせるが故に再び平正にして典型あるを尙ふに至れりと云ふが如し。著者の語を籍りて之を布衍すれば「十七世紀の人は自在放奔の氣に倦み、劇詩家の狼籍を惡み、敘情詩人の接吻と薔薇と、香料とに飽き、放逸にして檢束を解せざる文士の爲すが儘に、歴史の海に搖蕩し、宇宙の廣きに奔走するを厭ふに至れり。燦たる Elizabeth 朝の文星は跳躍鯨吼して、滿天の風を誘ふてあまねく文界を吹かしたるに、之に繼ぐもの天分相添はず、徒らに其聲を大にして空洞に響を傳ふる」に過ぎざりしが爲なり。

典型派は實にかくの如くにして興れり。かくの如くにして興れるを以て時に或は反動の觀をなすを妨げざるに似たり。然れども此際に於る反動は強烈なる刺激の社會の一隅に煥發せるが爲めに、未だ推移の序を展べ盡さざる浪漫的精神が半途に斃踏せるの結果にあらず、浪漫的精神の兇暴なる威壓に堪へずして、意識の推移が急轉して別園に入れるに過ぎず。然れども兇暴なる威壓は短時間に於て、長時間の推移を盡すが故に、少なくとも長時間の推移を盡すと同様の價值を有するが故に、此威壓によりて急轉する意識の乾坤は、長時間の推移に其勢力を失ひつゝ、漸次に轉化し去る乾坤と異なるなし。此意義に於て此反動は依然として漸次の暗示に過ぎず。加何となれば此反動の、尋常の推移と異なるは單に時間の短かきに在りて、而して其短かき時間のうちに、他が長時間に通過せる推移を結了するが故に、過程の順序は兩者相等しと



見るを得なければなり。

典型派の興起を以て俗に所謂反動と見做すも、余が主張する「暗示は漸次ならざる可からず」との原則を打破するに足らざるは是にて明かなり。況んや其潮流の黙移する所を細かに檢すれば、事實は必ずしもかくの如く急轉直下して浪漫派を去らざるをや。讀者もし余が言を疑はば此流派の興廢に少なからざる關係を有する詩人にして劇作家たる Davenant の著述と之に對する評論とを見れば思半ばに過ぐるものあらん。彼は實に系統に於て舊派の醇なるものとして述作に従事せるなり。只半途にして翻然悟る所あり思へらく、今より二十年にして天下の大勢は必ず Waller, Denham を謳歌する事あらんと、是に於てか浪漫の衣冠を棄て、直ちに典型の壘に赴けり。彼が第一に公けにせるは *Madagascar* と題する詩集なり。評家の言によるに、彼は此集中に於て未だ Waller の清新なる詩風に私淑する所なきに似たり。下つて一六五〇年に至つて敘事詩 *Gondibert* を著すや格調一變、純然として典型派の吐屬をなす。彼は實に過去十二年間に於て冥々の裡に暗示の幾刺激を感受して、漸次に浪漫的の舊園を出て去つて、典型の新區に入り、最後の焦點を挿へて之を一篇の騎士譚に實現せるに過ぎず。詩意識の推移を彼と共にせずして、彼を以て猶吾黨の士と誤認せる浪漫派は彼の權變を其新作に見て、交起つて之を攻撃す。其如何に劇烈なりじかは

“I am old Davenant  
With my fustian quill,  
Though skill I have not,  
I must be writing still  
On Gondibert……”

の如き諷刺を讀んで知るべし。(Gondibert を攻撃せる批評冊子二卷は珍本として今猶 Gossé の手に存すと云ふ。) 如上の事實は單に詩人 Davenant の一家に屬するが如しと雖ども、典型派の隆替に關連して、之を觀察するときは、優に推移の原則を説明するに足るべし。讀者、一に、彼の好尚の始めは舊派(此場合にては浪漫派が舊派なり)にして後には典型派に移れるを見ん事を要す。二に、此推移の十二年の時日を費やせるを見ん事を要す。三に、時勢の推移は彼と伴ふ能はずして、蜂起して彼が典型的風格を攻撃せるを見ん事を要す。最後に斯の如く攻撃の目的となりし典型的詩風は、Pope に至つて天日の中せるが如く一世を眩耀せるを見ん事を要す。——暗示の漸次なるは是に於て争ふ可からざるに似たり。

更に此原則を證明して一層顯著なる觀念を吾人に與ふるは、次世紀に入つて典型詩の文壇に覇を稱せる頃、第二の浪漫派が之に反して旗幟を翻へせるの状態なり。新浪漫派の意義は一言にして盡しがたし。ここには只典型派に對して起れる活動の表現を總稱す。此表現を文學史上に瞥見すれば Cowper の *The Task* を以て、*Lyrical Ballads* を以て、Scott の長詩を以て、一時に舊風を掃蕩せるが如し。然れども仔細に眼を着けて其動靜を窺ふときは、變化の斯の如く劇甚ならず、緩行徐回して漸次に茲に達せるを點頭するは容易なり。例を全局に取れば二三にして足らず、而して余の目的は全局の發展を詳敘するにあらず。其尤も嗜易くして且つ興味あるものを舉げて推移の序あり順あるを示さんと欲す。

沙翁は千古の大家なり、全歐の天才なり。是れ萬口の一致する所、何人も此斷案に對して異議を挾むものなきが如し。眞に沙翁を以てしかく偉大なりと信ぜざるものすら嘗て此斷案に對して異議を挾める事なし。萬口の一致する所に向つて、身を挺して他を誹謗せんとすれば、薪を負ふて火に赴くの危険を冒さざる可からざるが故なり。高く其慧愚を標榜して天下に呼號すると一般なればなり。此故に彼を解するもの、彼を解せざるもの、相聚つて彼を神聖にし、彼を偶像にし、幾炷の香を彼の壇前に焚いて、薰烟飄飄の裏

に其音容を髣髴して及ばざるを恐るゝが如し。十九世紀に生れて Coleridge, Hazlitt の批評に其鑑識を養へるものは、沙翁に對する此輿論を以て萬古に通じて戻らざるの定見となして憚からず。然れども世紀を溯る事一次にして所謂典型派の——沙翁時代の浪漫的 정신に抗して興れる典型派の勢を擅まゝにせる當時を回顧すれば詩聖の聲望却つて豫想外なるものあり。Thomas Rymer, C. Lennox の如きは沙翁を以て一讀の價値なしとなせり。彼の偉大なるを認めたる輩と雖ども彼を崇拜する事固より今代の如く甚しからず、寧ろ之に對して眷顧を加ふるの狀あり。或は云ふ、野蠻時代に生れて訓練を欠き習熟を欠くと、或は云ふ、結構具はらずと、或は云ふ悲劇と喜劇の區別なしと、或は云ふ、三統一を欠くと皆今人の口にせざる所なり。詩人 Goldsmith の沙翁を誹れるは普く人の知る所、其言に曰く。「余はわが劇詩宗の有せる美點を相當の度に於て贊賞せざるにあらず。同時に余は國家の名譽の爲めに、併せて彼の名譽の爲めに、彼の描ける數多の齣幕の忘失せられん事を希望せざるを得ず。一眼を眇せるものは常に其半面を畫にせざるを得ず。輓近の再興にかゝる是等の劇を觀たるものをして、もし是等の劇にして今人の作ならしむるも猶且つ演ずるの演ぜざるに優るかを考へしめば果して如何。或は恐る彼等の呼んで以て可となす所のものは、單に名聲を耳にするが爲めに起り、又徒らなる古を慕ふの念に過ぎざる事を。事實を云へば、かの不自然なる滑稽に富める、奇僻なる想像に饒かなる、針小を棒大に不稽ならしむる沙翁の脚本を復活して新たに場を上すは、是詩宗の爲めに記念像を建つるにあらずして、却つて此記念像を戮するものと云ふべし」(An Inquiry into the Present State of Poetic Learning, chap. xii.) Pope の沙翁觀に曰く。

「余は沙翁に就て結論して云はんと欲す。彼の脚本は陥缺多く規律なしと雖ども、之を他の精巧にして整然たるものに比すれば、莊嚴なる Gothic 風の古代建築と、清楚なる今代の堂厦とを較するが如き感あり。後者は都雅にして綺麗なり。然れども前者は剛健にして重厚なり。……幽暗怪異の廊を通じて始めて至る

事を得べしと雖ども、其變化に富み、崇高の感に接するは疑なし。其局部を檢すれば固より稚氣なきにあらず、布置當を得るにあらず、其莊嚴の度に比例せざるもの多しと雖ども、一括して其全體をうかゞへば雄偉崇高人をして自から低頭せしむるに足る」と。もし夫れ他家の批評に至つては糅然として堆をなすが故に、今其煩を避けて一々之を引證せずと雖ども、上來説く所によつて其一斑を窺ふを得べし。要するに十八世紀に於る沙翁は前代の情性によりて大家を以て目せられたりと雖ども、遂に之に向つて絶對に敬意を拂ふの念なかりしが如し。Coleridge の出づるを待ち、Schlegel の出づるを待ち、彼は漸くにして空前の大詩人と推移せるに過ぎず。之を余が説明せんとする原則に對照して約言すれば、沙翁崇拜の暗示は十九世紀の始めに成りしが如しと雖ども、意識の推移は百年前より漸次に茲に到達せるものなり。(向後、歐人の沙翁觀は如何に變化するかは固より計り知るべからず。)

沙翁に對する評論の變遷が推移の原則に適へるは上に述べたるが如し。吾人が仰いで以て浪漫派の明星となす Spenser も亦此徑路を通過して今日の地位を得たるものなり。十八世紀に於る浪漫派の勃興を論じたる Beers は其著書中に述べて曰く浪漫派の Spenser に負ふ所あるは、其沙翁に負ふ所あるよりも多大なるに似たりと。Spenser の浪漫的なる固より典型派の跳梁せる十八世紀に在つて渴仰の信を博するに由なし。彼を以て文界の照星となせるは同じく十九世紀に始まるが如しと雖ども、同じく突然の暗示によりて一朝に意識の焦點に炳曜せるにあらず。現に當代の大家として、Cherry Chase を評し、Milton を評し、趣味の先覺者を以て自任せる Addison の如きすら彼に慊々たるものありしは、左の數行を讀んで知るべし。

“Old Spenser next, warm'd with poetic rage,  
In ancient tales amus'd a barb'rous age;

An age that yet uncultivate and rude,  
 Where'er the poet's fancy led, pursuit'd  
 Thro' pathless fields, and unfrequented floods,  
 To dens of dragons, and enchanted woods.  
 But now the mystic tale, that pleas'd of yore,  
 Can charm an understanding age no more;  
 The long-spun allegories fulsome grow,  
 While the dull moral lies too plain below."

—Account of the Greatest English Poets.

Johnson は文を以て一代に鳴るもの嘗て *The Rambler* (一七五一年五月十四日) に於て論じて曰く、Spenser の話談と風情を模するは敢て非議すべきことあらず。如何となれば Allegory は教化の方便として尤も感興あるものなればなり。然れども彼の文體と詩格に關しては全くしか云ふを得ず。彼の詩調は彼の生前に在つてすら猶且つ晦僻を以て目せらる。其古語を用ゐて、奇句を連ね、常流を遠ざかれるの甚しき Ben Jonson すら彼を以て to have written no language と斷定せる位なり。彼の stanza は難澁にして耳に快ならず、單調にして倦み易く、冗長にして疲るゝに速かなり。此 stanza はもと以太利詩人を模して成るもの、固よりわが國語の特性に注意して創意せるものにあらず。以太利語は語尾の變化に窮するが故に同韻の最大數を使用し得んが爲めに此 stanza に重きを置くの必要あり。然れども我國語の字脚に於て變化ある、同音の二字以上を連ぬるをすら便宜と思ふ事多し。用韻は吾人をして適當なる言語を用ゐて吾人の思想を表現せしむと云へる Milton の觀察にして誤りなくんば、長句法より生ずる押韻の

困難なるに従つて此不適當の度は増加せざるを得ず。……詩家もし沈潛刻苦して時日を惜まざれば、或は Spenser の詩體を模して其堂に上る事あらん。然れども吾人の世に住むは古人の遺棄して顧みざるものを集め、或は無用の長物を擬するが爲めにはあらざるべしと。彼等の Spenser を視る事概ね此の如し。(Steele が *Spectator* (一七二一年十一月十九日) に於て彼に贊辭を呈せるが如きは蓋し異例に屬す。)

一般の風潮が斯の如く Spenser と相容れざるにも關はらず、彼を模するもの、十八世紀に輩出せるは Johnson の批評に見るも明かなり。是に於てか吾人は一方に是等模倣者を歴史的に點檢して、其勢力消長の迹に、推移の原則の活動せるを窺ふ可く、他方には是等模倣者の被模倣者に對する態度を參酌して、同じく其褒貶の度に變化轉換の次序あるを認むるを得べし。Phelps は *English Romantic Movement* を著せるもの、書中とくに *Spenserian Revival* の一篇を設けて詳かに其顛末を説けり。其言に曰く「Spenser の模倣者がかく續出せるに關はらず、吾人の深く注意すべき重要な事實は、其多數の誠實ならざる模倣者なるにあり。彼等は單に娛樂の爲めに Spenser を誦讀せるのみならず、又娛樂の爲めに彼の詩風を擬せり。Spenserian form を用ゐたるものに諷刺詩及び滑稽詩多きは全く之が爲めなり。Augustan age の精神は其氣運の最頂點に達して既に漸く降下せる後も逡巡として文界に留まる事之を久しうせり。而して Spenser の模倣者にして此影響を蒙らざるものは殆んど稀なり。Thomson の *The Castle of Indolence* は此種の述作中優に群を抜くもの、しかも作者は詩中に幾多の諷刺を混入するの必要を認めたるが如し。Shenstone の始めて *The Schoolmistress* を著すや毫も眞面目の意なかりしのみならず、世人の戲を目して本領となさん事を恐れたり。他は推して知るべきのみ」と。是に由て之を觀れば彼等の Spenser を模したるは決して崇拜の意を含めるにあらずして却つて娛樂の目的に過ぎざりしのみ。只一部僅少の人士ありて誠意に之を研究し、且つ消閑に筆を弄して彼を學びたるもの、亦自然に向背を一途にし

て Spenserian 復活の中に投じ來つて推移の極相率いて遂に十九世紀に入れり。Phelps は一七〇〇年より一七七五年に至つて七〔十〕五年間に出版せられたる模擬詩の表を作つて約五十種を示せり。其娛樂的閑文字なると否とは暫く措いて問はず、Spenser 復活に由來あり、次序あり、漸移あるは疑ふ可からず。吾人は次に Thomson の *The Seasons* をとつて此原則の意義を二三の方面より證明するを得べしと信ず。(一) *The Seasons* は人の知る如く春夏秋冬の季節を分つて、四時の風光と景物とを順次に咏ぜるものなるが故に、吐屬の主題は自然に存すと云ふも不可なきに似たり。英國詩人が天地山川に對する眞情は世紀末に至つて Cowper の敘述を待つて始めて詩界に清新の光輝を放ち、Wordsworth 其後を受けて湖花澤草の致、青嶂翠巒の趣に幽玄の歡喜を解して、漸く一般より其價値を認められたるもの、然れども是單に其外觀に過ぎず。其暗示の流を遠き半世に溯れば、其淵源する所却つてこの邊に存す。詩中含む所自然の二字、此原則を説明すとは是が爲めなり。(二) *The Seasons* は又多少の超自然的材料を含む。幽玄の境致に怪異を髣髴せしむるのみならず、明らさまに幽靈の文字を使用せる箇所一二にして足らず。石女を泣かじめ木人を舞はしめて快を稱するは浪漫派の得意とするところ、約半世紀の後 Lewis を得、Radcliffe を得て、怪に渴するもの、骨爲めに寒く、下つて Coleridge に至つて玄秘の堂奥に隱約たる虛靈の、世を隔て、我と語るあるが如きを覺ゆ。Coleridge の擅場なる雋永空豁の趣はもとより詩人性靈の微妙なる活動による事論を待たずと雖ども、其發して *The Ancient Mariner* となり *Christabel* となるは驟然として天火の意識上に墜落して焦點に耀けるが爲にあらず。自覺と否とに關はらず、暗示より暗示を傳へ、天狗般若の妖を経て、漸く身心を脱落せる太玄の、遂に波動線上に縹緲たりしに因らずんばあらず。此點に於て超自然趣味の自から漸次に推移發展するを見る可く、而して其暗示の糸を繰りて逆しまに十八世紀に入るとき、吾人は吾人の通路に於て *The Seasons* の横はるを認めて、其、此要素を含むの偶然ならざ

りしを悟るべし。(三) *The Seasons* は調に於て沈鬱なる所あり、想に於て悲傷する所なきにあらず。Beets の所謂憂鬱派の系統は Young を經、Collins を經、Gray を經て世紀末に至つて *Ossian* の跌宕孤峭となり、遂に轉じて Byron の鬱紆慷慨に至る。其推移の迹を討ねれば依然として漸次に歩を進めたるを疑はずして、しかも Thomson は實に初期の暗示を後人に與へたるを證すべし。(四) *The Seasons* は其傾向に於て sentimental なる小話を挿む事多し。是彼が Sterne 及び Goldsmith と共有する要素にして、一時天下に流行せる Wertherism の先驅と見るを得べきに似たり。此點に於ても亦多少わが原則を説明し得ると云ふを妨げず。(五) *The Seasons* は斯の如く種々の暗示を後代に與へたりと雖ども、同時に同時代の趣味を帶べるは吾人が研究上尤も興致ある事實なり。體は無韻詩にして時流を追はざるに似たりと雖ども、評家の言に従へば所々に Pope の影響を認むと云へり。又其教誡的態度を以て詩神の靈を驅使するも亦時好の感化にあらずんばあらず。かくの如く *The Seasons* のうちには當時に流行せる風潮と、後代に發達せる傾向とが同一所に居を卜して相隣るが故に、其全詩を見れば如何に推移の漸次なるかを推するに難からざらん。

更に眼を轉じて、浪漫的潮流の中著るしき現象として吾人の注意を惹ける Gothic 復活の如きも、其發展の徑路を調査すれば、亦此原則に従つて終始せるを見るべし。此復活は Walpole に始まつて Scott に至り、燦爛として天下の趣味に一異彩を加へたるが如しと雖ども、其暗示の因つて起るところは決して突然にあらず。かの Thomas Warton は大に Gothic の風致を愛せるの人なり。然れども當時文壇を支配せるは典型的好尚なりしを以て、時代の感化を免かれず、其好尚を解脱すること能はざりし彼は自から詩を作つて其趣味の流行に添はざるを辯疏せり。有名なる *Reliques of Ancient English Poetry* は民謠を蒐集せる第一の著述として重を文界になすもの、もし編者 Percy をして今日にあらしめば其貢獻する所